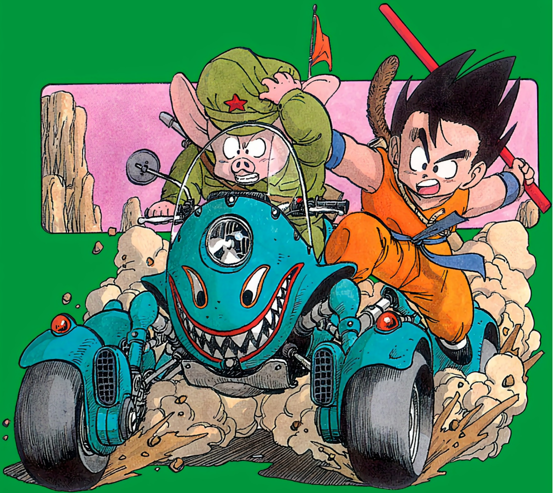


DB

DRAGON BALL

part 3

VOLUME 11:
THE WORLD'S GREATEST SUPER BATTLE!!

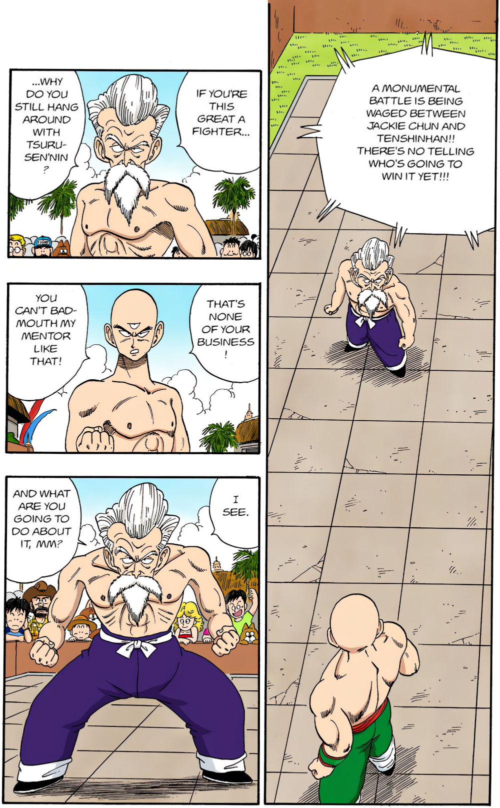
AKIRA
TORIYAMA

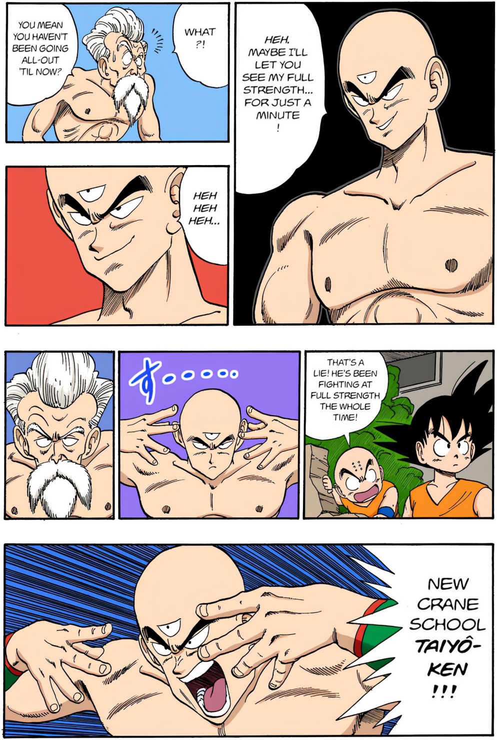
DRAGON BALL

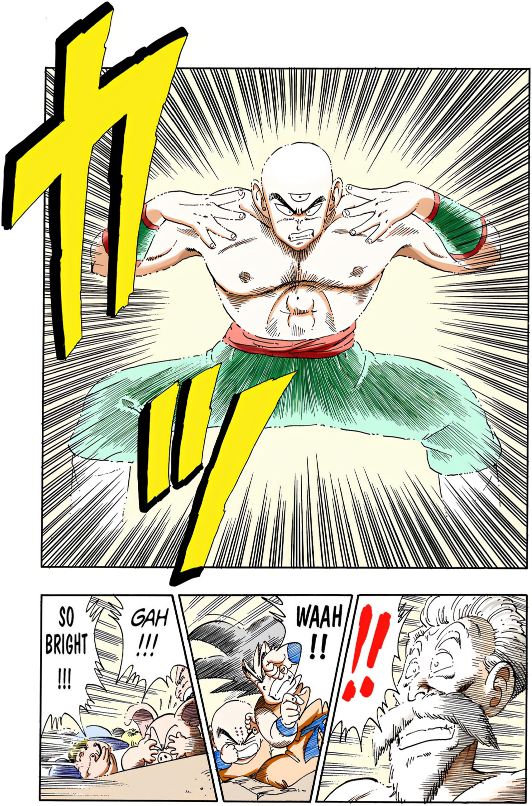
ドラゴンボール

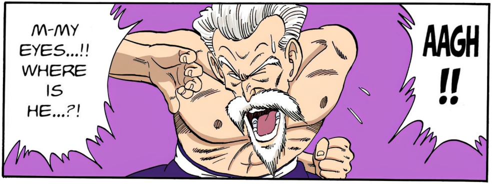
CHAPTER 124: YOUNG TENSHINHAN

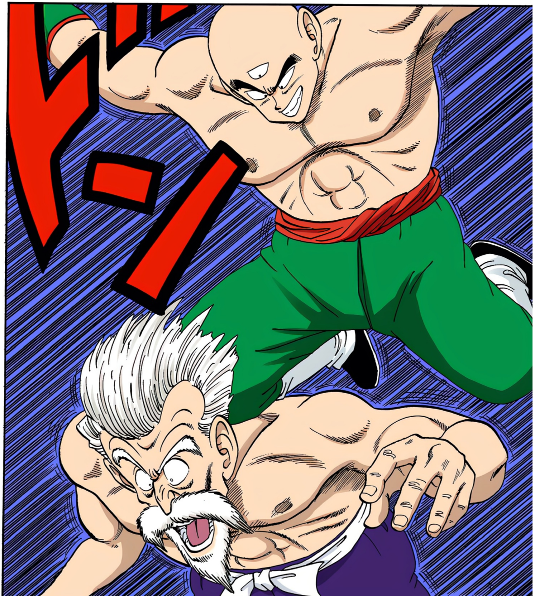
TENSHINHAN VS. JACKIE CHUN

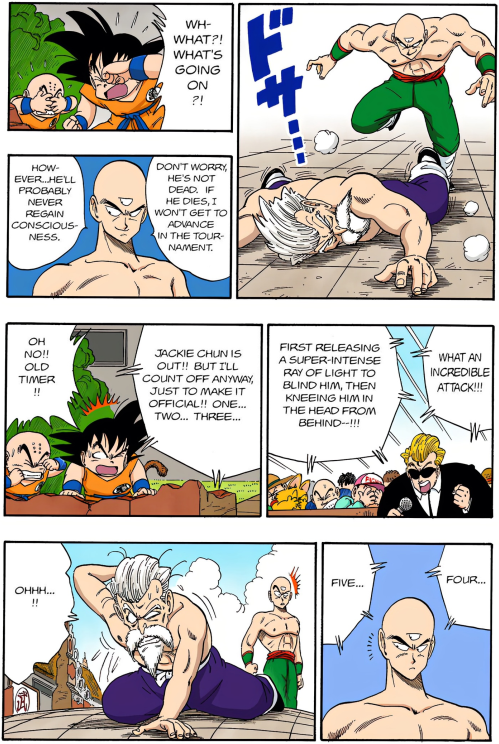

A MONUMENTAL BATTLE IS BEING WAGED BETWEEN JACKIE CHUN AND TENSHINHAN!! THERE'S NO TELLING WHO'S GOING TO WIN IT YET!!!
IF YOU'RE THIS GREAT A FIGHTER...
...WHY DO YOU STILL HANG AROUND WITH TSURU-SEN'NIN?
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
YOU CAN'T BAD-MOUTH MY MENTOR LIKE THAT!
I SEE.
AND WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT IT, MM?

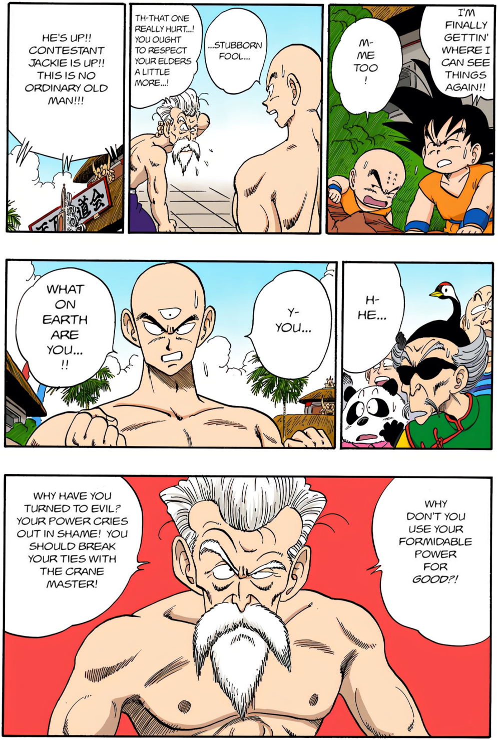

YOU MEAN YOU HAVEN'T BEEN GOING ALL-OUT 'TIL NOW?
WHAT ?!
HEH HEH HEH...
HEH. MAYBE I'LL LET YOU SEE MY FULL STRENGTH... FOR JUST A MINUTE !
THAT'S A LIE! HE'S BEEN FIGHTING AT FULL STRENGTH THE WHOLE TIME!
NEW CRANE SCHOOL TAIYÔ-KEN !!!

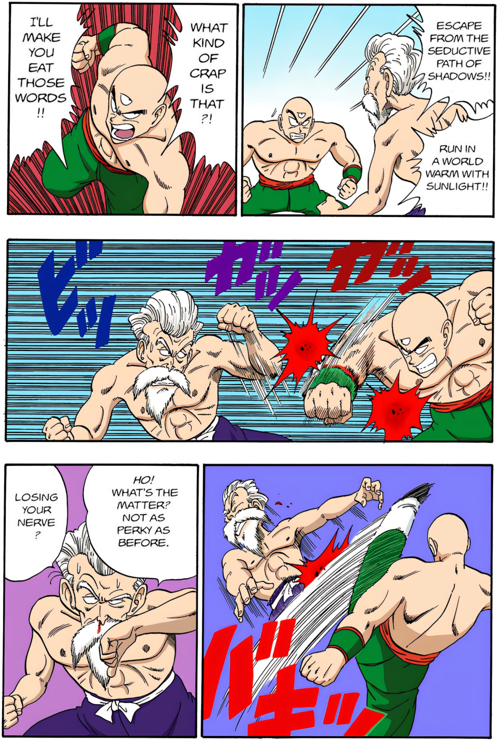

カッ
SO BRIGHT !!!
GAH !!!
WAAH !!
!!

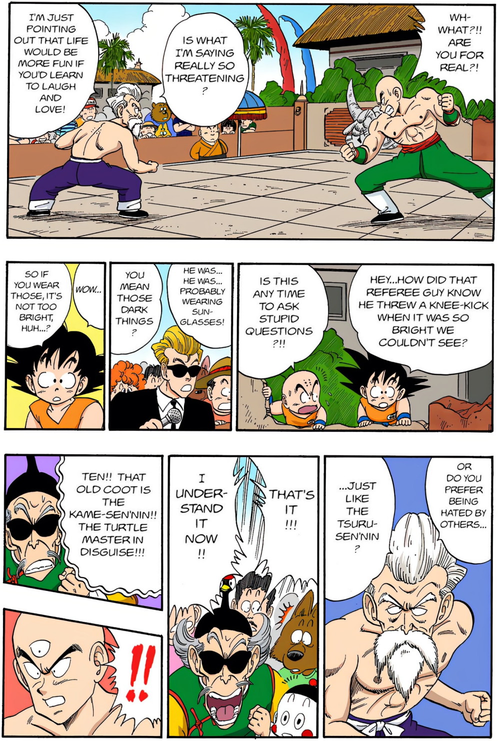

M-MY EYES...!! WHERE IS HE...?!
AAGH !!

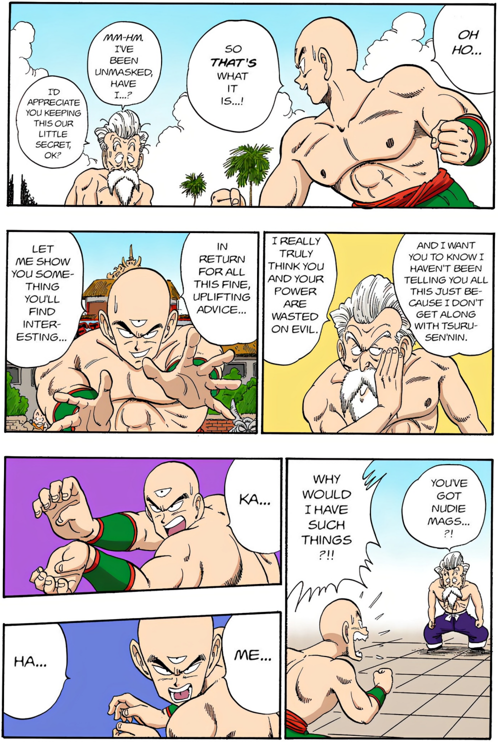


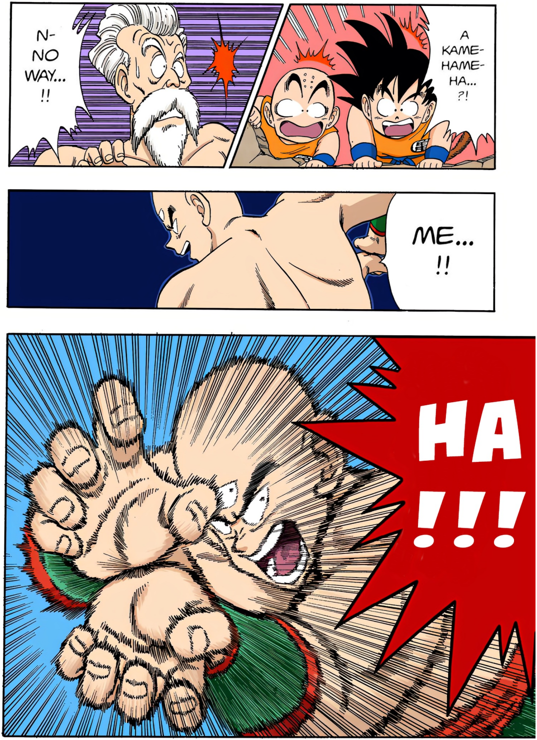

WH- WHAT?! WHAT'S GOING ON ?!
ドサ…
HOW-EVER...HE'LL PROBABLY NEVER REGAIN CONSCIOUS-NESS.
DON'T WORRY, HE'S NOT DEAD. IF HE DIES, I WON'T GET TO ADVANCE IN THE TOUR-NAMENT.
OH NO!! OLD TIMER !!
JACKIE CHUN IS OUT!! BUT I'LL COUNT OFF ANYWAY, JUST TO MAKE IT OFFICIAL!! ONE... TWO... THREE...
FIRST RELEASING A SUPER-INTENSE RAY OF LIGHT TO BLIND HIM, THEN KNEEING HIM IN THE HEAD FROM BEHIND--!!!
WHAT AN INCREDIBLE ATTACK!!!
OHHH... !!
FOUR...
FIVE...

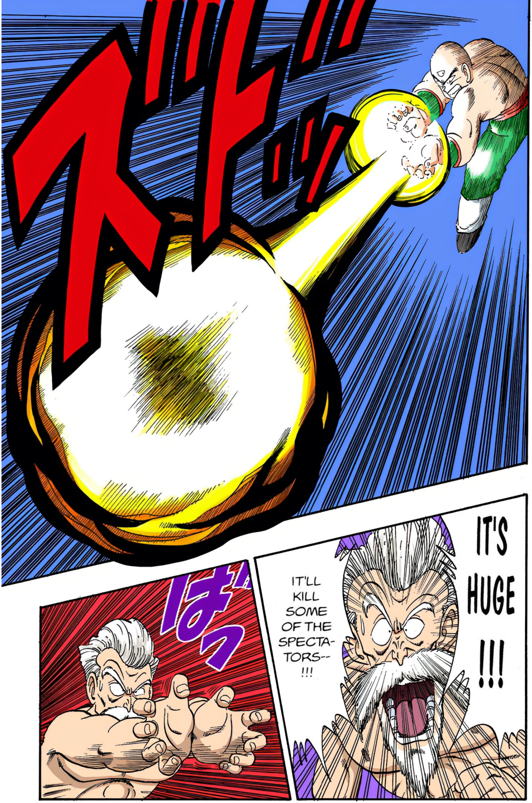

HE'S UP!! CONTESTANT JACKIE IS UP!! THIS IS NO ORDINARY OLD MAN!!!
TH-THAT ONE REALLY HURT...! YOU OUGHT TO RESPECT YOUR ELDERS A LITTLE MORE...!
...STUBBORN FOOL...
I'M FINALLY GETTIN' WHERE I CAN SEE THINGS AGAIN!!
M-ME TOO!
WHAT ON EARTH ARE YOU...!!
Y-YOU...
H-HE...
WHY HAVE YOU TURNED TO EVIL? YOUR POWER CRIES OUT IN SHAME! YOU SHOULD BREAK YOUR TIES WITH THE CRANE MASTER!
WHY DON'T YOU USE YOUR FORMIDABLE POWER FOR GOOD?!


WHAT KIND OF CRAP IS THAT?!
I'LL MAKE YOU EAT THOSE WORDS!!
ESCAPE FROM THE SEDUCTIVE PATH OF SHADOWS!!
RUN IN A WORLD WARM WITH SUNLIGHT!!
ビッ
ガッ
ガッ
HO! WHAT'S THE MATTER? NOT AS PERKY AS BEFORE.
LOSING YOUR NERVE?
バキッ

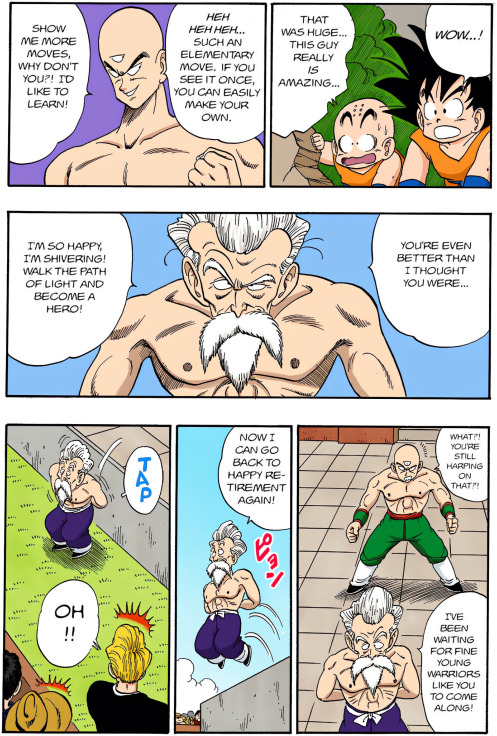

I'M JUST POINTING OUT THAT LIFE WOULD BE MORE FUN IF YOU'D LEARN TO LAUGH AND LOVE!
IS WHAT I'M SAYING REALLY SO THREATENING?
WH-WHAT?!! ARE YOU FOR REAL?!
SO IF YOU WEAR THOSE, IT'S NOT TOO BRIGHT, HUH...?
WOW...
YOU MEAN THOSE DARK THINGS?
HE WAS... HE WAS... PROBABLY WEARING SUN-GLASSES!
IS THIS ANY TIME TO ASK STUPID QUESTIONS?!!
HEY...HOW DID THAT REFEREE GUY KNOW HE THREW A KNEE-KICK WHEN IT WAS SO BRIGHT WE COULDN'T SEE?
TEN!! THAT OLD COOT IS THE KAME-SEN'NIN!! THE TURTLE MASTER IN DISGUISE!!!
!!
I UNDER-STAND IT NOW!!
THAT'S IT!!!
OR DO YOU PREFER BEING HATED BY OTHERS...
...JUST LIKE THE TSURU-SEN'NIN?

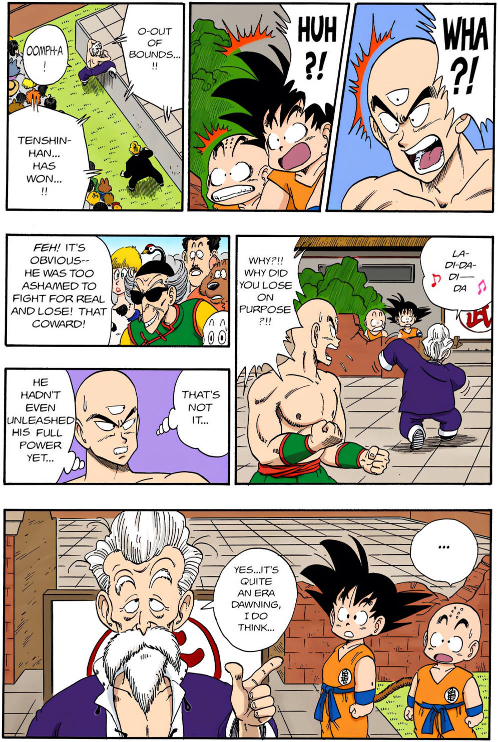

I'D APPRECIATE YOU KEEPING THIS OUR LITTLE SECRET, OK?
MM-HM. I'VE BEEN UNMASKED, HAVE I...?
SO THAT'S WHAT IT IS...!
OH HO...
LET ME SHOW YOU SOMETHING YOU'LL FIND INTERESTING...
IN RETURN FOR ALL THIS FINE, UPLIFTING ADVICE...
I REALLY TRULY THINK YOU AND YOUR POWER ARE WASTED ON EVIL.
AND I WANT YOU TO KNOW I HAVEN'T BEEN TELLING YOU ALL THIS JUST BECAUSE I DON'T GET ALONG WITH TSURU-SEN'NIN.
KA...
HA...
ME...
WHY WOULD I HAVE SUCH THINGS?!!
YOU'VE GOT NUDIE MAGS...?!


A KAME-HAME-HA... ?!
N-NO WAY... !!
ME... !!
HA !!!


ズドッ
ぱっ
IT'S HUGE !!!
IT'LL KILL SOME OF THE SPECTA-TORS-- !!!

W-W-W-WAAH...
TH-THAT SCARED ME...
THAT WAS CLOSE...
WHEW...
UNBELIEVABLE!! WHO WOULD GUESS THAT A FIGHTER OF THE CRANE SCHOOL WOULD RELEASE A KAMEHAMEHA!!!

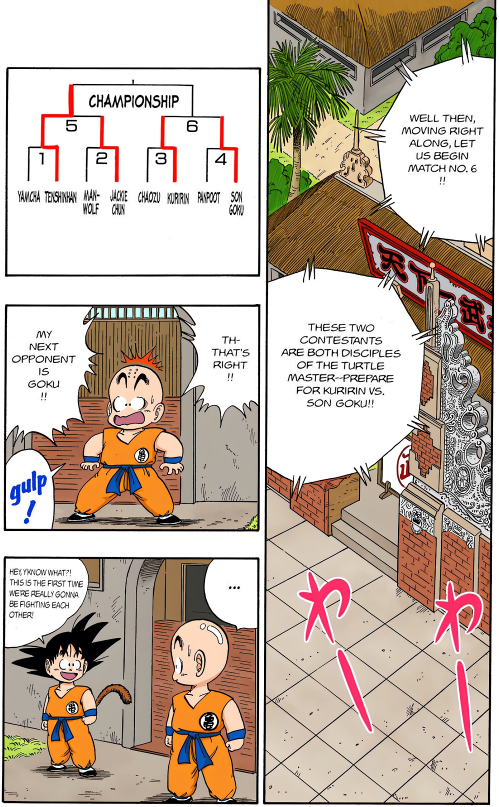

SHOW ME MORE MOVES, WHY DON'T YOU?! I'D LIKE TO LEARN!
HEH HEH HEH... SUCH AN ELEMENTARY MOVE. IF YOU SEE IT ONCE, YOU CAN EASILY MAKE YOUR OWN.
THAT WAS HUGE... THIS GUY REALLY IS AMAZING...
WOW...!
I'M SO HAPPY, I'M SHIVERING! WALK THE PATH OF LIGHT AND BECOME A HERO!
YOU'RE EVEN BETTER THAN I THOUGHT YOU WERE...
TAP
OH !!
NOW I CAN GO BACK TO HAPPY RE-TIREMENT AGAIN!
WHAT?! YOU'RE STILL HARPING ON THAT?!
I'VE BEEN WAITING FOR FINE YOUNG WARRIORS LIKE YOU TO COME ALONG!


OOMPH-A !
O-OUT OF BOUNDS... !!
TENSHIN-HAN... HAS WON... !!
HUH ?!
WHA ?!
FEH! IT'S OBVIOUS-- HE WAS TOO ASHAMED TO FIGHT FOR REAL AND LOSE! THAT COWARD!
HE HADN'T EVEN UNLEASHED HIS FULL POWER YET...
THAT'S NOT IT...
WHY?!! WHY DID YOU LOSE ON PURPOSE ?!!
LA- DI-DA- DI— DA
YES...IT'S QUITE AN ERA DAWNING, I DO THINK...
...

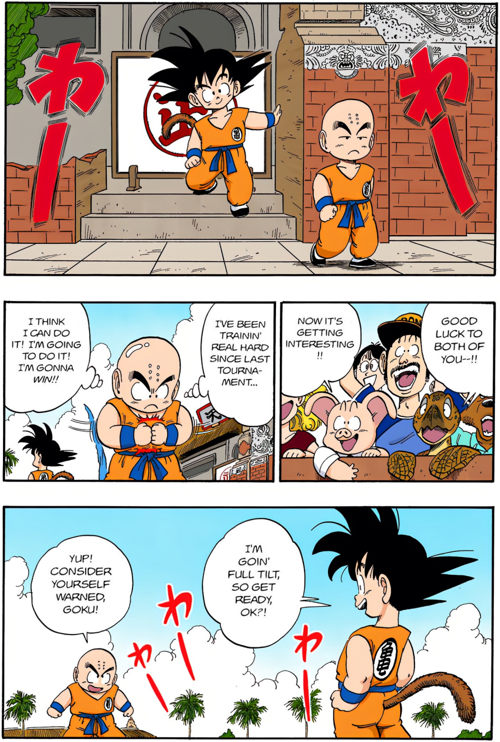
ドラゴンボール

DRAGON BALL

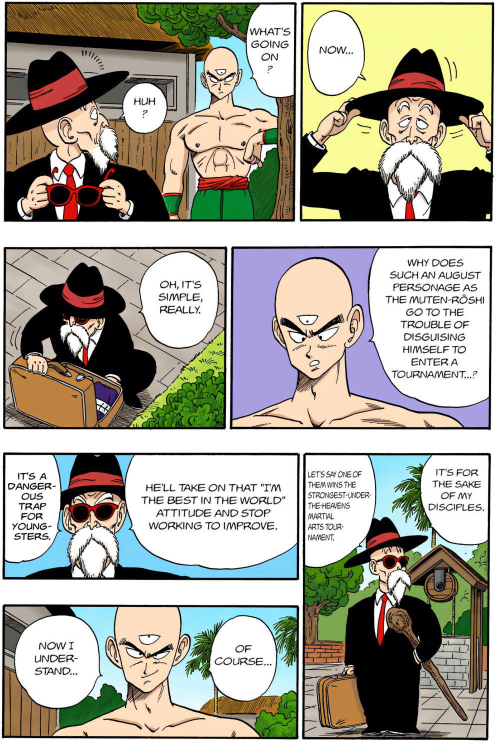
CHAPTER 125: SON GOKU VS KURIRIN!!

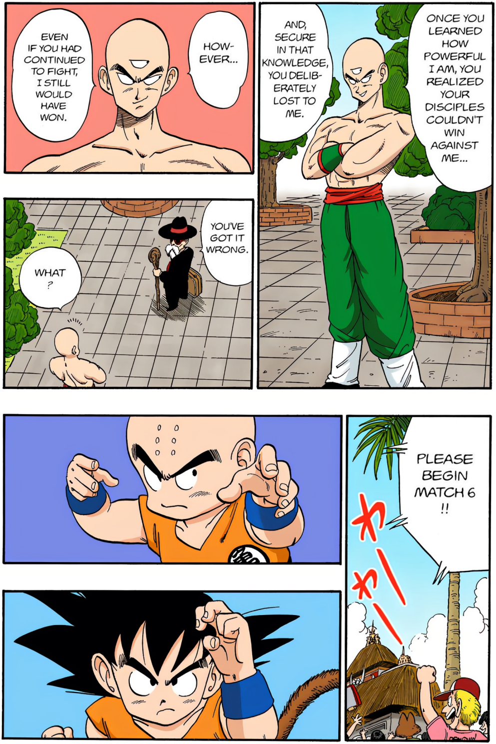

CHAMPIONSHIP
5
6
1
2
3
4
YAMCHA
TENSHINHAN
MAN-WOLF
JACKIE CHUN
CHAOZU
KURIRIN
PANPOOT
SON GOKU
MY NEXT OPPONENT IS GOKU !!
TH-THAT'S RIGHT !!
gulp !
HEY, Y'KNOW WHAT?! THIS IS THE FIRST TIME WE'RE REALLY GONNA BE FIGHTING EACH OTHER!
...
WELL THEN, MOVING RIGHT ALONG, LET US BEGIN MATCH NO. 6 !!
THESE TWO CONTESTANTS ARE BOTH DISCIPLES OF THE TURTLE MASTER--PREPARE FOR KURIRIN VS. SON GOKU!!
ワー
ワー

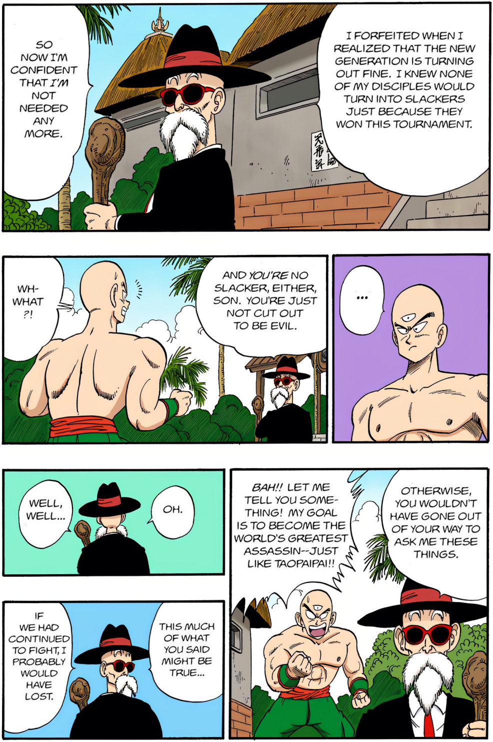
...
Y-YEAH...
HEE-HEE!! I'M EXCITED!! I'M GONNA DO MY BEST!! YOU DO TOO, OK, KURIRIN?!
IF YOU FIGHT ME AT LESS THAN FULL STRENGTH-- I'LL NEVER FORGIVE YOU!!!
GOKU !!!
ワーっ
WILL BOTH CONTESTANTS PLEASE STEP FORWARD--!!
GONK
WHAT ELSE ?!
YUP !

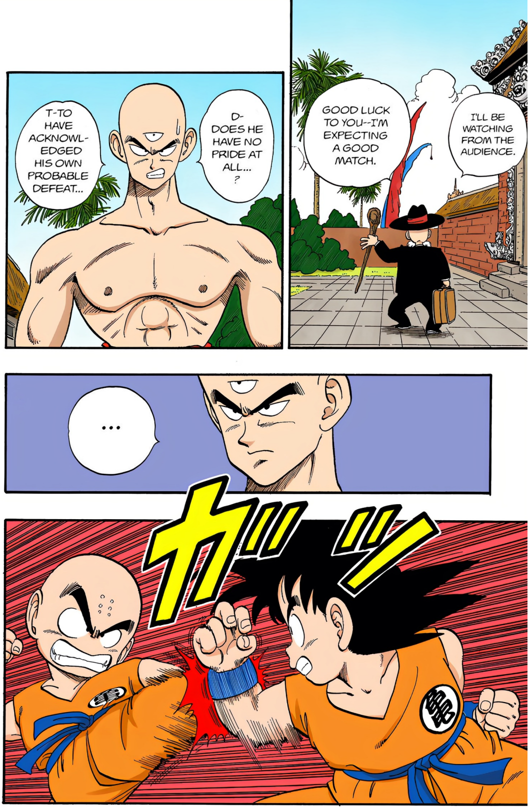


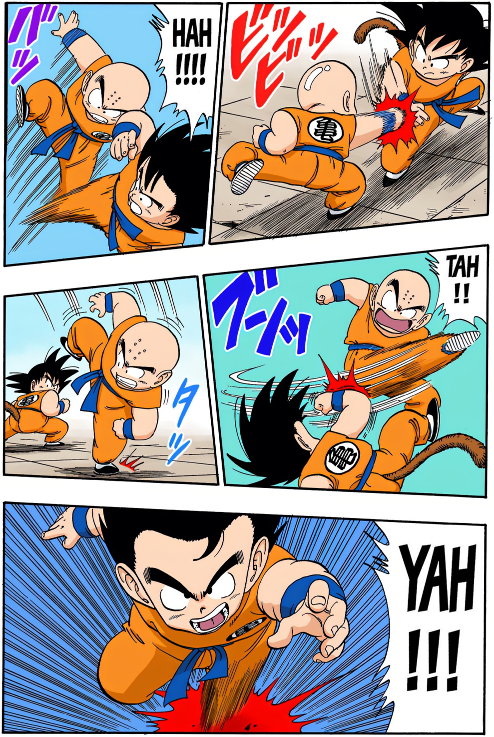
I'VE BEEN TRAININ' REAL HARD SINCE LAST TOURNAMENT...
I THINK I CAN DO IT! I'M GOING TO DO IT! I'M GONNA WIN!!
GOOD LUCK TO BOTH OF YOU--!!
NOW IT'S GETTING INTERESTING !!
I'M GOIN' FULL TILT, SO GET READY, OK?!
YUP! CONSIDER YOURSELF WARNED, GOKU!

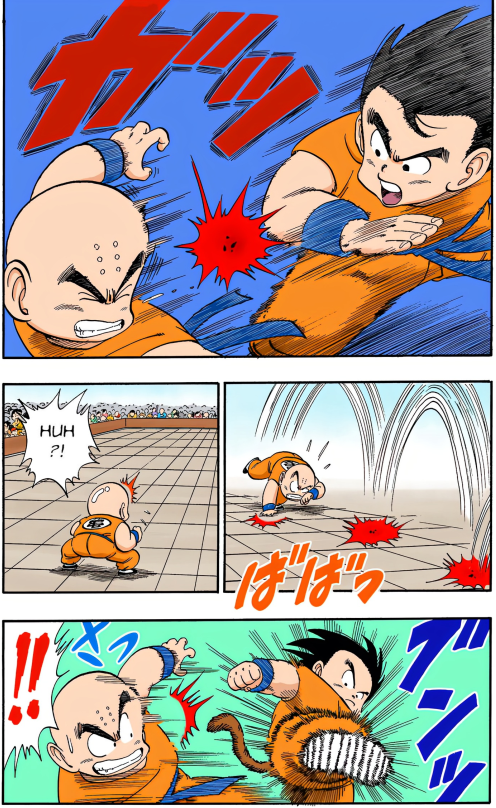

HUH ?
WHAT'S GOING ON ?
NOW...
OH, IT'S SIMPLE, REALLY.
WHY DOES SUCH AN AUGUST PERSONAGE AS THE MUTEN-RÔSHI GO TO THE TROUBLE OF DISGUISING HIMSELF TO ENTER A TOURNAMENT...?
IT'S FOR THE SAKE OF MY DISCIPLES.
LET'S SAY ONE OF THEM WINS THE STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS TOURNAMENT.
HE'LL TAKE ON THAT "I'M THE BEST IN THE WORLD" ATTITUDE AND STOP WORKING TO IMPROVE.
IT'S A DANGEROUS TRAP FOR YOUNGSTERS.
OF COURSE...
NOW I UNDERSTAND...

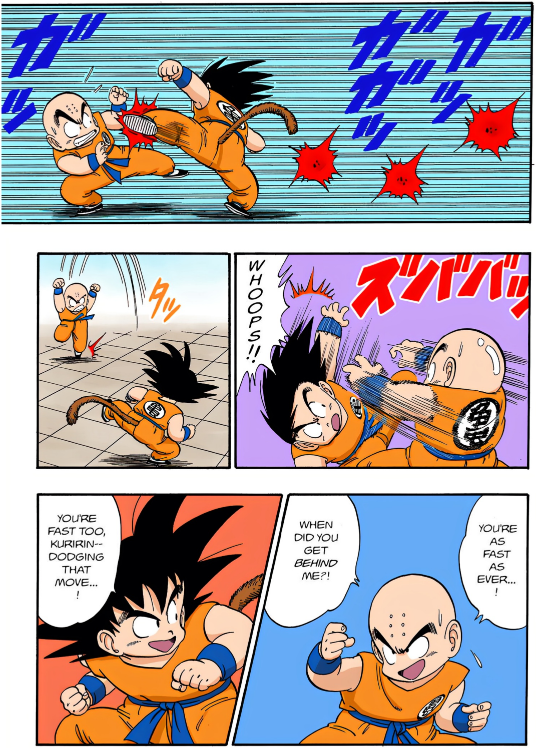

ONCE YOU LEARNED HOW POWERFUL I AM, YOU REALIZED YOUR DISCIPLES COULDN'T WIN AGAINST ME...
AND, SECURE IN THAT KNOWLEDGE, YOU DELIB-ERATELY LOST TO ME.
HOW-EVER...
EVEN IF YOU HAD CONTINUED TO FIGHT, I STILL WOULD HAVE WON.
YOU'VE GOT IT WRONG.
WHAT?
PLEASE BEGIN MATCH 6!!
ワーワー

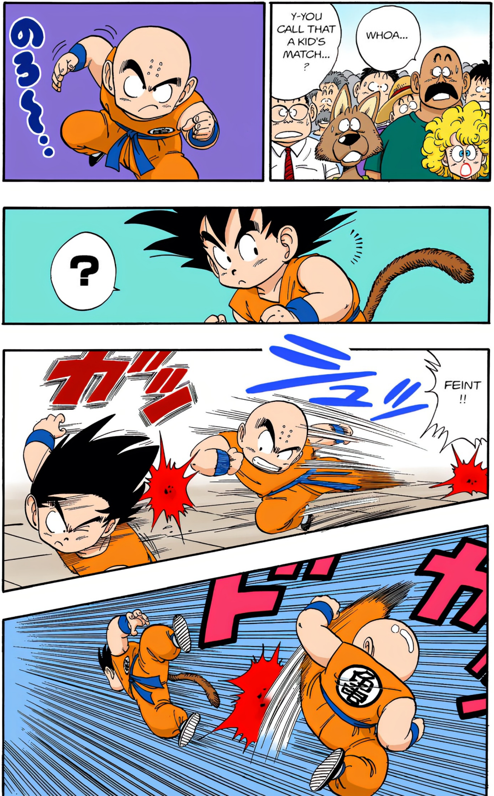

I FORFEITED WHEN I REALIZED THAT THE NEW GENERATION IS TURNING OUT FINE. I KNEW NONE OF MY DISCIPLES WOULD TURN INTO SLACKERS JUST BECAUSE THEY WON THIS TOURNAMENT.
SO NOW I'M CONFIDENT THAT I'M NOT NEEDED ANY MORE.
AND YOU'RE NO SLACKER, EITHER, SON. YOU'RE JUST NOT CUT OUT TO BE EVIL.
WH-WHAT ?!
...
WELL, WELL...
OH.
IF WE HAD CONTINUED TO FIGHT, I PROBABLY WOULD HAVE LOST.
THIS MUCH OF WHAT YOU SAID MIGHT BE TRUE...
OTHERWISE, YOU WOULDN'T HAVE GONE OUT OF YOUR WAY TO ASK ME THESE THINGS.
BAH!! LET ME TELL YOU SOME-THING! MY GOAL IS TO BECOME THE WORLD'S GREATEST ASSASSIN--JUST LIKE TAOPAIPAI!!

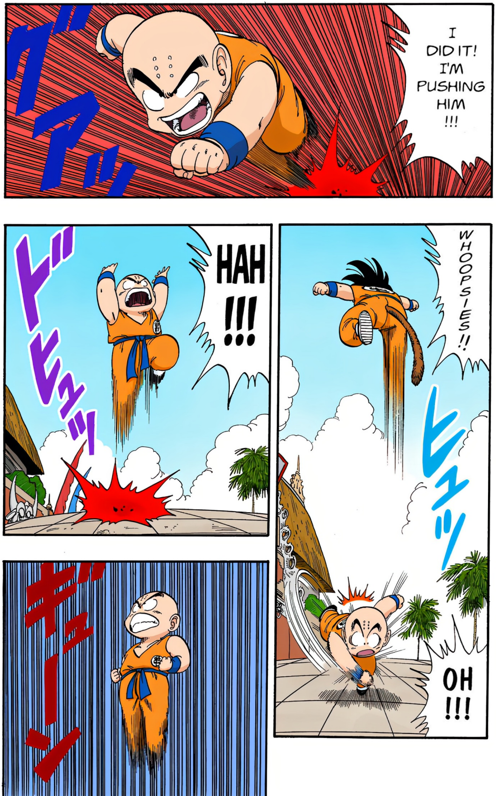

GOOD LUCK TO YOU--I'M EXPECTING A GOOD MATCH.
I'LL BE WATCHING FROM THE AUDIENCE.
T-TO HAVE ACKNOWL-EDGED HIS OWN PROBABLE DEFEAT...
D-DOES HE HAVE NO PRIDE AT ALL...?
...
ガッ

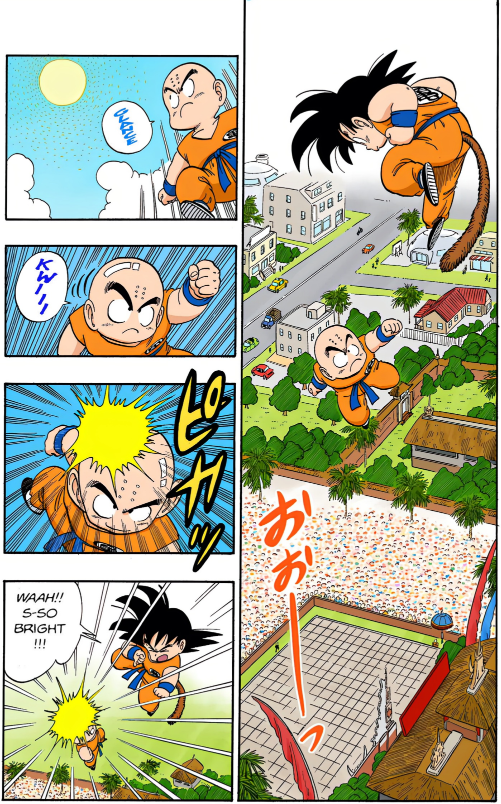

ビッ ビッ
HAH!!!!
バッ
TAH!!
ブンッ
タッ
YAH!!!

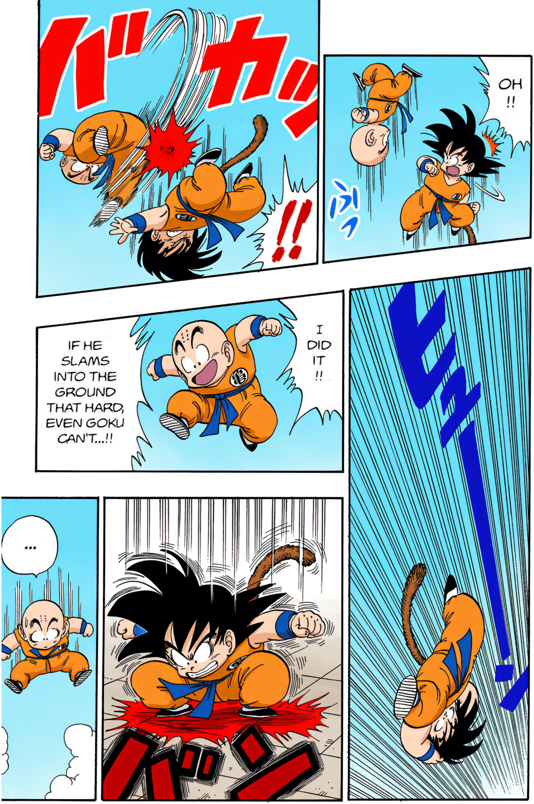

ガッ
HUH ?!
ばばっ
!!
さっ
ブンッ


ガガッ
ガガッ
ガッ
ズバババッ
WHOOPS!!
タッ
YOU'RE AS FAST AS EVER...!
WHEN DID YOU GET BEHIND ME?!
YOU'RE FAST TOO, KURIRIN-- DODGING THAT MOVE...!


WHOA...
Y-YOU CALL THAT A KID'S MATCH...?
のろ〜…
?
FEINT !!
シュッ
ガッ
ドカッ


グアッ
I DID IT! I'M PUSHING HIM!!!
ドヒュッ
HAH!!!
WHOOPSIES!!
ヒュッ
ギューン
OH!!!


GLANCE
KWIII
ピカッ
おおーっ
WAAH!! S-SO BRIGHT !!!

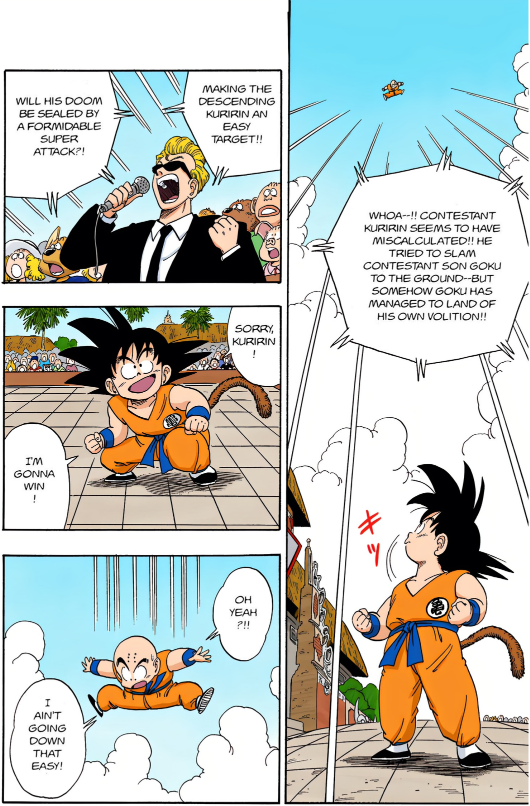

OH !!
バカッ
!!
ヒュー!!
I DID IT !!
IF HE SLAMS INTO THE GROUND THAT HARD, EVEN GOKU CAN'T...!!
バン
...

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

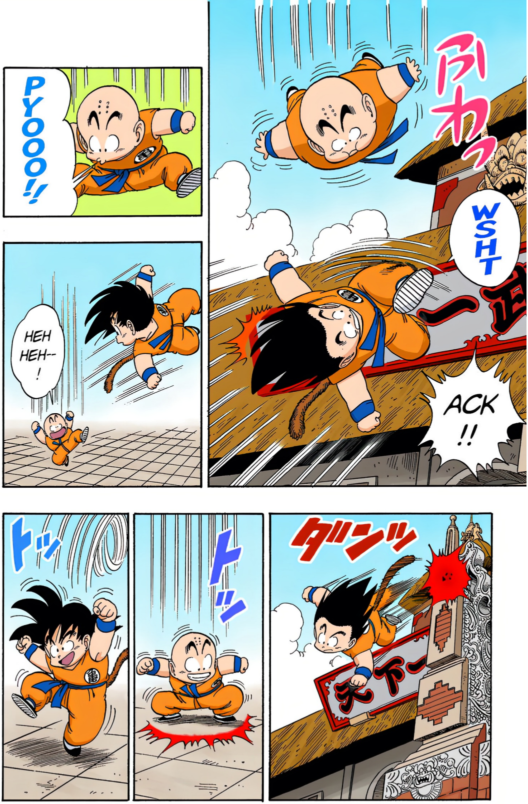
ドラゴンボール

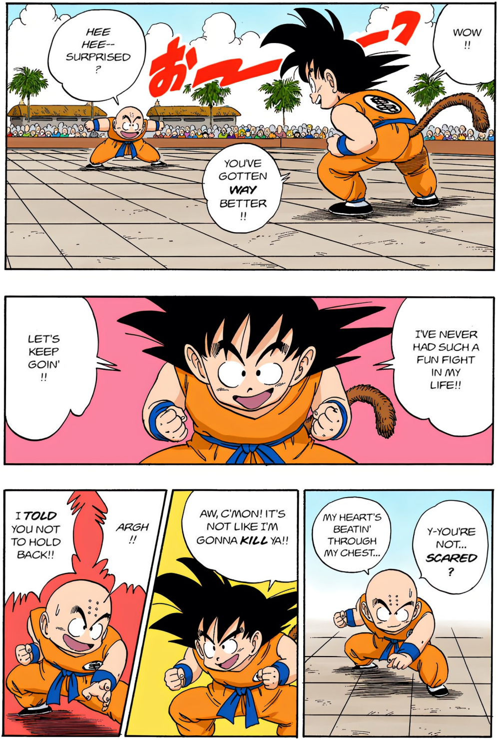
DRAGON BALL

CHAPTER 126: SON GOKU THE MIGHTY!!

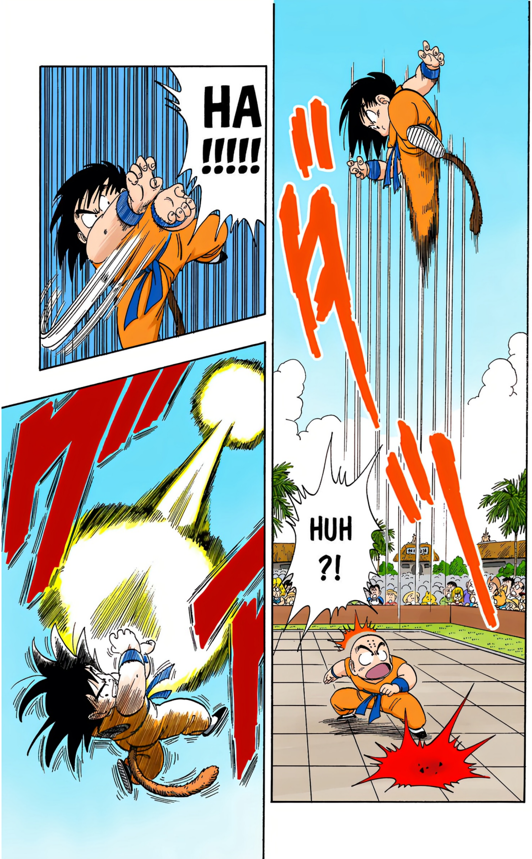

WHOA--!! CONTESTANT KURIRIN SEEMS TO HAVE MISCALCULATED!! HE TRIED TO SLAM CONTESTANT SON GOKU TO THE GROUND--BUT SOMEHOW GOKU HAS MANAGED TO LAND OF HIS OWN VOLITION!!
キッ
MAKING THE DESCENDING KURIRIN AN EASY TARGET!!
WILL HIS DOOM BE SEALED BY A FORMIDABLE SUPER ATTACK?!
SORRY, KURIRIN!
I'M GONNA WIN!
OH YEAH?!!
I AIN'T GOING DOWN THAT EASY!

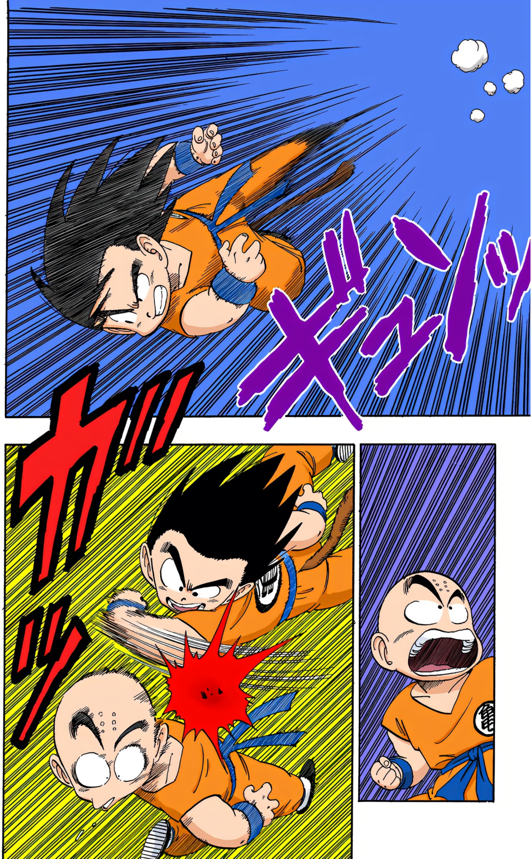
HYAH !!!
ダッ
ザアア
おおりゃっ
HSST !!!
ぷくっ

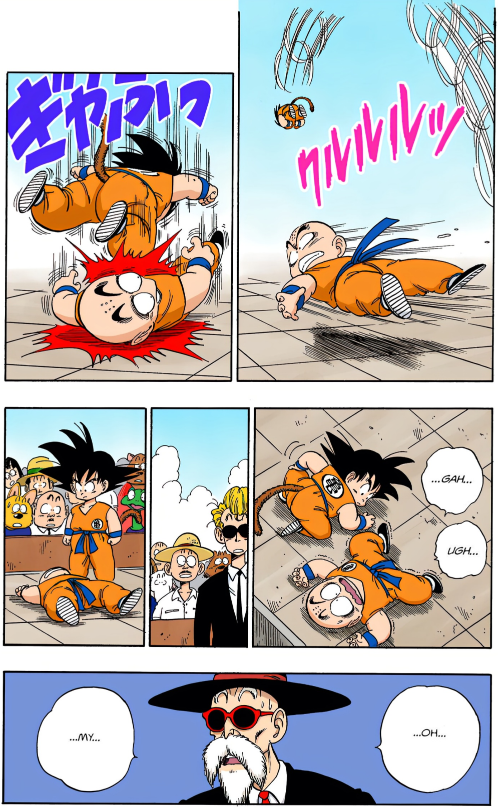

PYOOO!!
HEH HEH--!
WSHT
ACK !!
ダンッ
天下一
トッ
トッ

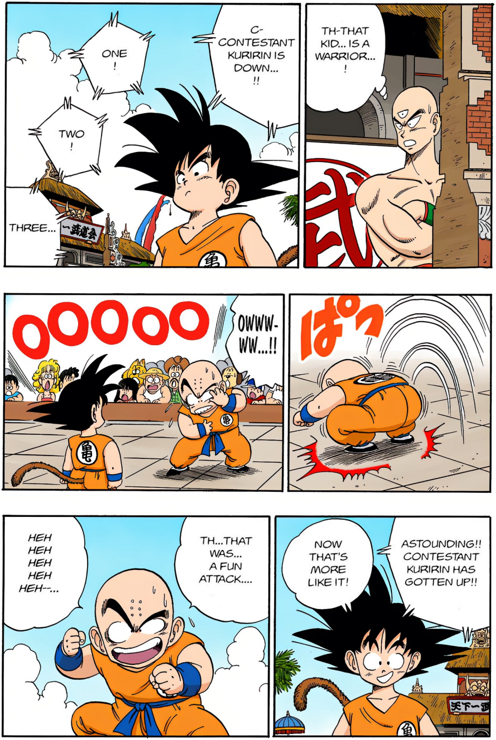

HEE HEE-- SURPRISED ?
おーーっ
WOW !!
YOU'VE GOTTEN WAY BETTER !!
LET'S KEEP GOIN' !!
I'VE NEVER HAD SUCH A FUN FIGHT IN MY LIFE!!
I TOLD YOU NOT TO HOLD BACK!!
ARGH !!
AW, C'MON! IT'S NOT LIKE I'M GONNA KILL YA!!
MY HEART'S BEATIN' THROUGH MY CHEST...
Y-YOU'RE NOT... SCARED ?

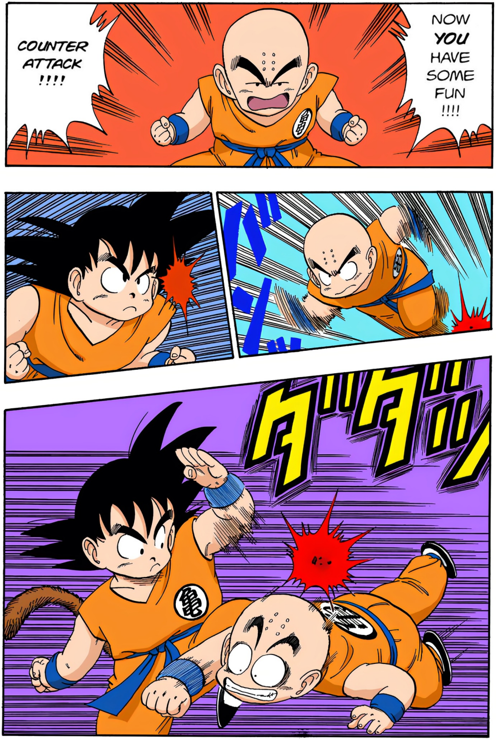
HO. GOKU'S FINALLY BEGINNING TO SHOW HIS TRUE STRENGTH, EH?
LET US SEE, LET US SEE...
KA
ME
HA
ME


HA !!!!!
HUH ?!

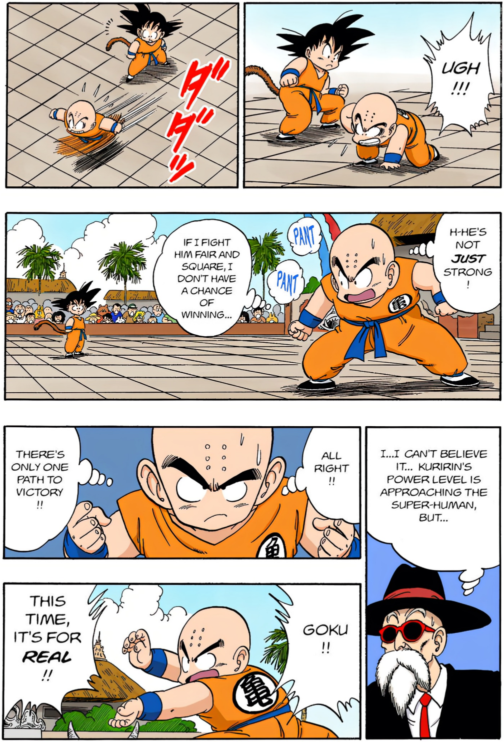

ギュンッ
ガッ

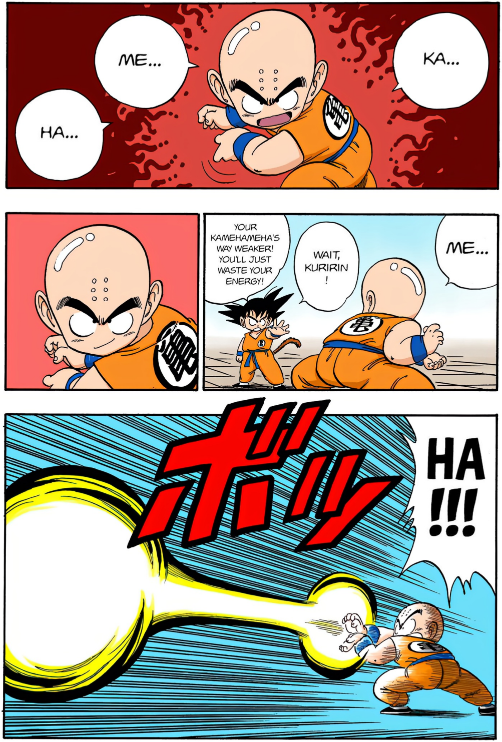

クルルルルッ
ギャワッ
...GAH...
UGH...
...OH...
...MY...

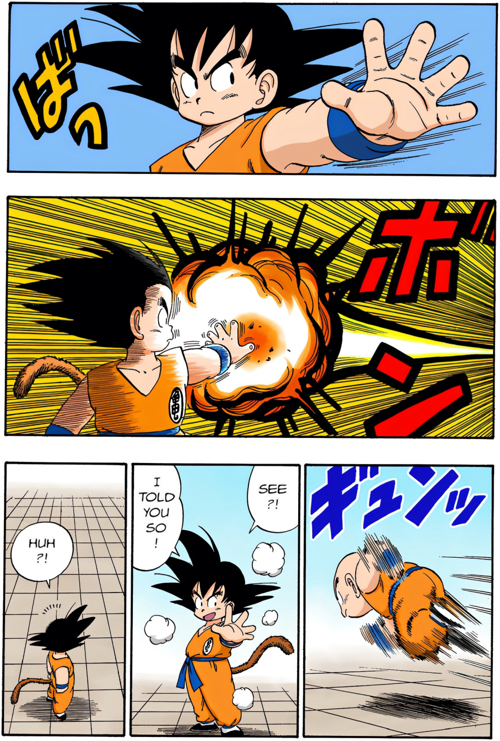

ONE!
TWO!
THREE...
C-CONTESTANT KURIRIN IS DOWN...!!
TH-THAT KID... IS A WARRIOR...!
OOOOO
OWWW-WW...!!
ぱっ
HEH HEH HEH HEH HEH--...
TH...THAT WAS... A FUN ATTACK....
NOW THAT'S MORE LIKE IT!
ASTOUNDING!! CONTESTANT KURIRIN HAS GOTTEN UP!!

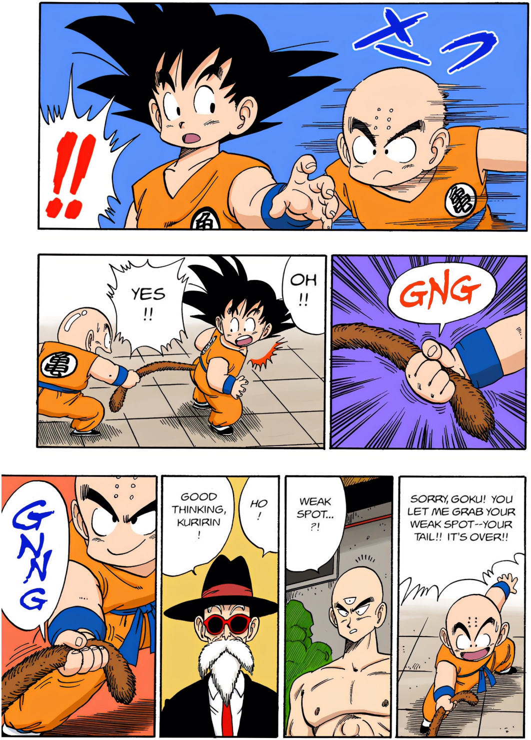


NOW YOU HAVE SOME FUN !!!!
COUNTER ATTACK !!!!
ダッダッ


ダダッ
UGH!!!
IF I FIGHT HIM FAIR AND SQUARE, I DON'T HAVE A CHANCE OF WINNING...
PANT
PANT
H-HE'S NOT JUST STRONG!
THERE'S ONLY ONE PATH TO VICTORY!!
ALL RIGHT!!
I...I CAN'T BELIEVE IT... KURIRIN'S POWER LEVEL IS APPROACHING THE SUPER-HUMAN, BUT...
THIS TIME, IT'S FOR REAL!!
GOKU!!


KA...
ME...
HA...
ME...
WAIT, KURIRIN !
YOUR KAMEHAMEHA'S WAY WEAKER! YOU'LL JUST WASTE YOUR ENERGY!
HA !!!
ボッ


ばっ
ボン
ギュンッ
SEE ?!
I TOLD YOU SO !
HUH ?!

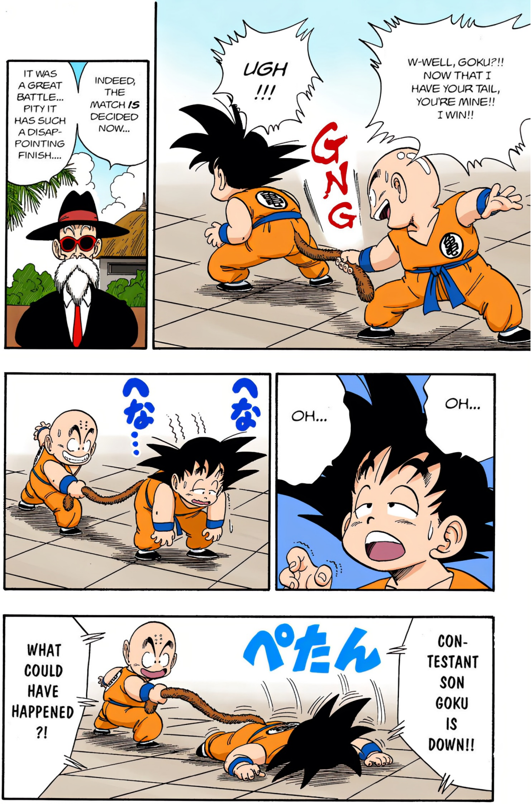

さっ
!!
YES !!
OH !!
GNG
GNNG
GOOD THINKING, KURIRIN !
HO !
WEAK SPOT... ?!
SORRY, GOKU! YOU LET ME GRAB YOUR WEAK SPOT--YOUR TAIL!! IT'S OVER!!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

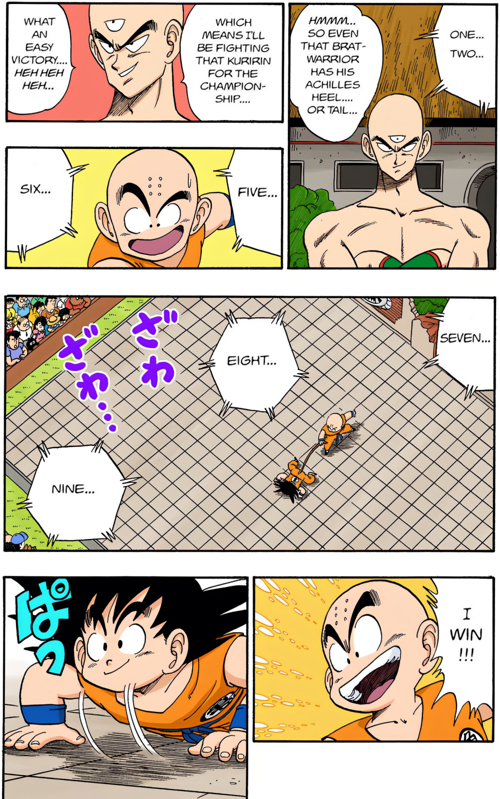
ドラゴンボール

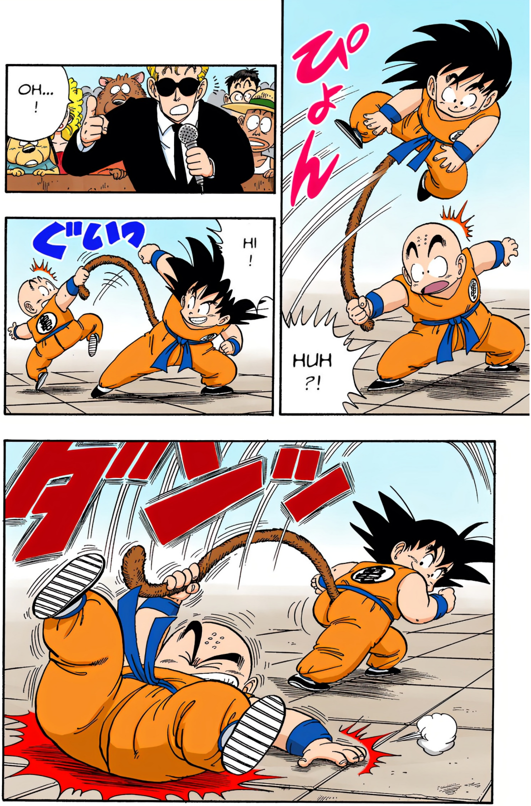
DRAGON BALL

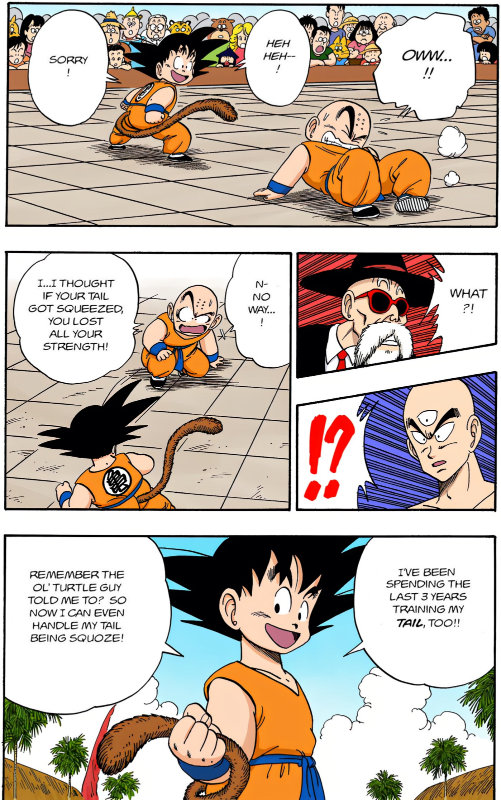
CHAPTER 127: KURIRIN'S STRATEGY, GOKU'S STRATEGY

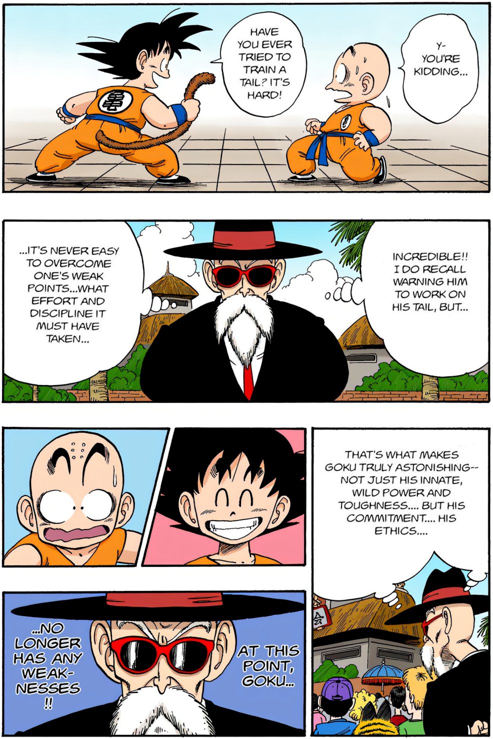


IT WAS A GREAT BATTLE... PITY IT HAS SUCH A DISAP-POINTING FINISH....
INDEED, THE MATCH *IS* DECIDED NOW...
UGH !!!
GNG
W-WELL, GOKU?!! NOW THAT I HAVE YOUR TAIL, YOU'RE MINE!! I WIN!!
へな…
へな
OH...
OH...
WHAT COULD HAVE HAPPENED ?!
ぺたん
CON-TESTANT SON GOKU IS DOWN!!

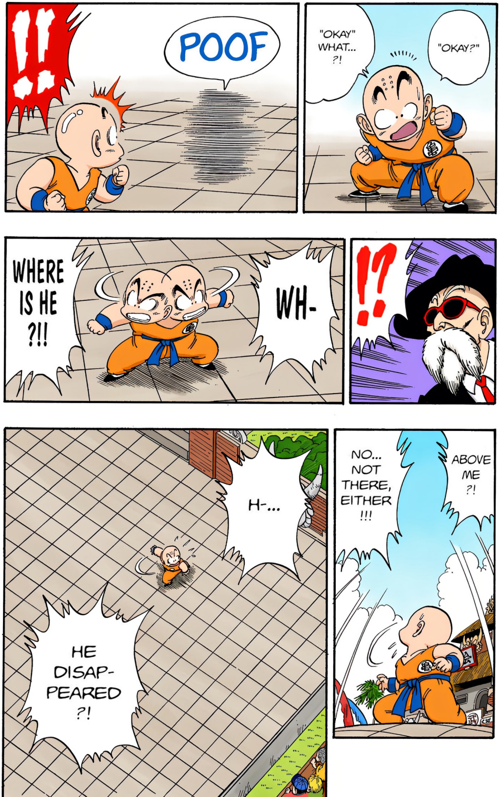

WHAT AN EASY VICTORY.... HEH HEH HEH...
WHICH MEANS I'LL BE FIGHTING THAT KURIRIN FOR THE CHAMPIONSHIP....
HMMM... SO EVEN THAT BRAT-WARRIOR HAS HIS ACHILLES HEEL.... OR TAIL...
ONE...
TWO...
FIVE...
SIX...
SEVEN...
EIGHT...
ざわ
ざわ...
NINE...
ぱっ
I WIN !!!


OH... !
ぐいっ
HI !
ぴょん
HUH ?!
ダーン

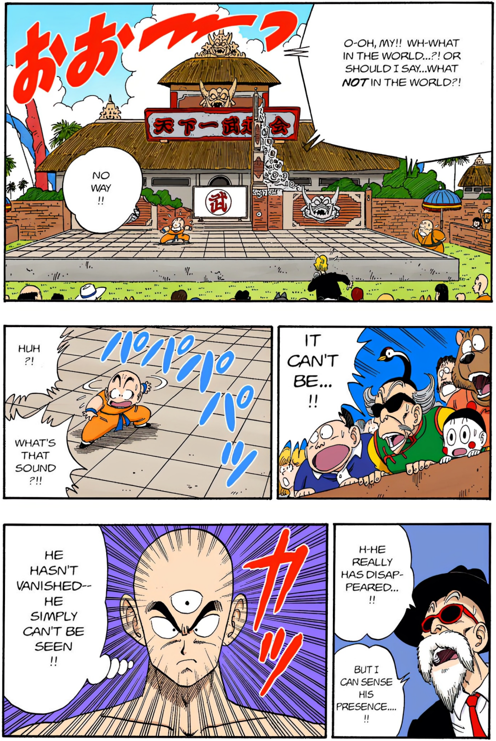

SORRY!
HEH HEH--!
OWW...!!
I...I THOUGHT IF YOUR TAIL GOT SQUEEZED, YOU LOST ALL YOUR STRENGTH!
N-NO WAY...!
WHAT?!
!?!!
REMEMBER THE OL' TURTLE GUY TOLD ME TO? SO NOW I CAN EVEN HANDLE MY TAIL BEING SQUOZE!
I'VE BEEN SPENDING THE LAST 3 YEARS TRAINING MY TAIL, TOO!!

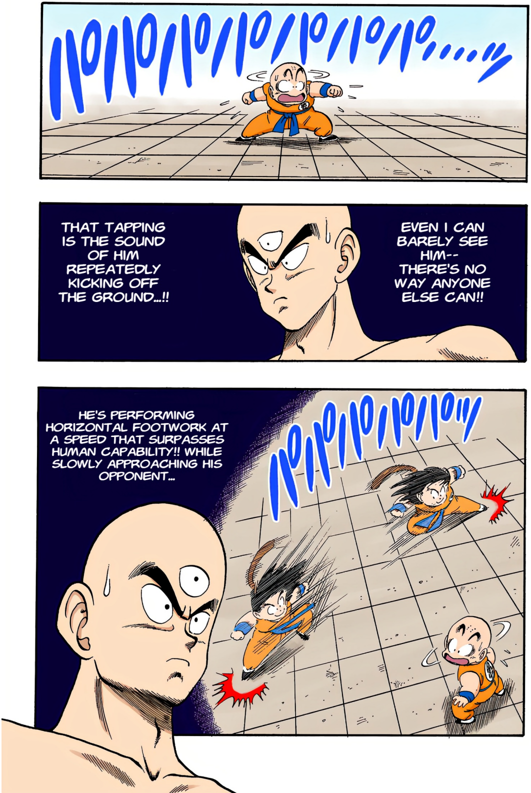

HAVE YOU EVER TRIED TO TRAIN A TAIL? IT'S HARD!
Y- YOU'RE KIDDING...
INCREDIBLE!! I DO RECALL WARNING HIM TO WORK ON HIS TAIL, BUT...
...IT'S NEVER EASY TO OVERCOME ONE'S WEAK POINTS...WHAT EFFORT AND DISCIPLINE IT MUST HAVE TAKEN...
THAT'S WHAT MAKES GOKU TRULY ASTONISHING-- NOT JUST HIS INNATE, WILD POWER AND TOUGHNESS.... BUT HIS COMMITMENT.... HIS ETHICS....
AT THIS POINT, GOKU...
...NO LONGER HAS ANY WEAK-NESSES !!

HUH ?
HEY !!
OR RATHER, ONLY ONE... HE'S TOO HONEST AND TRUSTING...
...
HEY, THAT'S CHEAP... !
THERE IS NO CHEAP IN BATTLE !
O--- KAY-- !!

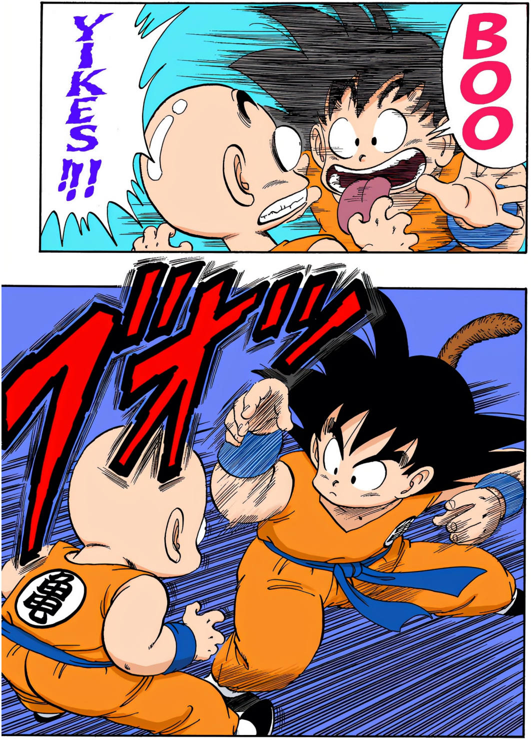


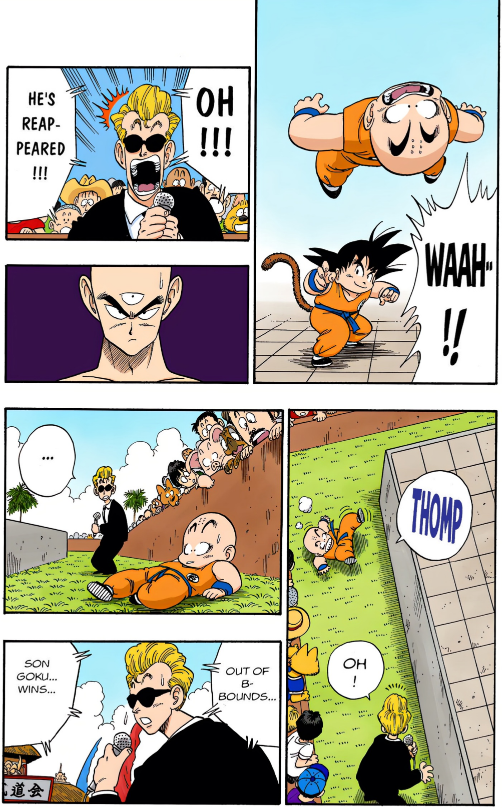
"OKAY?"
"OKAY" WHAT... ?!
!!
POOF
!?
WH-
WHERE IS HE ?!!
ABOVE ME ?!
NO... NOT THERE, EITHER !!!
H-...
HE DISAP-PEARED ?!

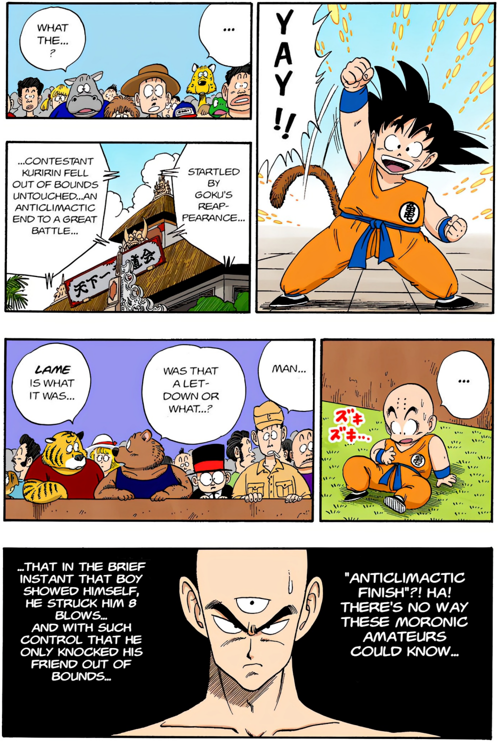

おおーーっ
O-OH, MY!! WH-WHAT IN THE WORLD...?! OR SHOULD I SAY...WHAT NOT IN THE WORLD?!
NO WAY !!
IT CAN'T BE... !!
HUH ?!
パパパパッ
WHAT'S THAT SOUND ?!!
H-HE REALLY HAS DISAP-PEARED... !!
BUT I CAN SENSE HIS PRESENCE.... !!
カッ
HE HASN'T VANISHED-- HE SIMPLY CAN'T BE SEEN !!

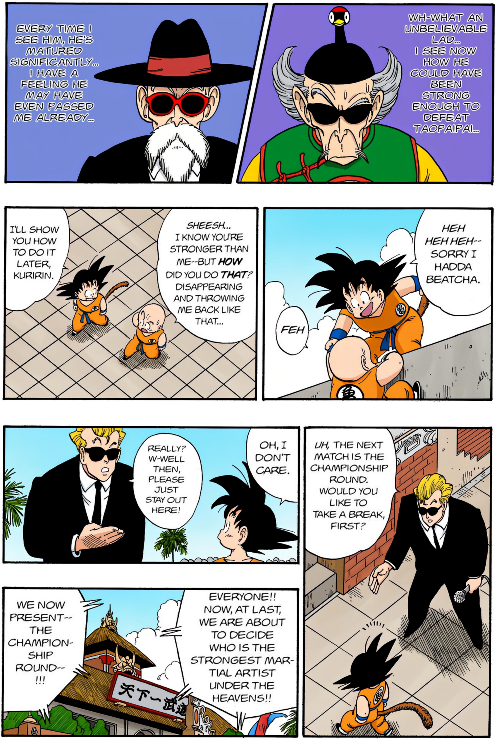


THAT TAPPING IS THE SOUND OF HIM REPEATEDLY KICKING OFF THE GROUND...!!
EVEN I CAN BARELY SEE HIM-- THERE'S NO WAY ANYONE ELSE CAN!!
HE'S PERFORMING HORIZONTAL FOOTWORK AT A SPEED THAT SURPASSES HUMAN CAPABILITY!! WHILE SLOWLY APPROACHING HIS OPPONENT...

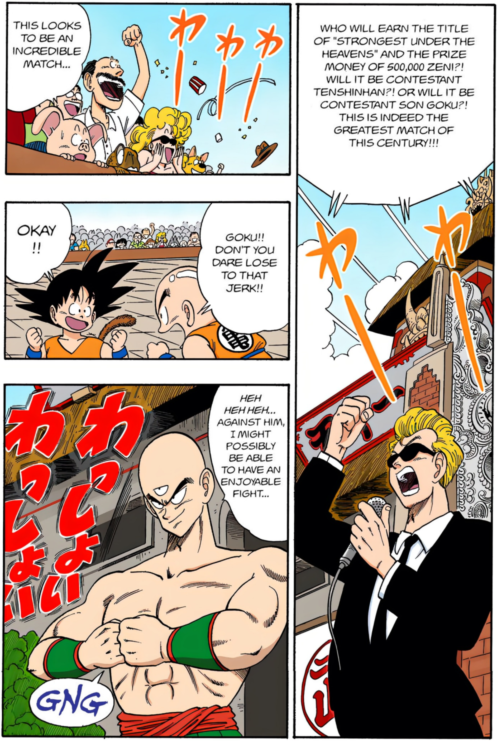

BOO
YIKES!!!
ブオッ


WAAH!!
OH!!!
HE'S REAPPEARED!!!
THOMP
OH!
...
OUT OF B-BOUNDS...
SON GOKU... WINS...
道会


WHAT THE...?
...
...CONTESTANT KURIRIN FELL OUT OF BOUNDS UNTOUCHED...AN ANTICLIMACTIC END TO A GREAT BATTLE...
STARTLED BY GOKU'S REAP-PEARANCE...
天下一武道会
YAY!!
LAME IS WHAT IT WAS...
WAS THAT A LET-DOWN OR WHAT...?
MAN...
...
ズキズキ...
...THAT IN THE BRIEF INSTANT THAT BOY SHOWED HIMSELF, HE STRUCK HIM 8 BLOWS... AND WITH SUCH CONTROL THAT HE ONLY KNOCKED HIS FRIEND OUT OF BOUNDS...
"ANTICLIMACTIC FINISH"?! HA! THERE'S NO WAY THESE MORONIC AMATEURS COULD KNOW...



EVERY TIME I SEE HIM, HE'S MATURED SIGNIFICANTLY... I HAVE A FEELING HE MAY HAVE EVEN PASSED ME ALREADY...
WH-WHAT AN UNBELIEVABLE LAD... I SEE NOW HOW HE COULD HAVE BEEN STRONG ENOUGH TO DEFEAT TAOPAIPAI...
SHEESH... I KNOW YOU'RE STRONGER THAN ME--BUT HOW DID YOU DO THAT? DISAPPEARING AND THROWING ME BACK LIKE THAT...
I'LL SHOW YOU HOW TO DO IT LATER, KURIRIN.
HEH HEH HEH-- SORRY I HADDA BEATCHA.
FEH
UH, THE NEXT MATCH IS THE CHAMPIONSHIP ROUND. WOULD YOU LIKE TO TAKE A BREAK, FIRST?
OH, I DON'T CARE.
REALLY? W-WELL THEN, PLEASE JUST STAY OUT HERE!
EVERYONE!! NOW, AT LAST, WE ARE ABOUT TO DECIDE WHO IS THE STRONGEST MARTIAL ARTIST UNDER THE HEAVENS!!
WE NOW PRESENT-- THE CHAMPIONSHIP ROUND-- !!!
天下一武道

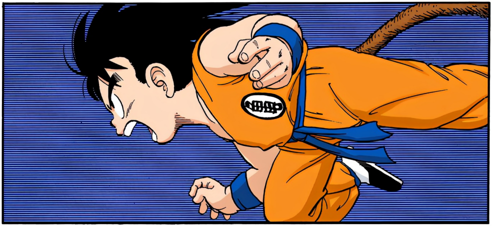

WHO WILL EARN THE TITLE OF "STRONGEST UNDER THE HEAVENS" AND THE PRIZE MONEY OF 500,000 ZENI?! WILL IT BE CONTESTANT TENSHINHAN?! OR WILL IT BE CONTESTANT SON GOKU?! THIS IS INDEED THE GREATEST MATCH OF THIS CENTURY!!!
THIS LOOKS TO BE AN INCREDIBLE MATCH...
GOKU!! DON'T YOU DARE LOSE TO THAT JERK!!
OKAY !!
HEH HEH HEH... AGAINST HIM, I MIGHT POSSIBLY BE ABLE TO HAVE AN ENJOYABLE FIGHT...
わっしょい わっしょい
GNG

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

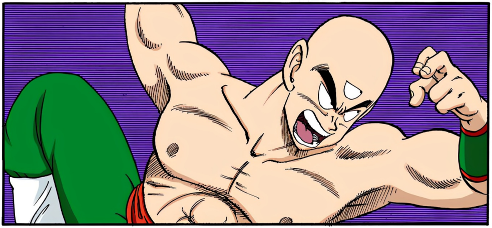
DRAGON BALL

ドラゴンボール

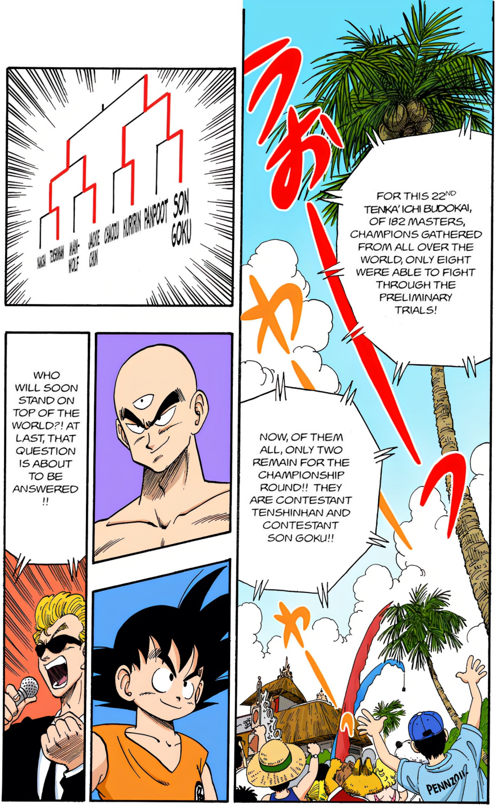
CHAPTER 128: THE WORLD'S GREATEST SUPER BATTLE!!



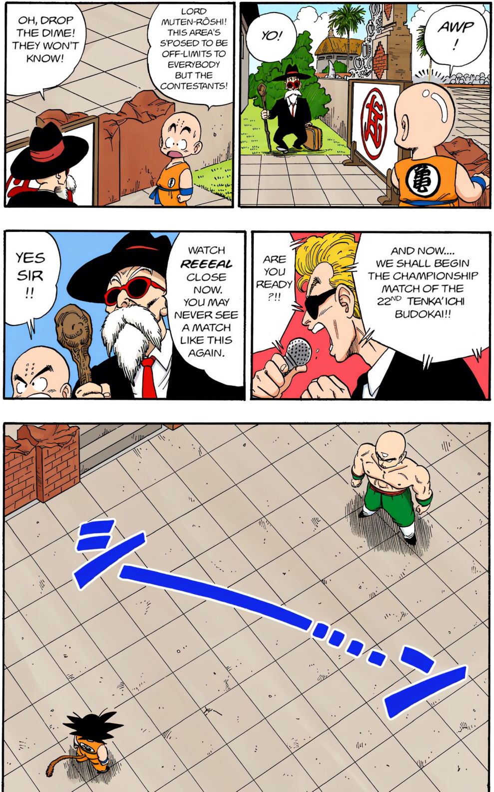
TURTLE SCHOOL SON GOKU

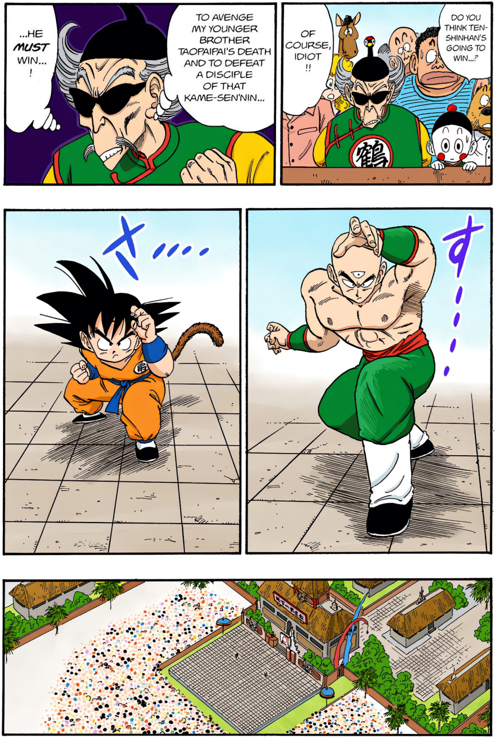


CRANE SCHOOL TENSHINHAN


FOR THIS 22ND TENKA' ICHI BUDOKAI, OF 182 MASTERS, CHAMPIONS GATHERED FROM ALL OVER THE WORLD, ONLY EIGHT WERE ABLE TO FIGHT THROUGH THE PRELIMINARY TRIALS!
NOW, OF THEM ALL, ONLY TWO REMAIN FOR THE CHAMPIONSHIP ROUND!! THEY ARE CONTESTANT TENSHINHAN AND CONTESTANT SON GOKU!!
NAMU
TENSHINHAN
MAN-WOLF
JACKIE CHUN
CHAOZU
KURIRIN
PANPOOT
SON GOKU
WHO WILL SOON STAND ON TOP OF THE WORLD?! AT LAST, THAT QUESTION IS ABOUT TO BE ANSWERED !!
PENNZOIL

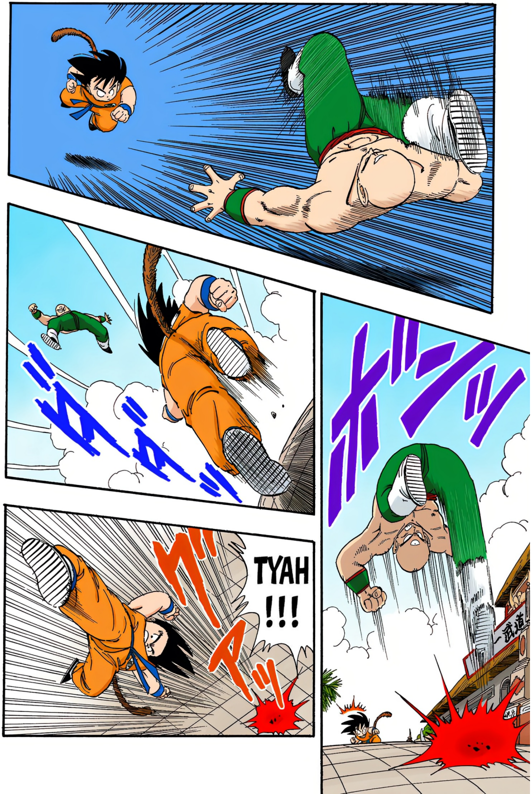
天
うおおおっ
武
THIS IS THE MATCH I'VE LOOKED FORWARD TO...
I'VE GOT TO GET CLOSER!
ダッ
PYONNNG

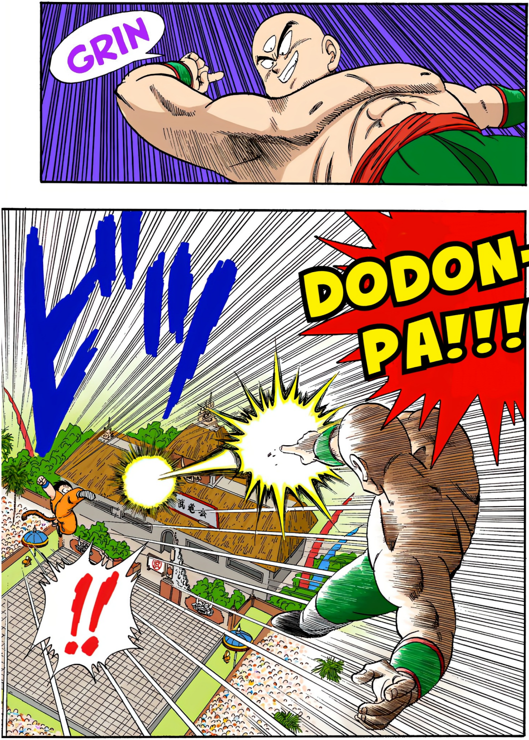

OH, DROP THE DIME! THEY WON'T KNOW!
LORD MUTEN-RÔSHI! THIS AREA'S S'POSED TO BE OFF-LIMITS TO EVERYBODY BUT THE CONTESTANTS!
YO!
AWP!
YES SIR!!
WATCH REEEAL CLOSE NOW. YOU MAY NEVER SEE A MATCH LIKE THIS AGAIN.
ARE YOU READY?!!
AND NOW.... WE SHALL BEGIN THE CHAMPIONSHIP MATCH OF THE 22ND TENKA'ICHI BUDOKAI!!

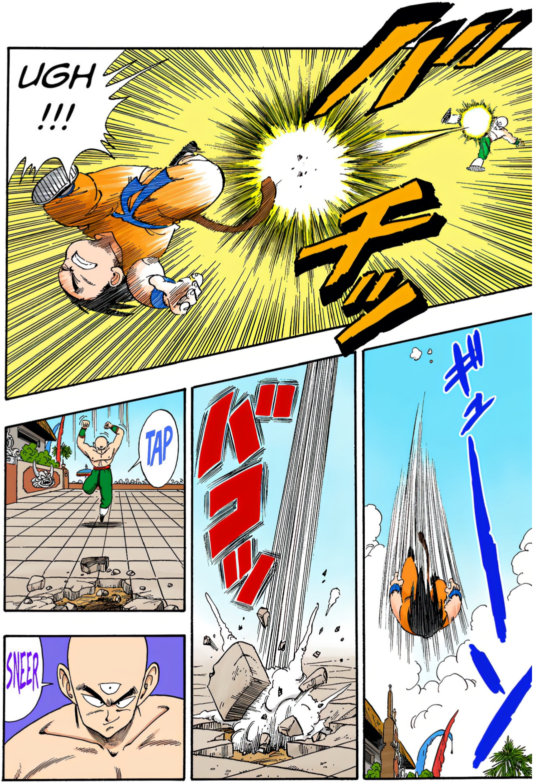

DO YOU THINK TEN-SHINHAN'S GOING TO WIN...?
OF COURSE, IDIOT !!
TO AVENGE MY YOUNGER BROTHER TAOPAIPAI'S DEATH AND TO DEFEAT A DISCIPLE OF THAT KAME-SEN'NIN...
...HE MUST WIN... !
す
さ

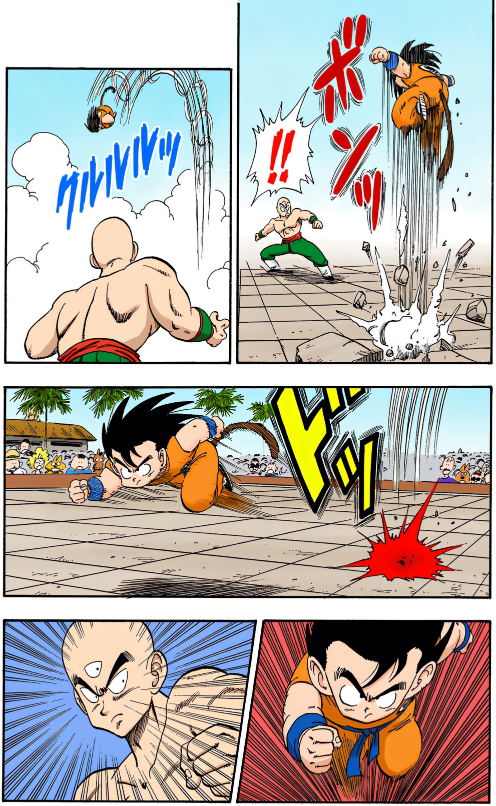
BEGIN
!!!!

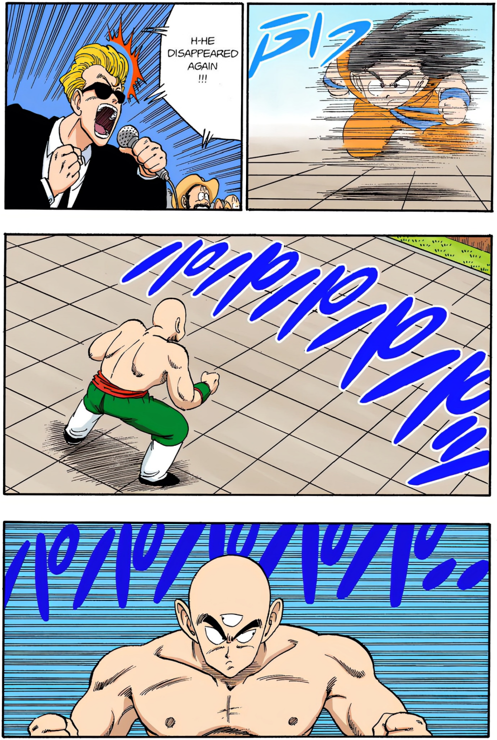
DODGE

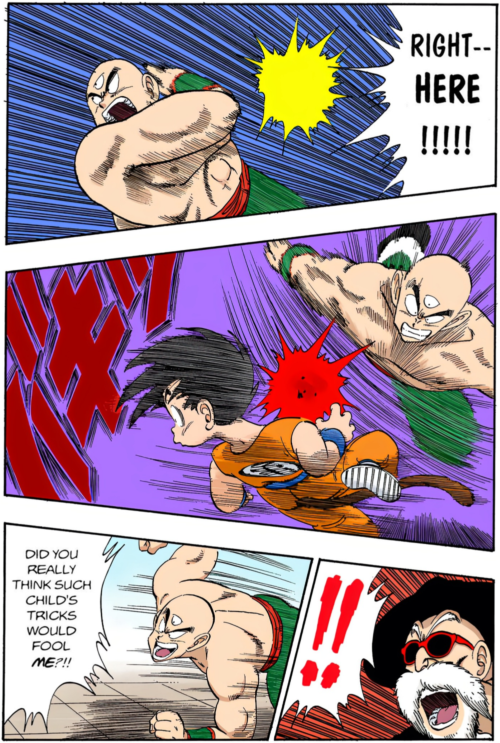

ボンッ
TYAH
!!!

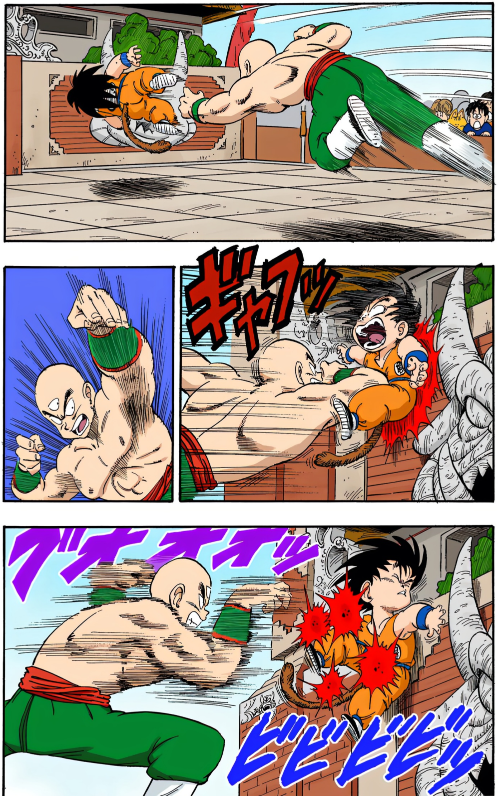

GRIN
DODON-PA!!!
!!

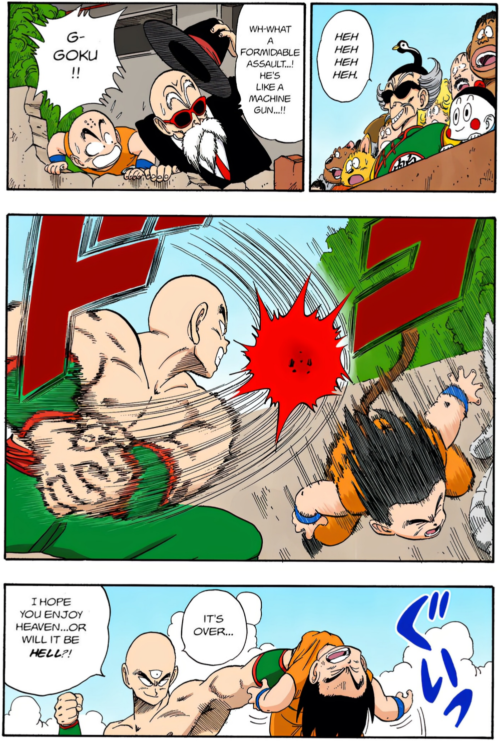

バチッ
UGH !!!
ギューン
バコッ
TAP
SNEER


ボンッ
!!
クルルルルッ
ドッ


H-HE DISAPPEARED AGAIN !!!


RIGHT--
HERE
!!!!!
DID YOU REALLY THINK SUCH CHILD'S TRICKS WOULD FOOL ME?!!
!!
!!


ギャフッ
ブオーオオッ
ビビビビッ

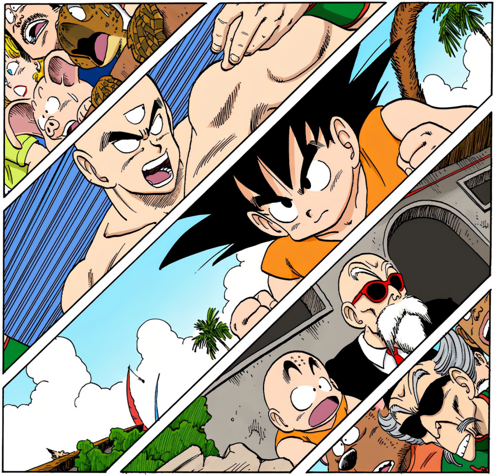

G-GOKU!!
WH-WHAT A FORMIDABLE ASSAULT...! HE'S LIKE A MACHINE GUN...!!
HEH HEH HEH HEH.
I HOPE YOU ENJOY HEAVEN...OR WILL IT BE **HELL**?!
IT'S OVER...
ぐいっ

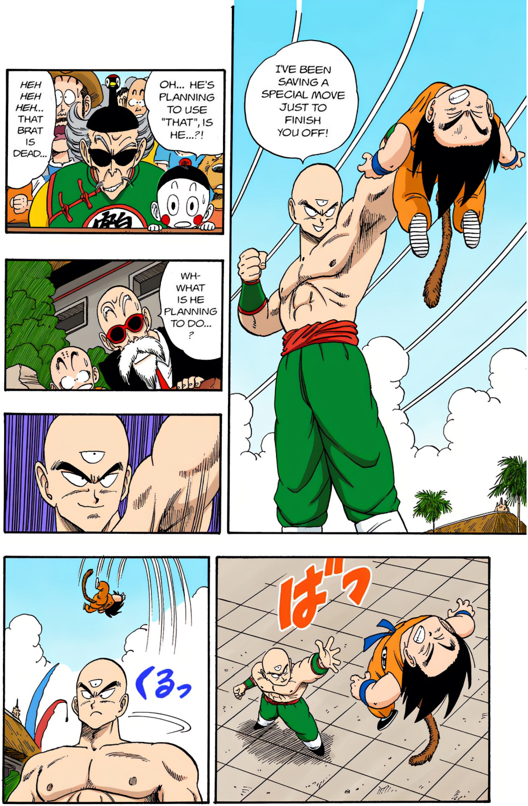
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

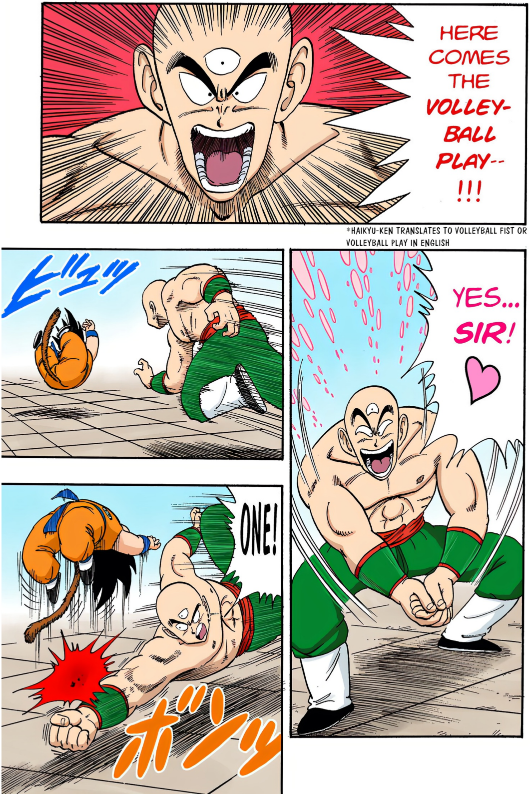
ドラゴンボール

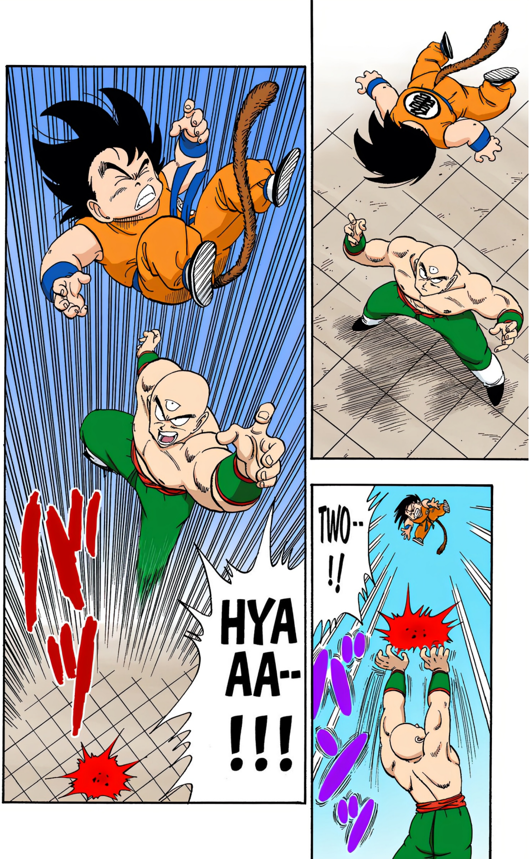
DRAGON BALL

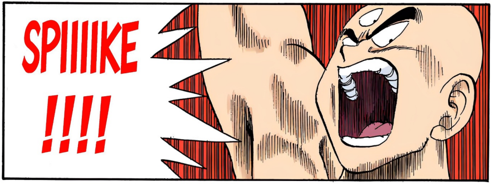
CHAPTER 129: THE HAIKYŪ-KEN AND FIGHTING POWER

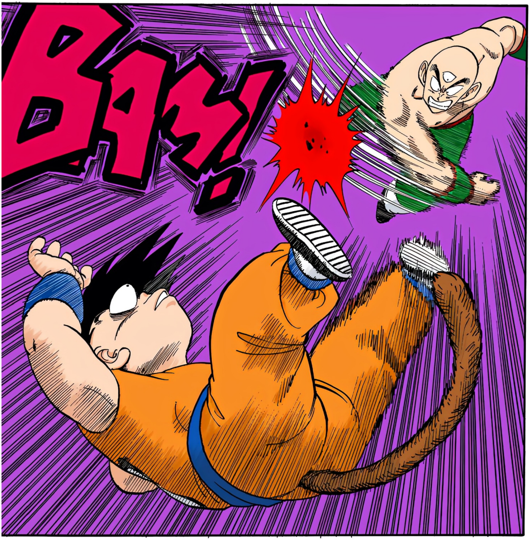


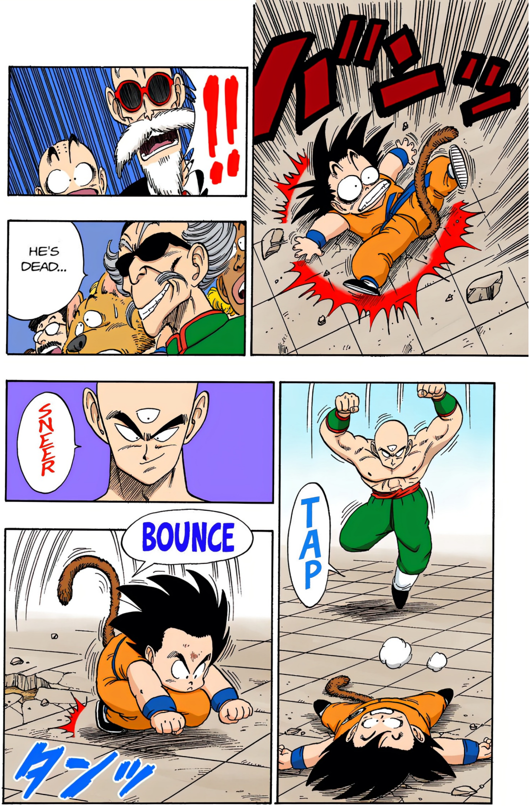

I'VE BEEN SAVING A SPECIAL MOVE JUST TO FINISH YOU OFF!
OH... HE'S PLANNING TO USE "THAT", IS HE...?!
HEH HEH HEH... THAT BRAT IS DEAD...
WH-WHAT IS HE PLANNING TO DO...?
ばっ
くるっ

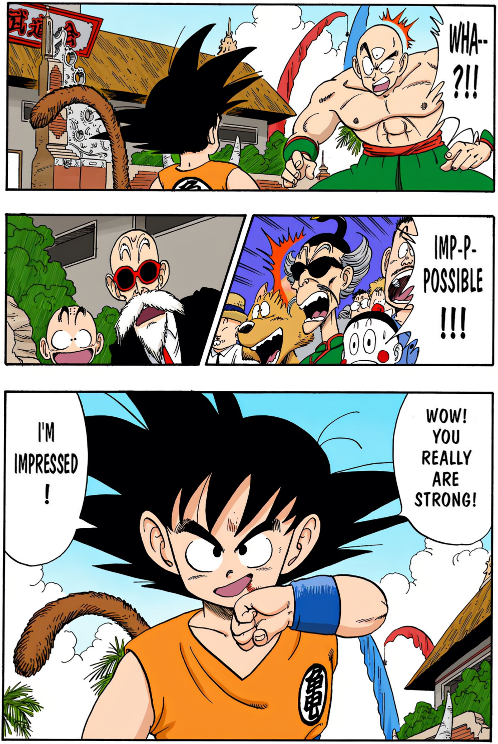

HERE COMES THE VOLLEY-BALL PLAY--!!!
*HAIKYU-KEN TRANSLATES TO VOLLEYBALL FIST OR VOLLEYBALL PLAY IN ENGLISH
YES... SIR!
ビュッ
ONE!
ボンッ

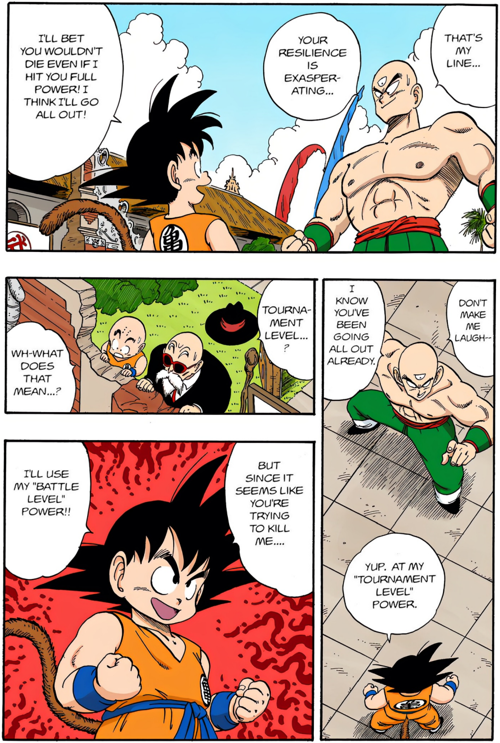

TWO-- !!
HYA AA-- !!!

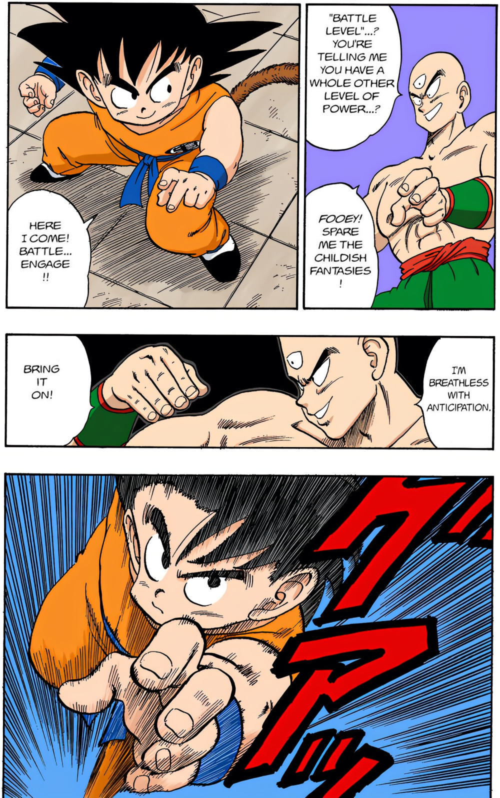

SPIIIIKE
!!!!

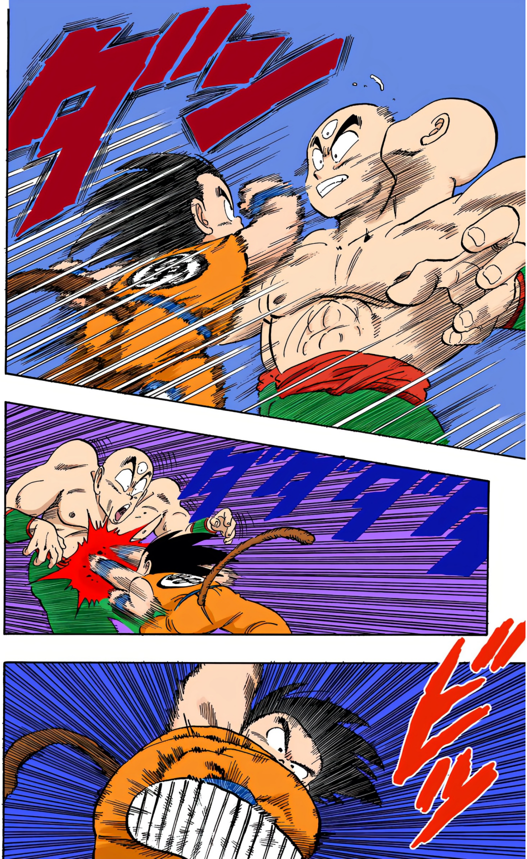

BAM!

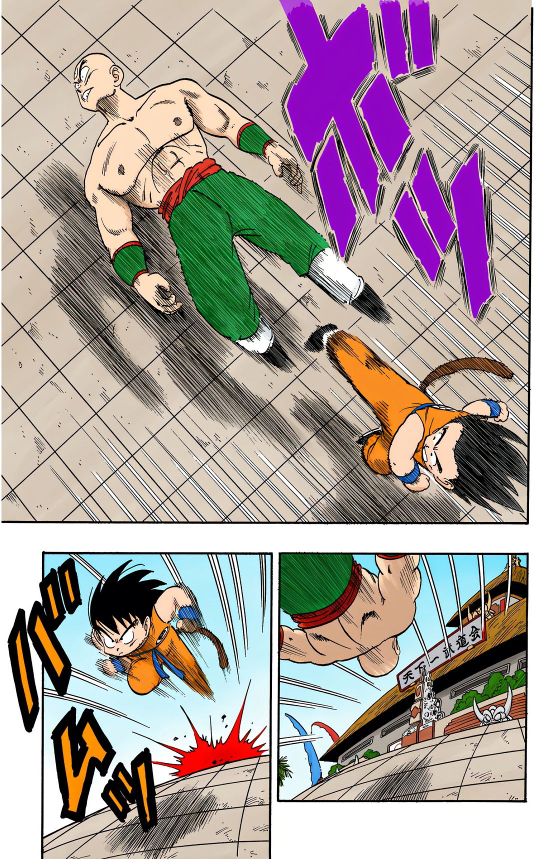

バン
!!
HE'S DEAD...
SNEER
TAP
BOUNCE
タンッ

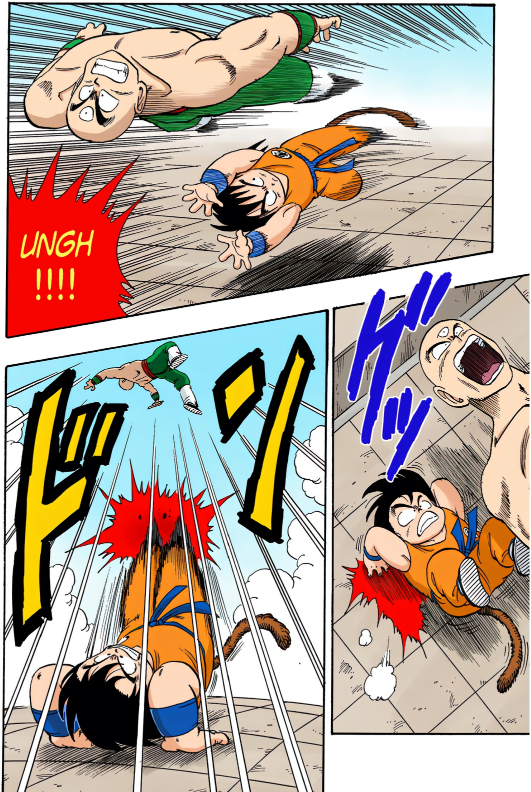

WHA-- ?!!
IMP-P-POSSIBLE !!!
I'M IMPRESSED !
WOW! YOU REALLY ARE STRONG!

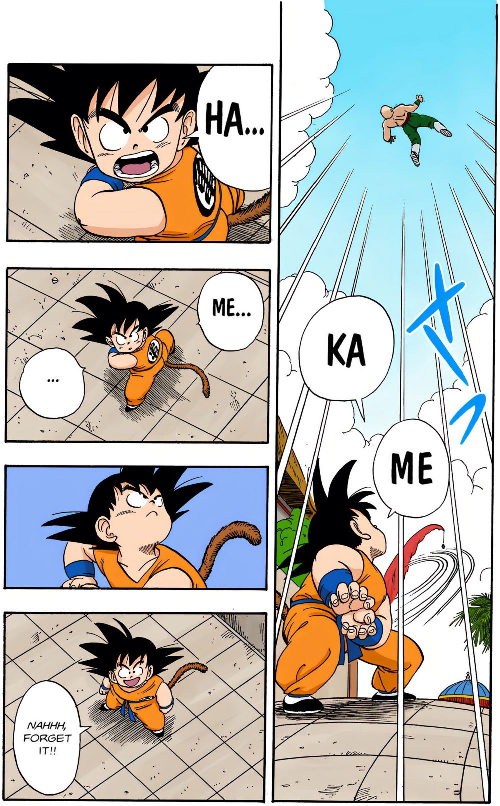

I'LL BET YOU WOULDN'T DIE EVEN IF I HIT YOU FULL POWER! I THINK I'LL GO ALL OUT!
YOUR RESILIENCE IS EXASPER-ATING...
THAT'S MY LINE...
WH-WHAT DOES THAT MEAN...?
TOURNA-MENT LEVEL...?
I KNOW YOU'VE BEEN GOING ALL OUT ALREADY.
DON'T MAKE ME LAUGH--
YUP. AT MY "TOURNAMENT LEVEL" POWER.
I'LL USE MY "BATTLE LEVEL" POWER!!
BUT SINCE IT SEEMS LIKE YOU'RE TRYING TO KILL ME....

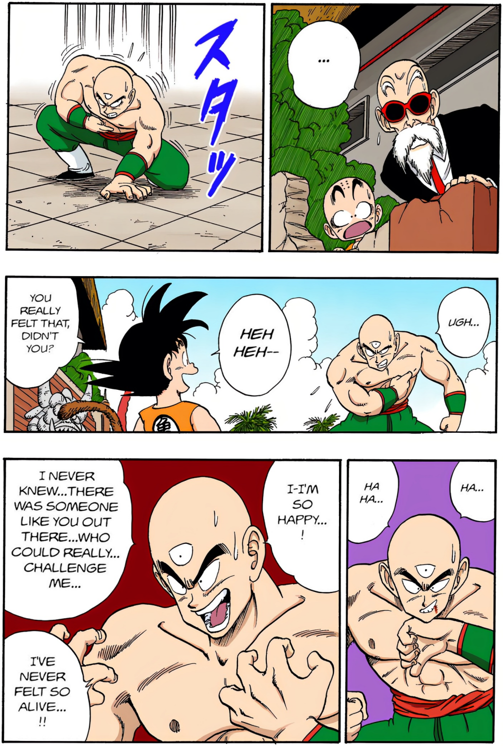

HERE I COME! BATTLE... ENGAGE !!
"BATTLE LEVEL"...? YOU'RE TELLING ME YOU HAVE A WHOLE OTHER LEVEL OF POWER...?
FOOEY! SPARE ME THE CHILDISH FANTASIES !
BRING IT ON!
I'M BREATHLESS WITH ANTICIPATION.


ダン
ダダダッ


天下一武道会

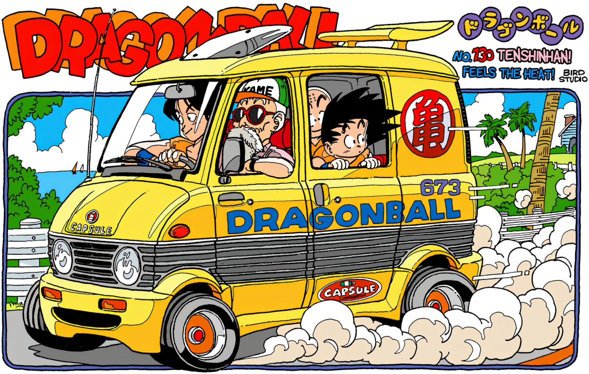

UNGH
!!!!

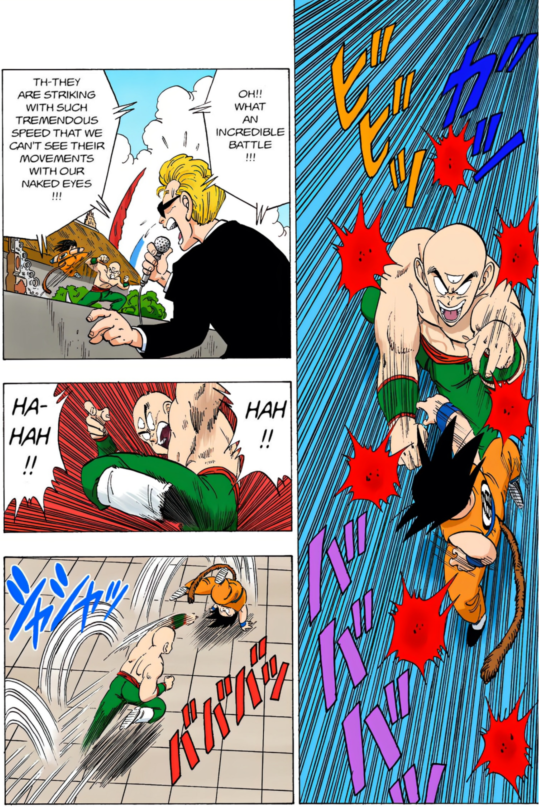

KA
ME
HA...
ME...
...
NAHHH, FORGET IT!!

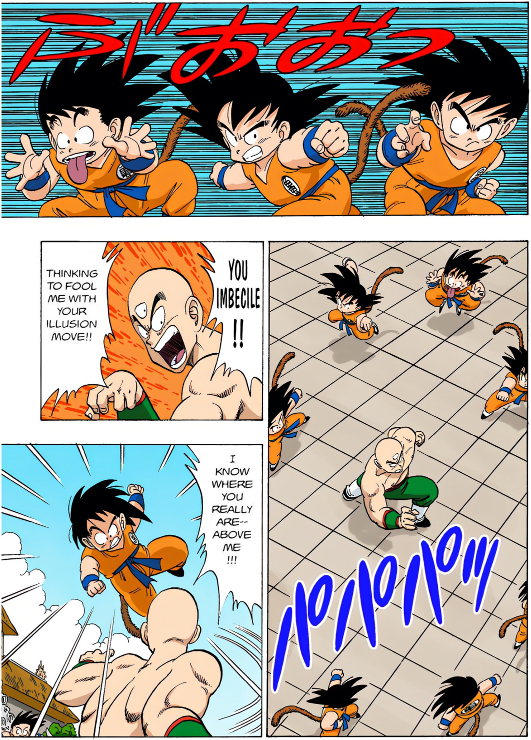

スタッ
...
YOU REALLY FELT THAT, DIDN'T YOU?
HEH HEH--
UGH...
I NEVER KNEW...THERE WAS SOMEONE LIKE YOU OUT THERE...WHO COULD REALLY... CHALLENGE ME...
I-I'M SO HAPPY... !
I'VE NEVER FELT SO ALIVE... !!
HA HA...
HA...

OH, WHAT A SWEET VICTORY THIS WILL BE!!
YOU THINK SO, DO YOU ?!!
...AND GOKU WOULD HAVE JUST WASTED HIS PRECIOUS ENERGY... THIS BATTLE IS GOING TO CONTINUE FOR A WHILE... GOKU'S PLANNING FOR THE FUTURE.
HE KNEW IF HE USED THE KAMEHAMEHA THEN, TENSHINHAN WOULD HAVE BEEN ABLE TO EVADE IT...
HE'S LOOKING AHEAD...
WH-WHAT A FOOL GOKU WAS--WHY DIDN'T HE USE THE KAMEHA-MEHA...?

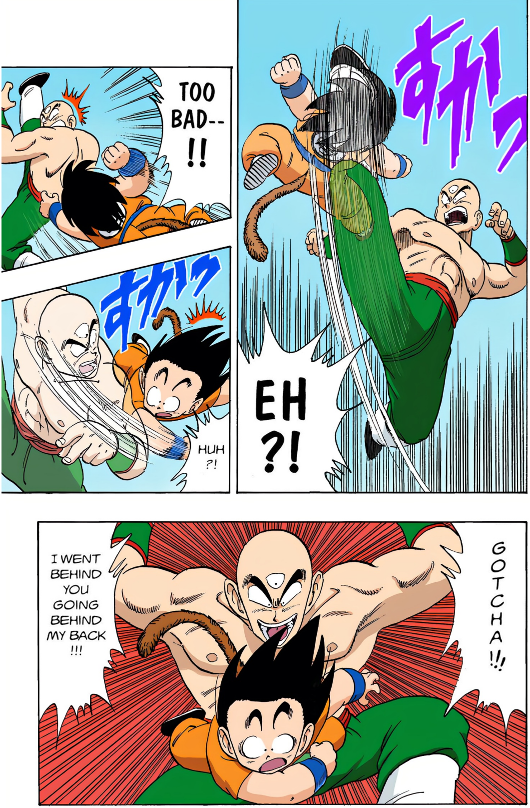
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

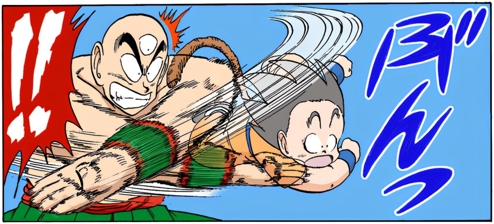

DRAGON BALL
ドラゴンボール
No.130 TENSHINHAN! FEELS THE HEAT!
BIRD STUDIO
KAME
亀
673
DRAGONBALL
CAPSULE
CAPSULE

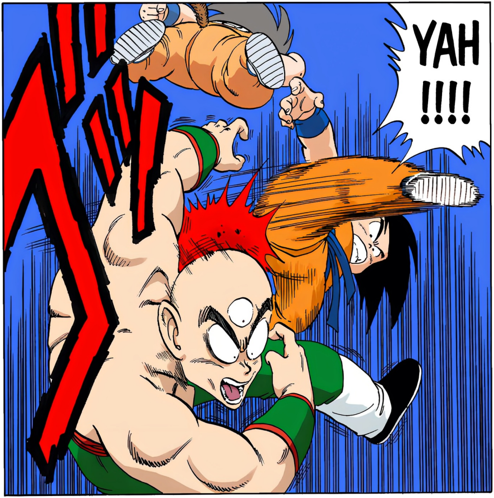

ビビッ
ガッ
バババッ
OH!! WHAT AN INCREDIBLE BATTLE !!!
TH-THEY ARE STRIKING WITH SUCH TREMENDOUS SPEED THAT WE CAN'T SEE THEIR MOVEMENTS WITH OUR NAKED EYES !!!
HAH !!
HA-HAH !!
シュシャッ
バババッ

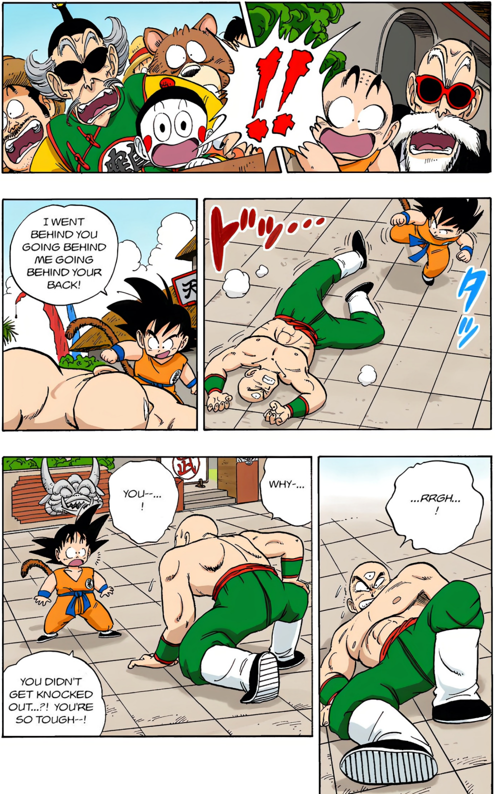

うばおおっ
YOU IMBECILE!!
THINKING TO FOOL ME WITH YOUR ILLUSION MOVE!!
パパパッ
I KNOW WHERE YOU REALLY ARE-- ABOVE ME!!!

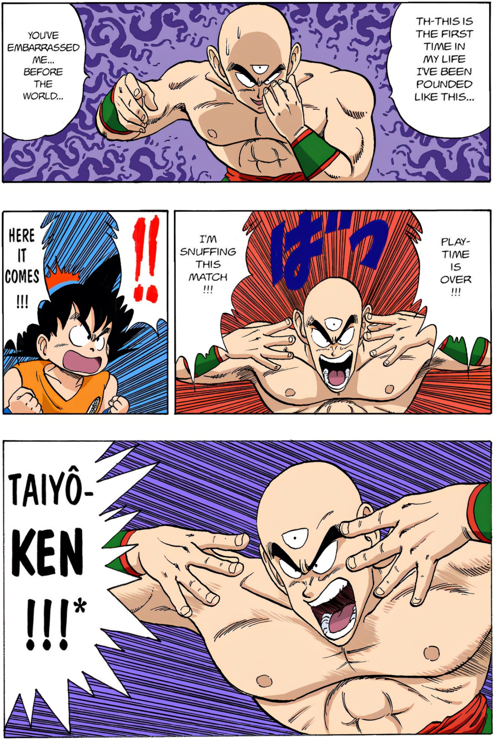
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS


TOO BAD--!!
すかっ
HUH ?!
すかっ
EH ?!
I WENT BEHIND YOU GOING BEHIND MY BACK !!!
GOTCHA!!!

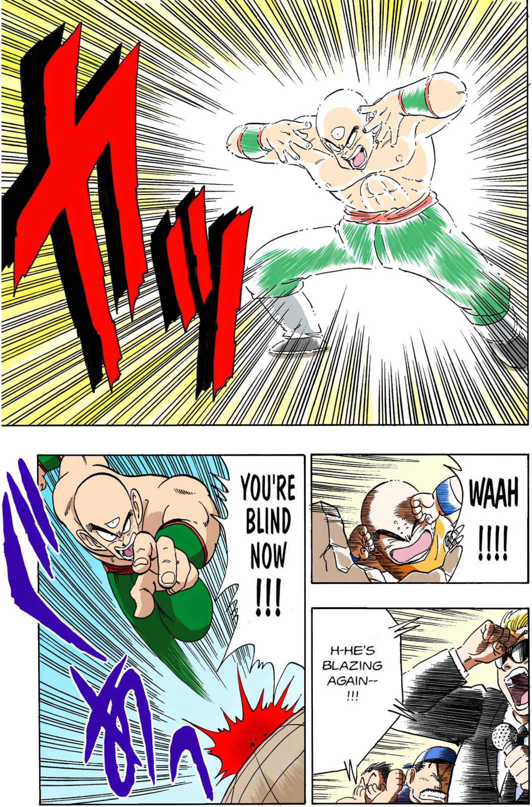

!!
ぶんっ

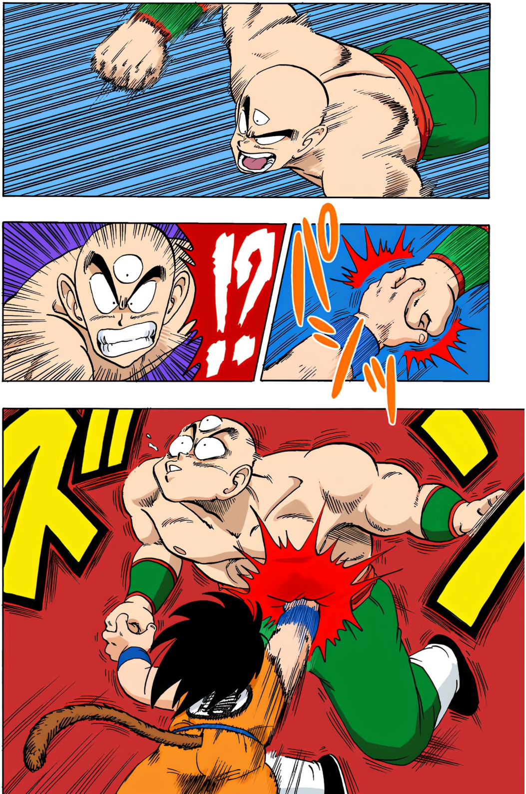

YAH !!!!

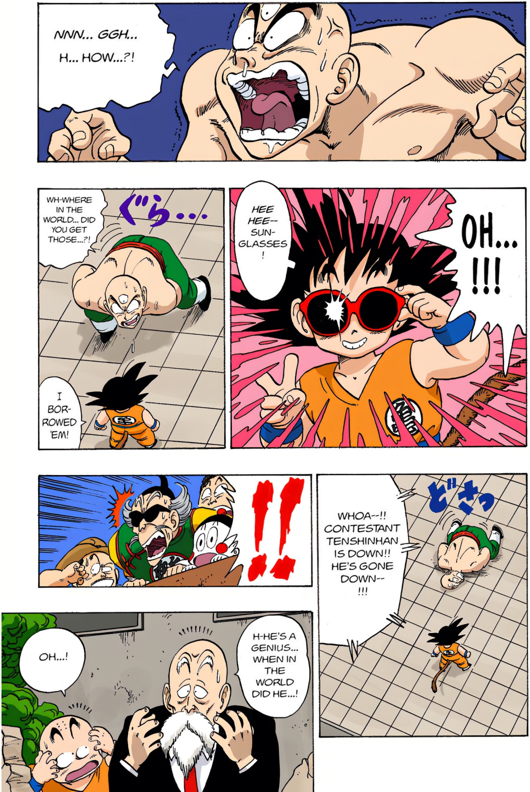

!!
I WENT BEHIND YOU GOING BEHIND ME GOING BEHIND YOUR BACK!
ドッ…
タッ
YOU--... !
WHY-...
YOU DIDN'T GET KNOCKED OUT...?! YOU'RE SO TOUGH--!
...RRGH... !

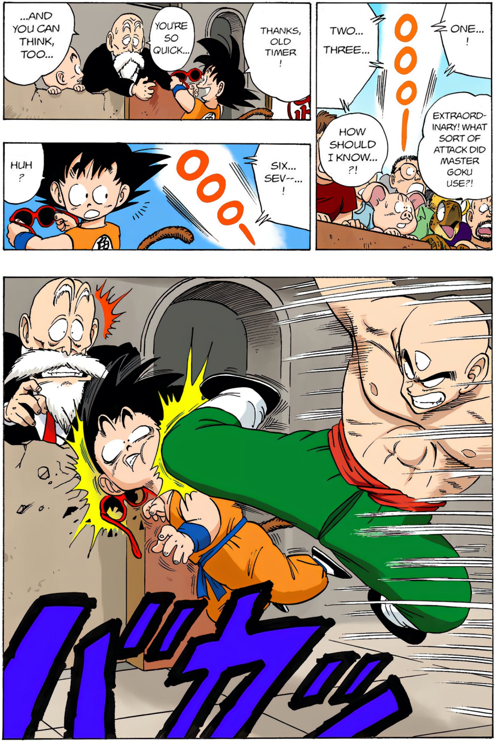


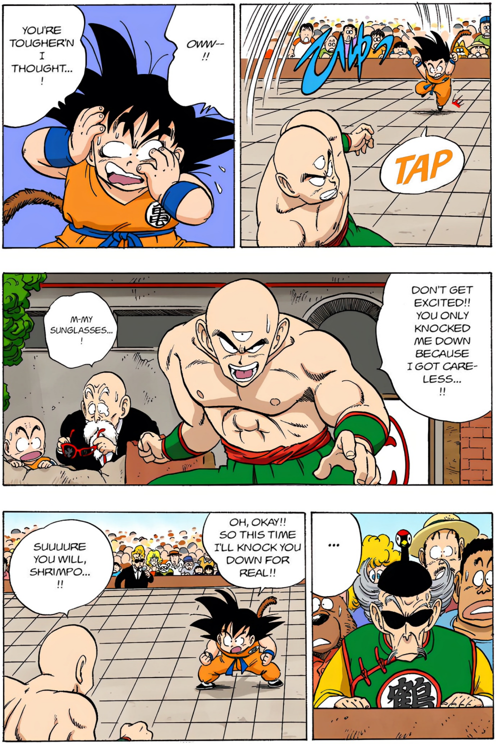
*FIST OF THE SUN

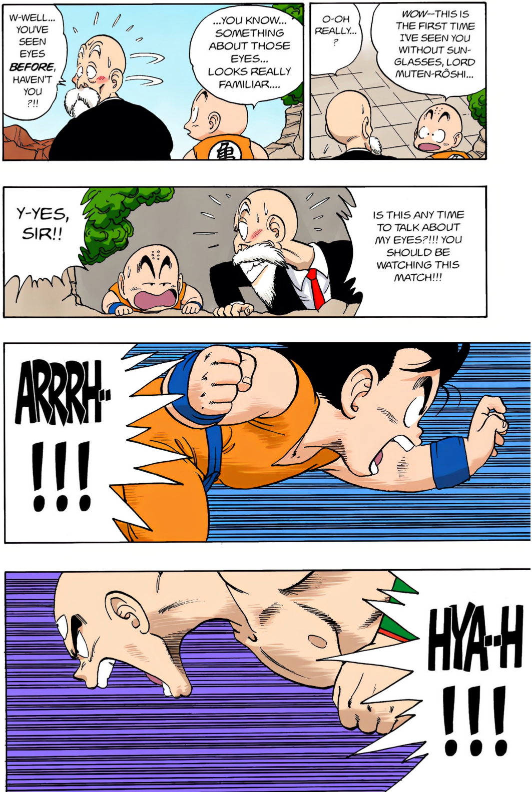

YOU'RE BLIND NOW !!!
WAAH !!!!
H-HE'S BLAZING AGAIN-- !!!

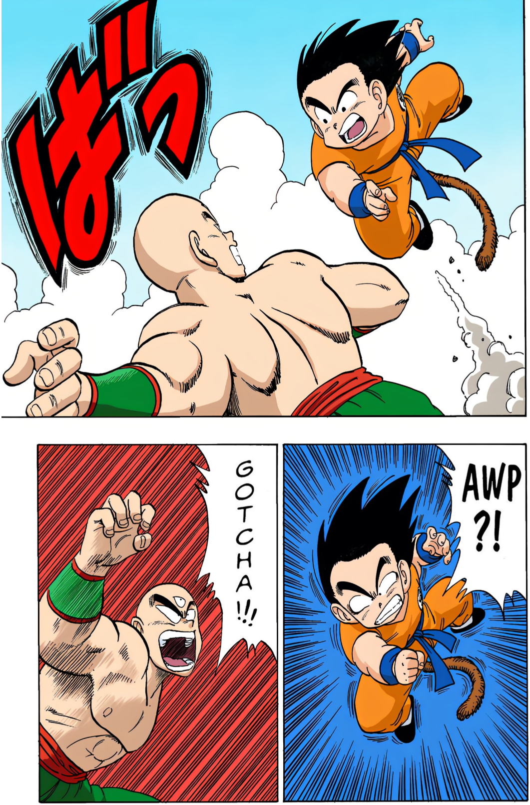

!?
パシッ
ズ

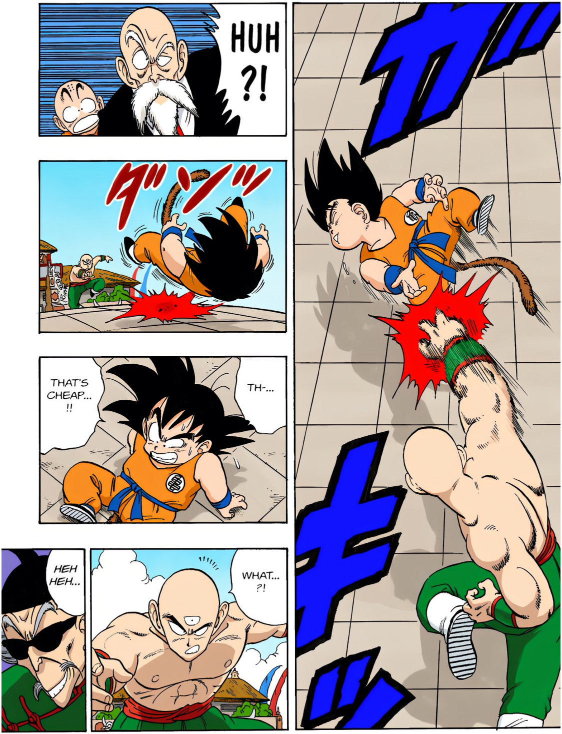

NNN... GGH... H... HOW...?!
WH-WHERE IN THE WORLD... DID YOU GET THOSE...?!
ぐら…
I BOR-ROWED 'EM!
HEE HEE-- SUN-GLASSES!
OH... !!!
!!
WHOA--!! CONTESTANT TENSHINHAN IS DOWN!! HE'S GONE DOWN--!!!
どさっ
OH...!
H-HE'S A GENIUS... WHEN IN THE WORLD DID HE...!


...AND YOU CAN THINK, TOO...
YOU'RE SO QUICK...
THANKS, OLD TIMER!
ONE...!
TWO... THREE...
OOOO-
HOW SHOULD I KNOW...?!
EXTRAORDINARY! WHAT SORT OF ATTACK DID MASTER GOKU USE?!
HUH?
SIX... SEV--...!
OOO-
バカッ


YOU'RE TOUGHER'N I THOUGHT... !
OWW-- !!
TAP
M-MY SUNGLASSES... !
DON'T GET EXCITED!! YOU ONLY KNOCKED ME DOWN BECAUSE I GOT CARE-LESS... !!
SUUUURE YOU WILL, SHRIMPO... !!
OH, OKAY!! SO THIS TIME I'LL KNOCK YOU DOWN FOR REAL!!
...

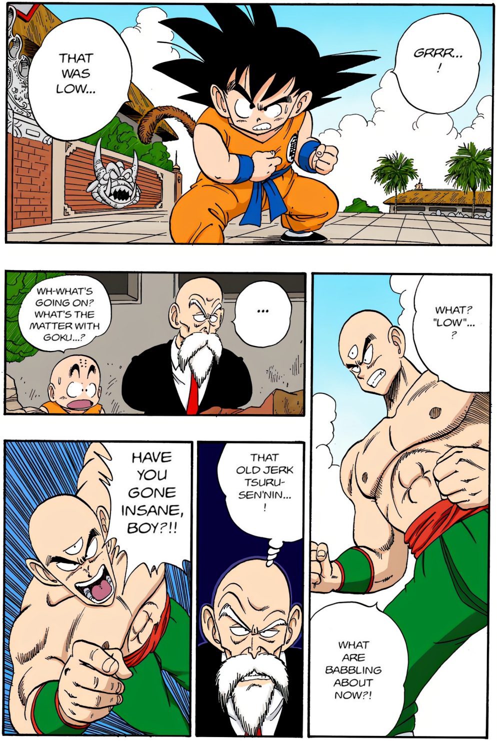

...YOU KNOW... SOMETHING ABOUT THOSE EYES... LOOKS REALLY FAMILIAR....
W-WELL... YOU'VE SEEN EYES BEFORE, HAVEN'T YOU ?!!
WOW--THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU WITHOUT SUN-GLASSES, LORD MUTEN-RÔSHI...
O-OH REALLY... ?
IS THIS ANY TIME TO TALK ABOUT MY EYES?!!! YOU SHOULD BE WATCHING THIS MATCH!!!
Y-YES, SIR!!
ARRRH-- !!!
HYA--H !!!

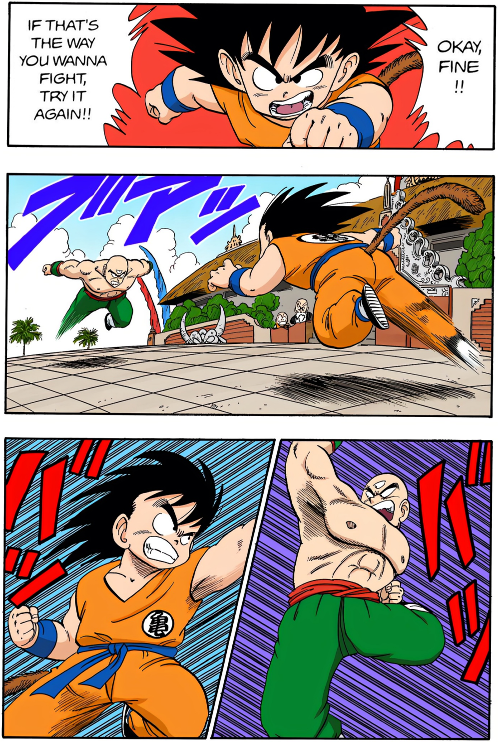

ぼっ
GOTCHA!!!
AWP ?!

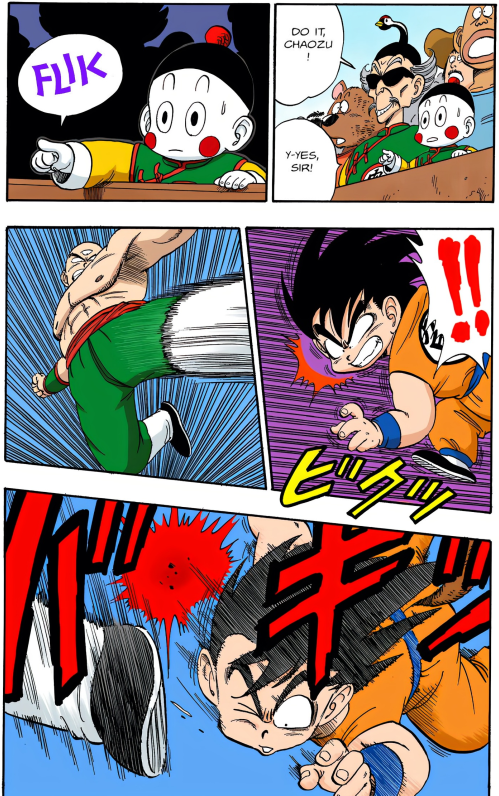

HUH ?!
TH-...
THAT'S CHEAP... !!
WHAT... ?!
HEH HEH...

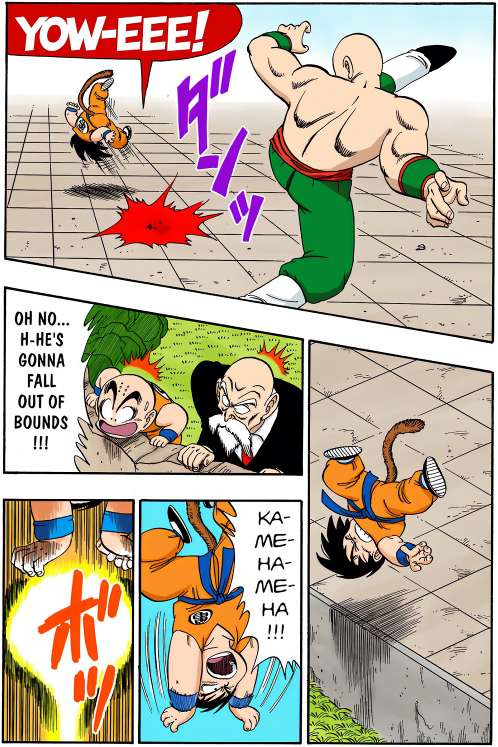
ドラゴンボール

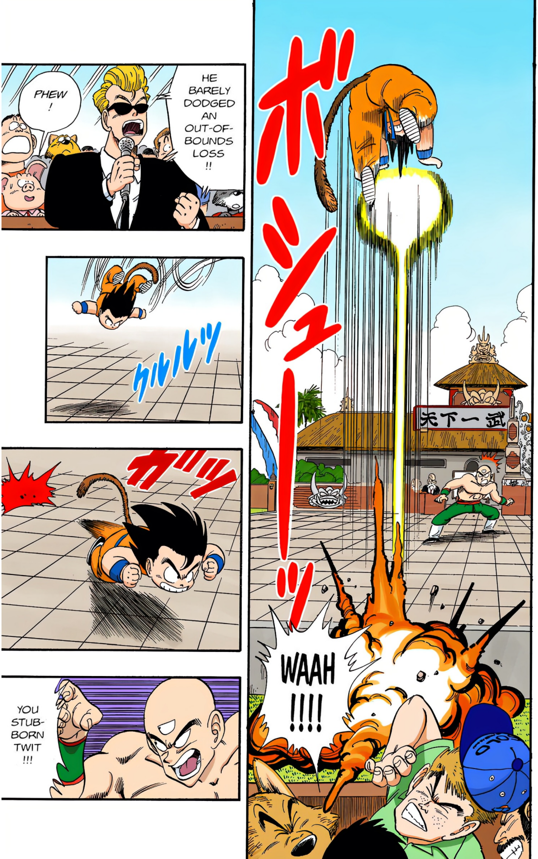
CHAPTER 131: TENSHINHAN, IN ANGUISH!

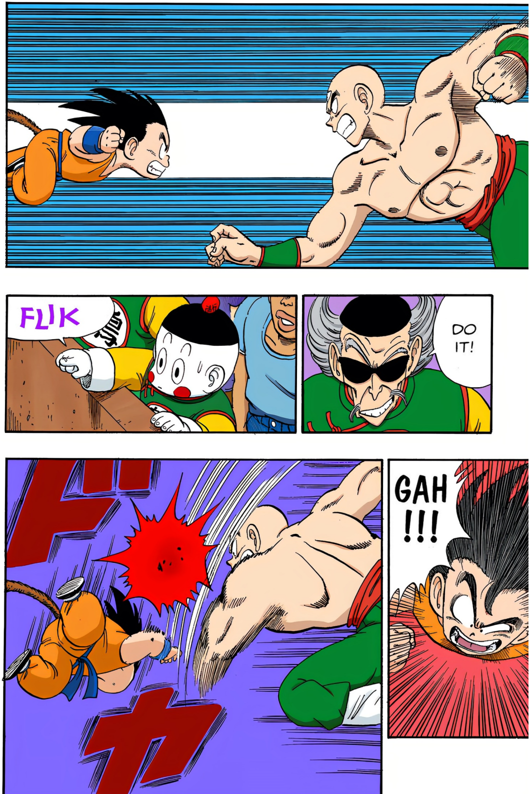


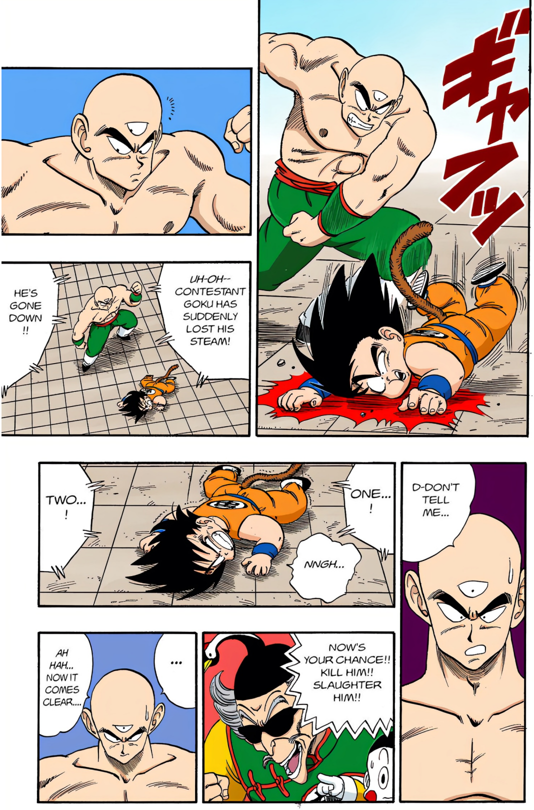

IF THAT'S THE WAY YOU WANNA FIGHT, TRY IT AGAIN!!
OKAY, FINE !!
ブアッ

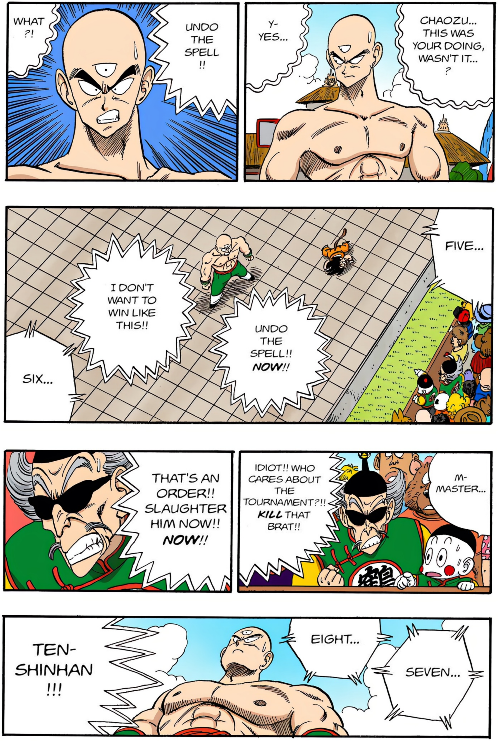

FLIK
DO IT, CHAOZU!
Y-YES, SIR!
!!
ビクッ


YOW-EEE!
ダッ
OH NO... H-HE'S GONNA FALL OUT OF BOUNDS !!!
ボッ
KA-ME-HA-ME-HA !!!

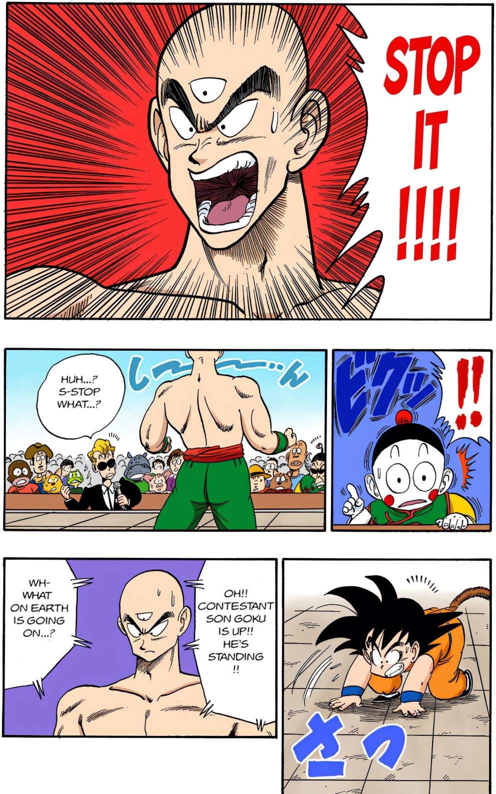

PHEW!
HE BARELY DODGED AN OUT-OF-BOUNDS LOSS!!
クルルッ
ガッ
YOU STUBBORN TWIT!!!
ボシューーッ
天下一武
WAAH!!!!

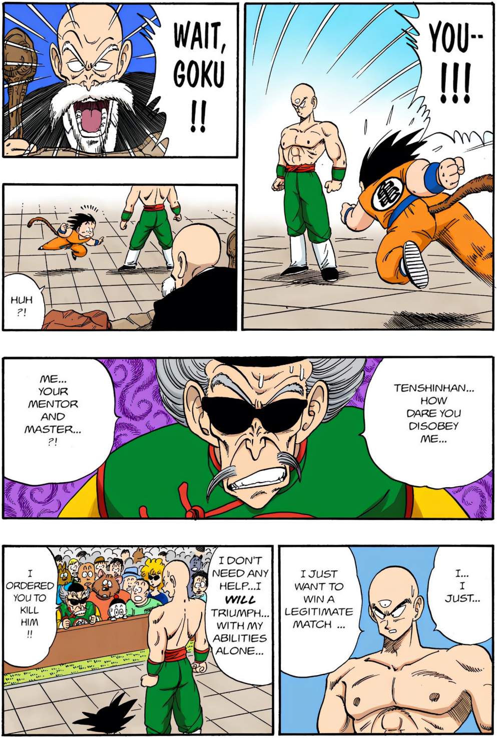

FLIK
DO IT!
ドカ
GAH!!!

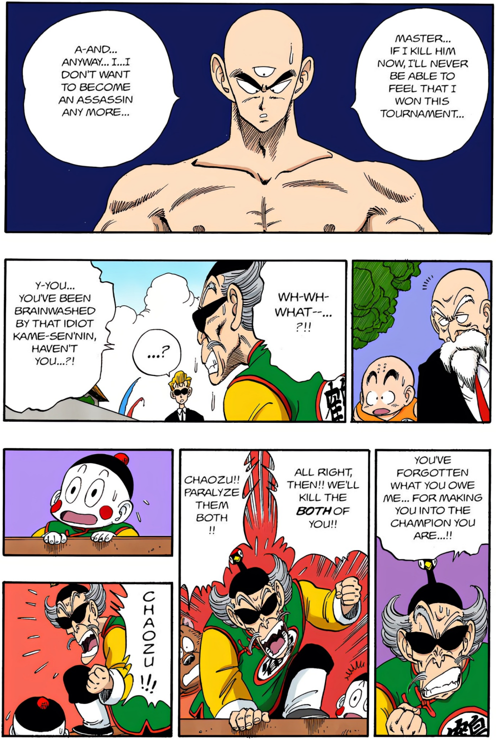

ギャッ
UH-OH-- CONTESTANT GOKU HAS SUDDENLY LOST HIS STEAM!
HE'S GONE DOWN !!
D-DON'T TELL ME...
ONE... !
NNGH...
TWO... !
NOW'S YOUR CHANCE!! KILL HIM!! SLAUGHTER HIM!!
...
AH HAH... NOW IT COMES CLEAR....

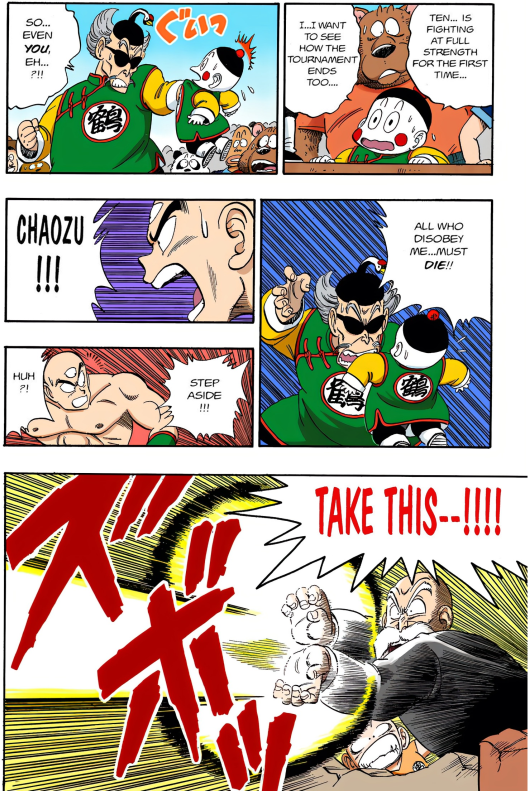


WHAT ?!
UNDO THE SPELL !!
CHAOZU... THIS WAS YOUR DOING, WASN'T IT... ?
Y- YES...
FIVE...
I DON'T WANT TO WIN LIKE THIS!!
UNDO THE SPELL!! NOW!!
SIX...
THAT'S AN ORDER!! SLAUGHTER HIM NOW!! NOW!!
IDIOT!! WHO CARES ABOUT THE TOURNAMENT?!! KILL THAT BRAT!!
M- MASTER...
TEN- SHINHAN !!!
EIGHT...
SEVEN...

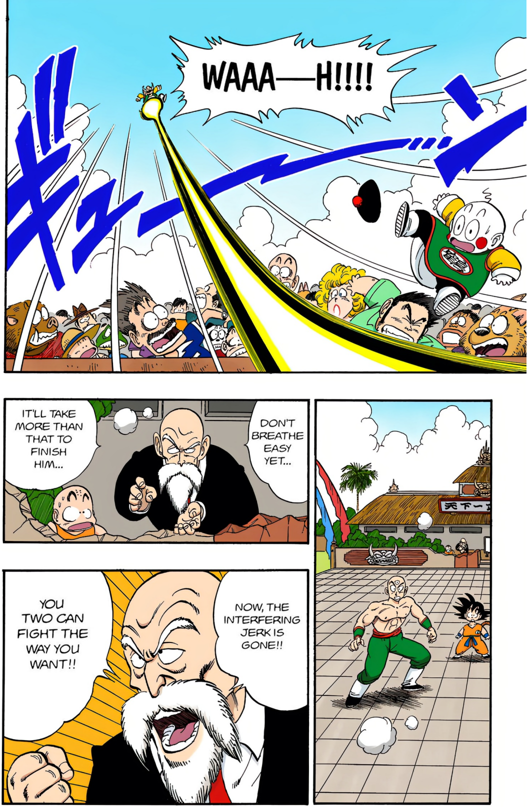

STOP IT !!!!
HUH...? S-STOP WHAT...?
ビクッ!!
WH- WHAT ON EARTH IS GOING ON...?
OH!! CONTESTANT SON GOKU IS UP!! HE'S STANDING !!
さっ

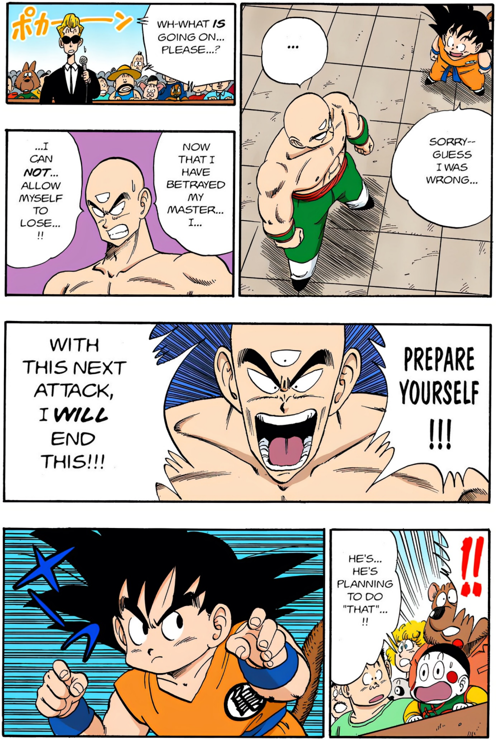

WAIT, GOKU !!
YOU-- !!!
HUH ?!
ME... YOUR MENTOR AND MASTER... ?!
TENSHINHAN... HOW DARE YOU DISOBEY ME...
I ORDERED YOU TO KILL HIM !!
I DON'T NEED ANY HELP...I WILL TRIUMPH... WITH MY ABILITIES ALONE...
I... I JUST...
I JUST WANT TO WIN A LEGITIMATE MATCH ...


MASTER... IF I KILL HIM NOW, I'LL NEVER BE ABLE TO FEEL THAT I WON THIS TOURNAMENT...
A-AND... ANYWAY... I...I DON'T WANT TO BECOME AN ASSASSIN ANY MORE...
WH-WH-WHAT--... ?!!
...?
Y-YOU... YOU'VE BEEN BRAINWASHED BY THAT IDIOT KAME-SEN'NIN, HAVEN'T YOU...?!
YOU'VE FORGOTTEN WHAT YOU OWE ME... FOR MAKING YOU INTO THE CHAMPION YOU ARE...!!
ALL RIGHT, THEN!! WE'LL KILL THE ***BOTH*** OF YOU!!
CHAOZU!! PARALYZE THEM BOTH !!
CHAOZU !!!


SO... EVEN *YOU*, EH... ?!!
ぐいっ
I...I WANT TO SEE HOW THE TOURNAMENT ENDS TOO....
TEN... IS FIGHTING AT FULL STRENGTH FOR THE FIRST TIME...
CHAOZU !!!
ALL WHO DISOBEY ME...MUST *DIE*!!
HUH ?!
STEP ASIDE !!!
TAKE THIS--!!!!

グアッ
AAARGH...!!!
ド!!
!!


WAAA—H!!!!
IT'LL TAKE MORE THAN THAT TO FINISH HIM...
DON'T BREATHE EASY YET...
YOU TWO CAN FIGHT THE WAY YOU WANT!!
NOW, THE INTERFERING JERK IS GONE!!

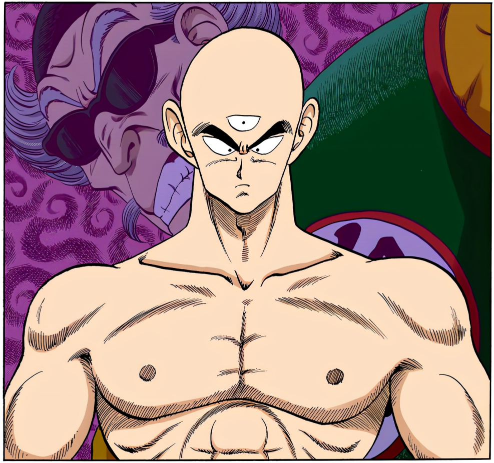

ポカーーン
WH-WHAT IS GOING ON... PLEASE...?
...
SORRY-- GUESS I WAS WRONG...
...I CAN NOT... ALLOW MYSELF TO LOSE... !!
NOW THAT I HAVE BETRAYED MY MASTER... I...
WITH THIS NEXT ATTACK, I WILL END THIS!!!
PREPARE YOURSELF !!!
HE'S... HE'S PLANNING TO DO "THAT"... !!
!!

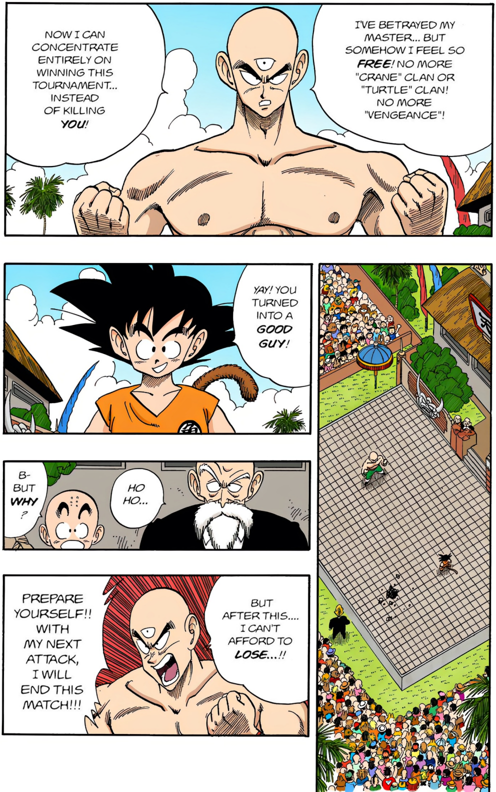
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

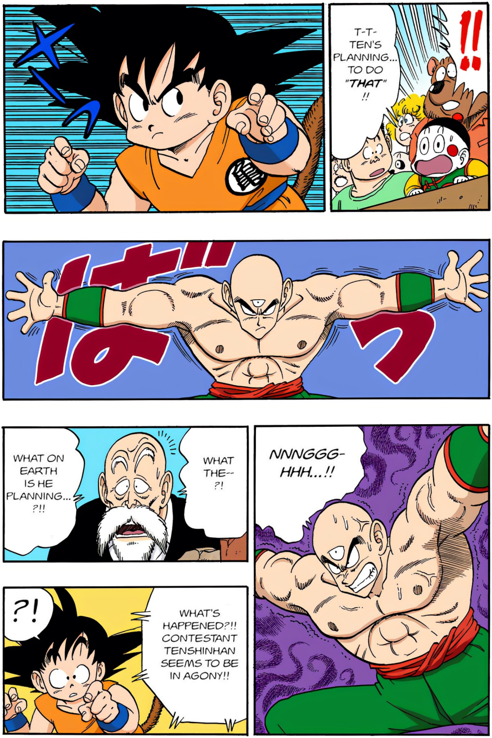
ドラゴンボール

DRAGON BALL

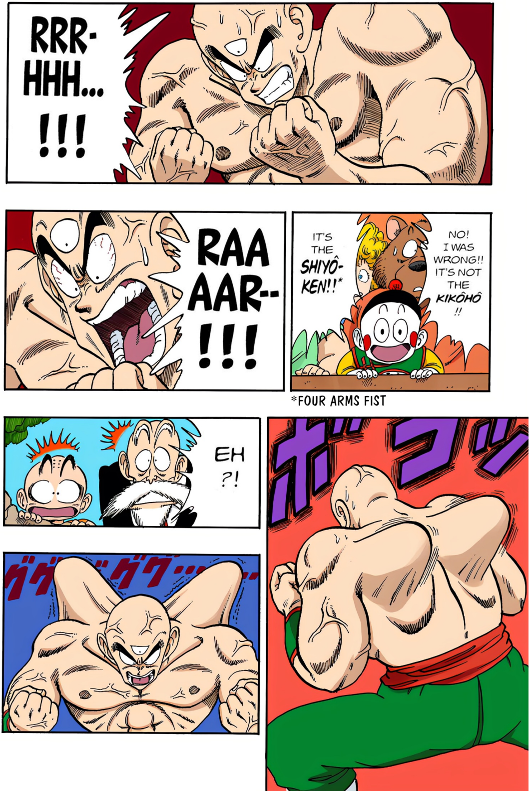
CHAPTER 132: TSURU-SEN'NIN'S CURSE, THE KIKŌHŌ!!

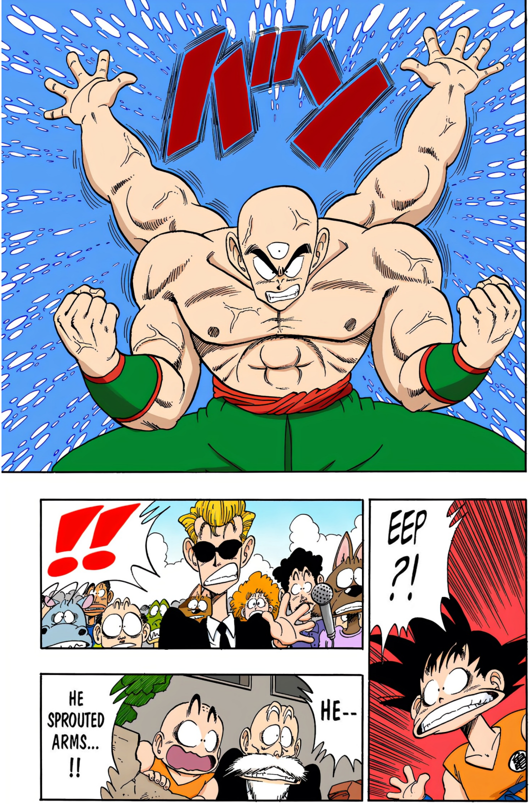


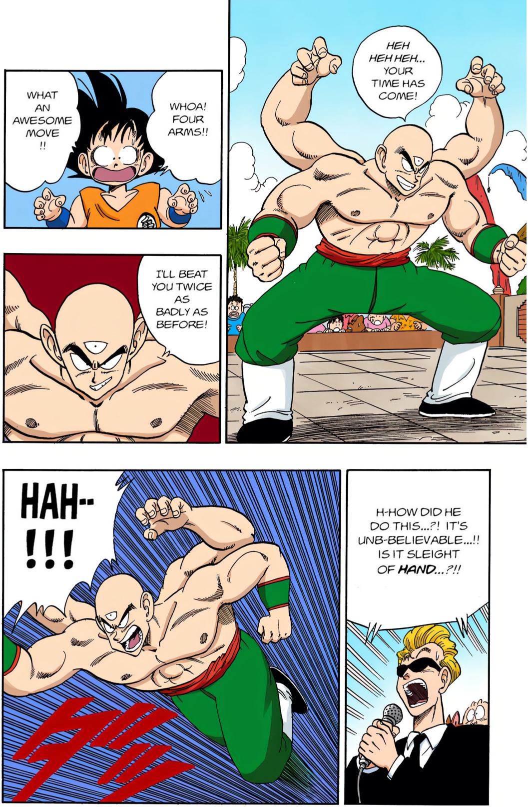

NOW I CAN CONCENTRATE ENTIRELY ON WINNING THIS TOURNAMENT... INSTEAD OF KILLING YOU!
I'VE BETRAYED MY MASTER... BUT SOMEHOW I FEEL SO FREE! NO MORE "CRANE" CLAN OR "TURTLE" CLAN! NO MORE "VENGEANCE"!
YAY! YOU TURNED INTO A GOOD GUY!
B- BUT WHY?
HO HO...
PREPARE YOURSELF!! WITH MY NEXT ATTACK, I WILL END THIS MATCH!!!
BUT AFTER THIS.... I CAN'T AFFORD TO LOSE...!!

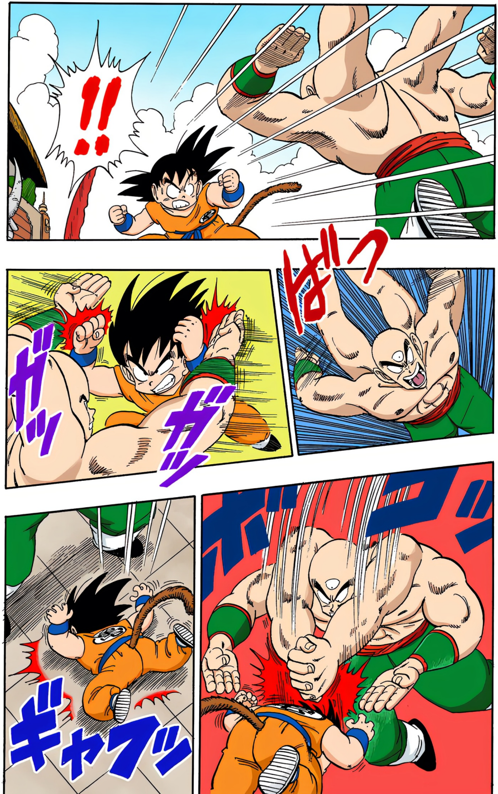


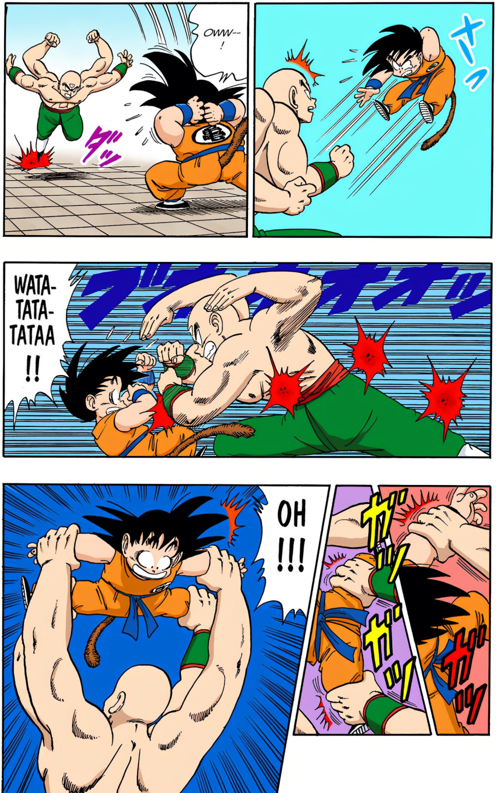
T-T-TEN'S PLANNING... TO DO "THAT" !!
!!
はっ
NNNGGG-HHH...!!
WHAT THE--?!
WHAT ON EARTH IS HE PLANNING...?!!
WHAT'S HAPPENED?!! CONTESTANT TENSHINHAN SEEMS TO BE IN AGONY!!
?!

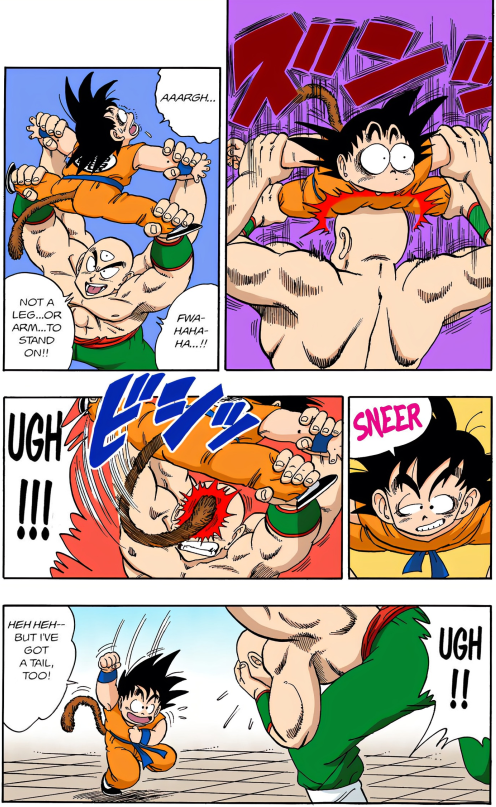

RRR-HHH...!!!
RAAAAR--!!!
IT'S THE SHIYÔ-KEN!!*
NO! I WAS WRONG!! IT'S NOT THE KIKÔHÔ!!
*FOUR ARMS FIST
EH?!

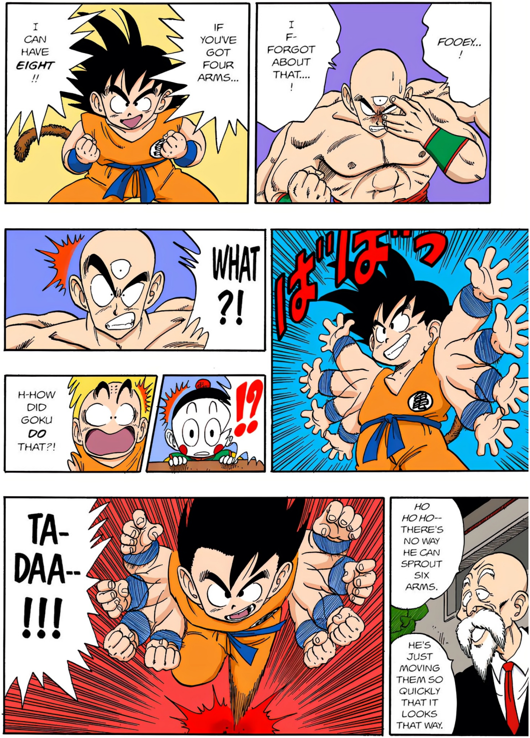

バン
EEP ?!
!!
HE--
HE SPROUTED ARMS... !!

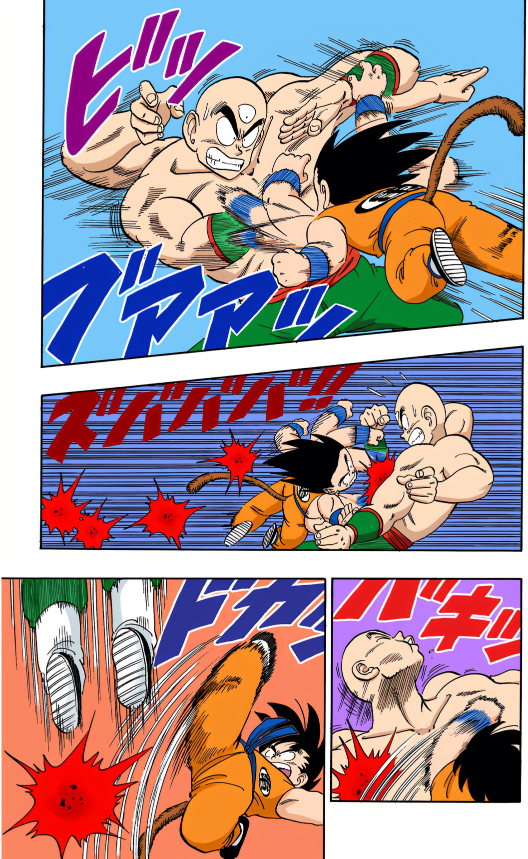

WHAT AN AWESOME MOVE !!
WHOA! FOUR ARMS!!
HEH HEH HEH... YOUR TIME HAS COME!
I'LL BEAT YOU TWICE AS BADLY AS BEFORE!
HAH-- !!!
H-HOW DID HE DO THIS...?! IT'S UNB-BELIEVABLE...!! IS IT SLEIGHT OF HAND...?!!

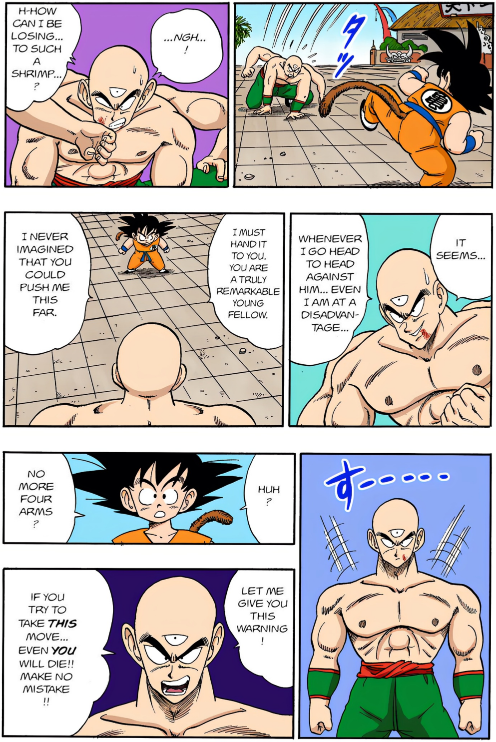

!!
ばっ
ガッ
ガッ
ボゴッ
ギャフッ

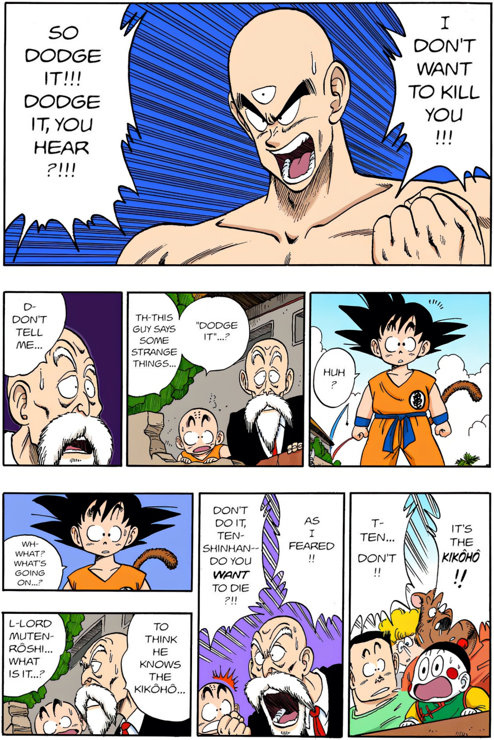

OWW--!
ダッ
サッ
WATA-TATA-TATAA !!
OH !!!
ガッ
ガッ
ガッ


AAARGH...
NOT A LEG...OR ARM...TO STAND ON!!
FWA-HAHA-HA...!!
UGH !!!
ビシッ
SNEER
HEH HEH-- BUT I'VE GOT A TAIL, TOO!
UGH !!

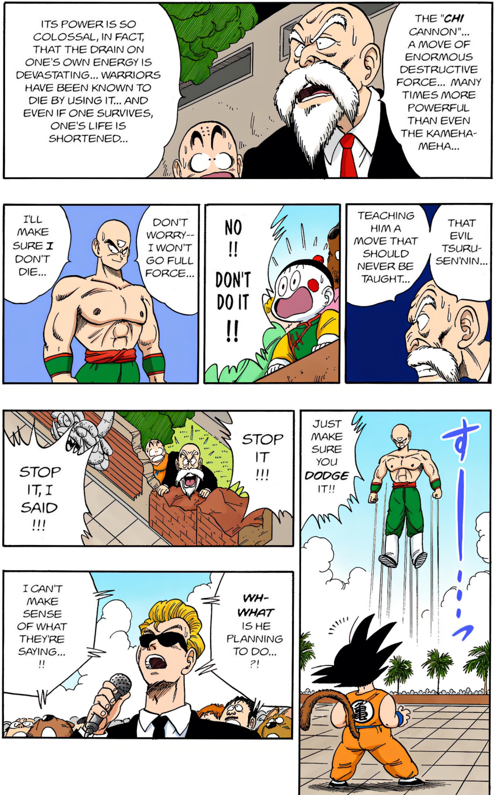

IF YOU'VE GOT FOUR ARMS...
I CAN HAVE EIGHT!!
FOOEY...!
I F-FORGOT ABOUT THAT....!
WHAT?!
ぱ ぱっ
H-HOW DID GOKU DO THAT?!
!?!!
TA-DAA--!!!
HO HO HO-- THERE'S NO WAY HE CAN SPROUT SIX ARMS.
HE'S JUST MOVING THEM SO QUICKLY THAT IT LOOKS THAT WAY.


ビッ
ブアアッ
ズババババ!!
バキッ
ドカッ


タッ
...NGH...!
H-HOW CAN I BE LOSING... TO SUCH A SHRIMP...?
IT SEEMS...
WHENEVER I GO HEAD TO HEAD AGAINST HIM... EVEN I AM AT A DISADVANTAGE...
I MUST HAND IT TO YOU. YOU ARE A TRULY REMARKABLE YOUNG FELLOW.
I NEVER IMAGINED THAT YOU COULD PUSH ME THIS FAR.
すーーーー
HUH?
NO MORE FOUR ARMS?
LET ME GIVE YOU THIS WARNING!
IF YOU TRY TO TAKE ***THIS*** MOVE... EVEN ***YOU*** WILL DIE!! MAKE NO MISTAKE!!



I DON'T WANT TO KILL YOU !!!
SO DODGE IT!!! DODGE IT, YOU HEAR ?!!!
D-DON'T TELL ME...
TH-THIS GUY SAYS SOME STRANGE THINGS...
"DODGE IT"...?
HUH ?
WH-WHAT? WHAT'S GOING ON...?
L-LORD MUTEN-RÔSHI... WHAT IS IT...?
TO THINK HE KNOWS THE KIKÔHÔ...
AS I FEARED !!
DON'T DO IT, TEN-SHINHAN-- DO YOU WANT TO DIE ?!!
IT'S THE KIKÔHÔ !!
T-TEN... DON'T !!


THE "CHI CANNON"... A MOVE OF ENORMOUS DESTRUCTIVE FORCE... MANY TIMES MORE POWERFUL THAN EVEN THE KAMEHA-MEHA...
ITS POWER IS SO COLOSSAL, IN FACT, THAT THE DRAIN ON ONE'S OWN ENERGY IS DEVASTATING... WARRIORS HAVE BEEN KNOWN TO DIE BY USING IT... AND EVEN IF ONE SURVIVES, ONE'S LIFE IS SHORTENED...
THAT EVIL TSURU-SEN'NIN...
TEACHING HIM A MOVE THAT SHOULD NEVER BE TAUGHT...
NO!! DON'T DO IT!!
DON'T WORRY-- I WON'T GO FULL FORCE...
I'LL MAKE SURE I DON'T DIE...
JUST MAKE SURE YOU DODGE IT!!
す―っ
STOP IT!!!
STOP IT, I SAID!!!
WH-WHAT IS HE PLANNING TO DO...?!
I CAN'T MAKE SENSE OF WHAT THEY'RE SAYING...!!

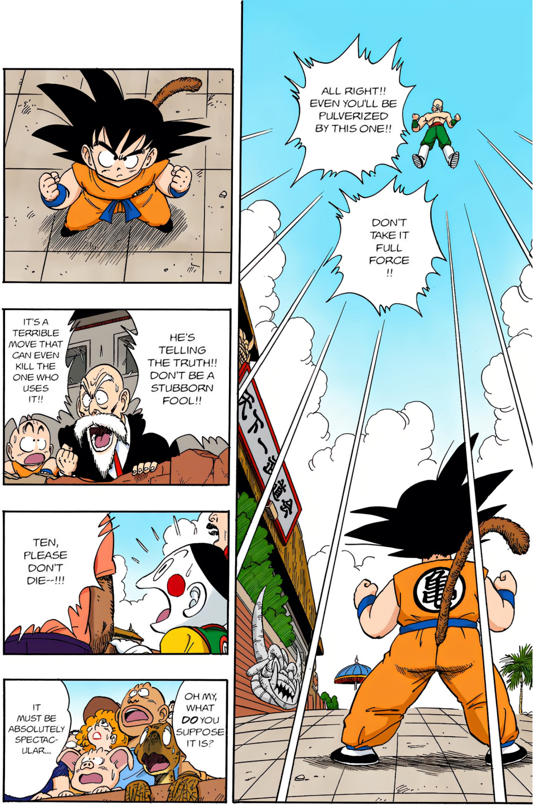
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME!
I'M NOT RUNNING AWAY!!
DO AS HE SAYS AND DODGE IT!!
DON'T BE SO STUBBORN, GOKU!!
ざわ
ざわ
CONTESTANT TENSHINHAN HAS RISEN HIGH OFF THE GROUND WITH THE CRANE-MASTER LEVITATION TECHNIQUE...!!
HERE I COME!!

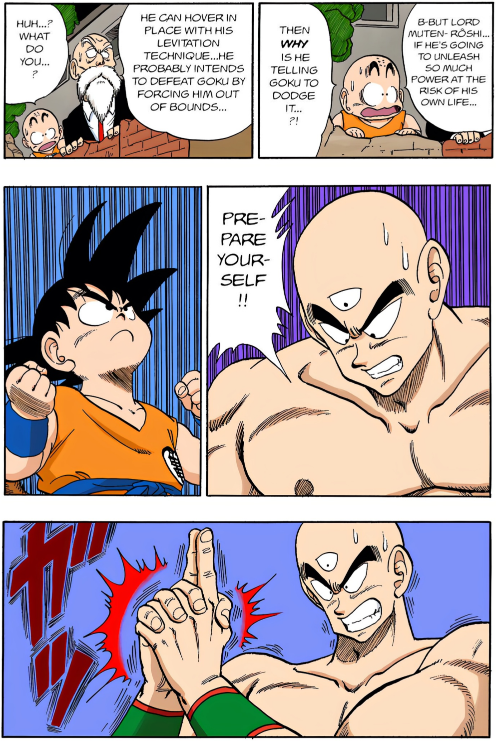
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

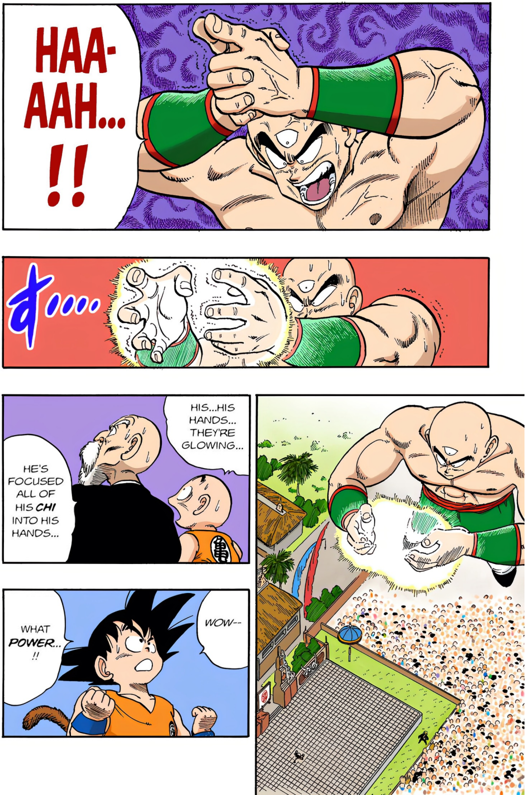
DRAGON BALL

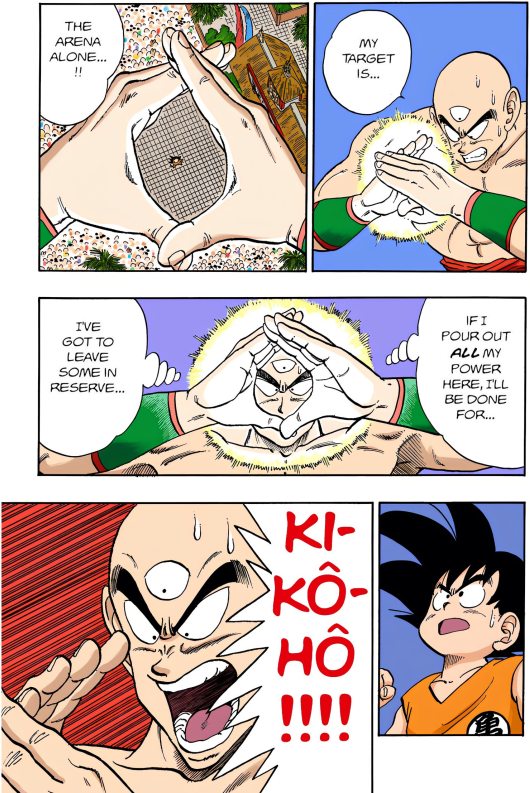
CHAPTER 133: THE PAIR'S FINAL TACTICS!!

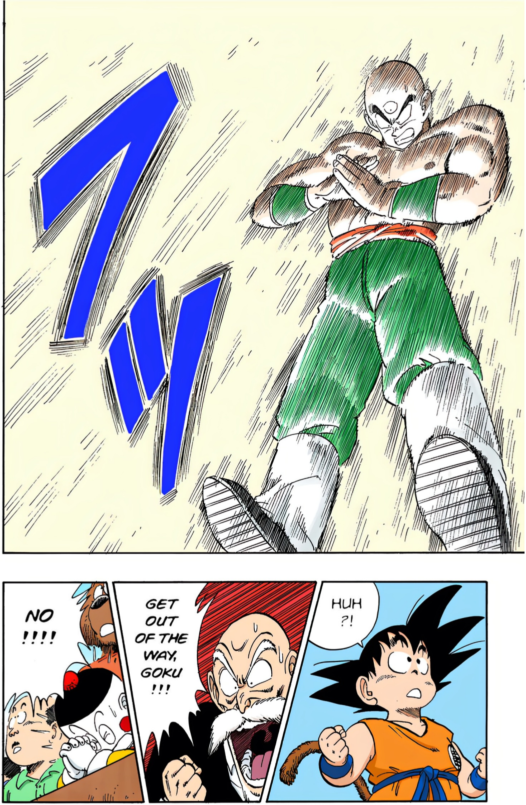

IT'S A TERRIBLE MOVE THAT CAN EVEN KILL THE ONE WHO USES IT!!
HE'S TELLING THE TRUTH!! DON'T BE A STUBBORN FOOL!!
TEN, PLEASE DON'T DIE--!!!
IT MUST BE ABSOLUTELY SPECTAC-ULAR...
OH MY, WHAT DO YOU SUPPOSE IT IS?
ALL RIGHT!! EVEN YOU'LL BE PULVERIZED BY THIS ONE!!
DON'T TAKE IT FULL FORCE !!
天下一武道会

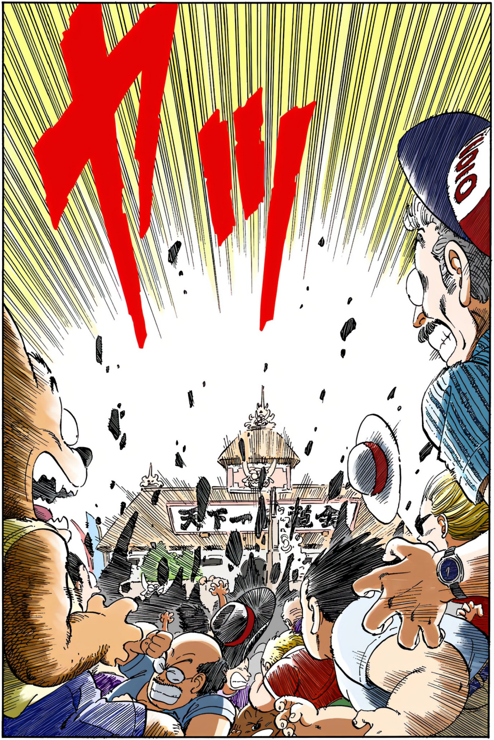


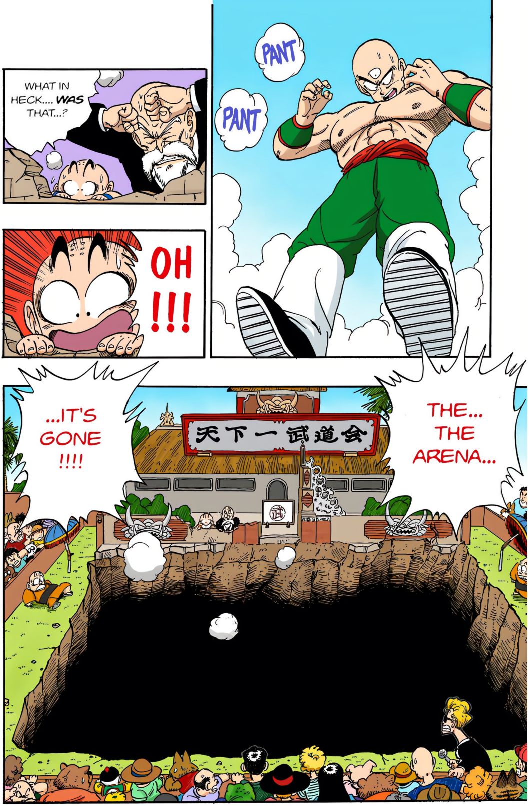
HUH...? WHAT DO YOU...?
HE CAN HOVER IN PLACE WITH HIS LEVITATION TECHNIQUE...HE PROBABLY INTENDS TO DEFEAT GOKU BY FORCING HIM OUT OF BOUNDS...
B-BUT LORD MUTEN-RÔSHI... IF HE'S GOING TO UNLEASH SO MUCH POWER AT THE RISK OF HIS OWN LIFE...
THEN *WHY* IS HE TELLING GOKU TO DODGE IT...?!
PRE-PARE YOUR-SELF!!

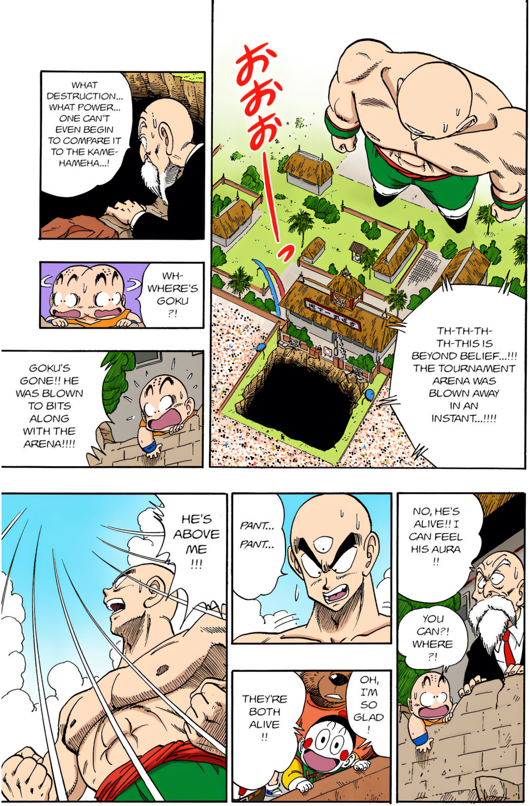

HAA-
AAH...
!!
す....
HIS...HIS HANDS... THEY'RE GLOWING...
HE'S FOCUSED ALL OF HIS CHI INTO HIS HANDS...
WOW--
WHAT POWER... !!


THE ARENA ALONE... !!
MY TARGET IS...
IF I POUR OUT ALL MY POWER HERE, I'LL BE DONE FOR...
I'VE GOT TO LEAVE SOME IN RESERVE...
KI-KÔ-HÔ !!!!

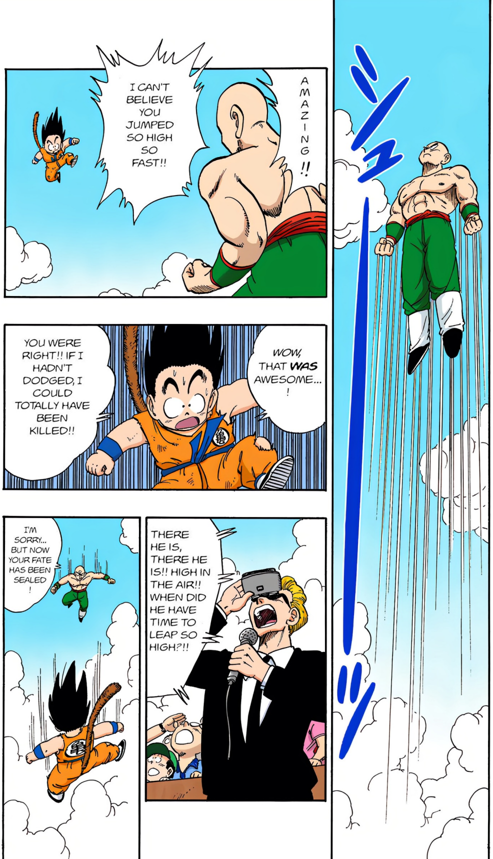

NO !!!!
GET OUT OF THE WAY, GOKU !!!
HUH ?!

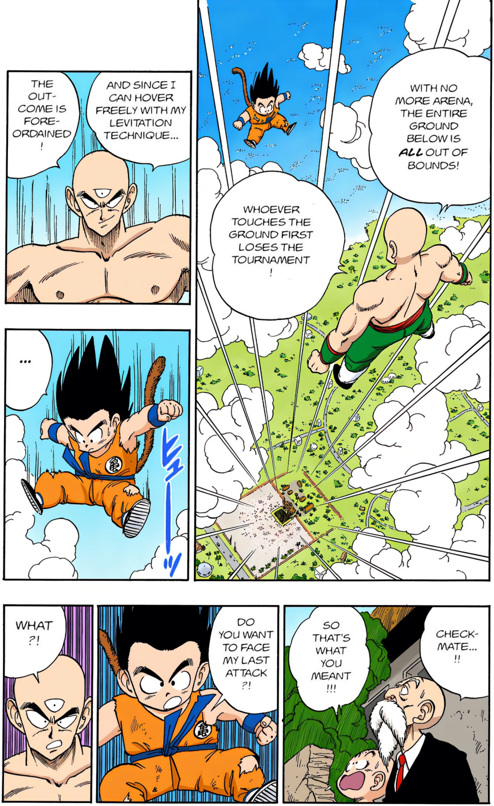

スッ
天下一
道会

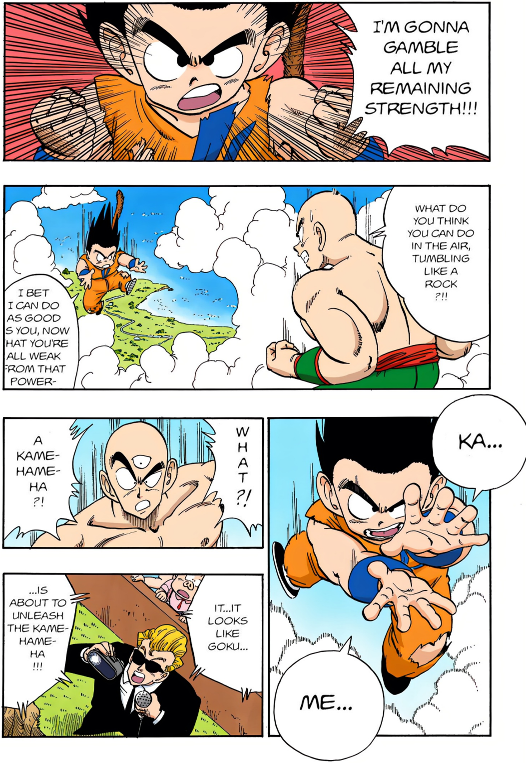

WHAT IN HECK.... WAS THAT...?
OH!!!
PANT
PANT
天下一武道会
THE... THE ARENA...
...IT'S GONE!!!!

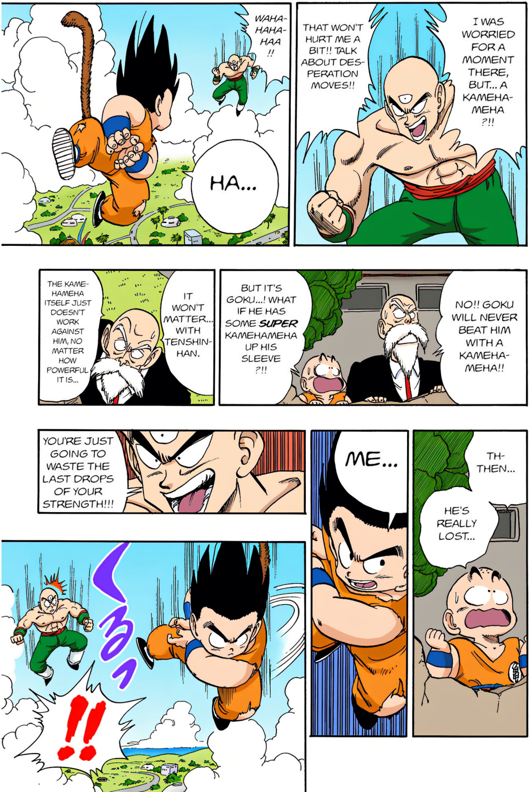


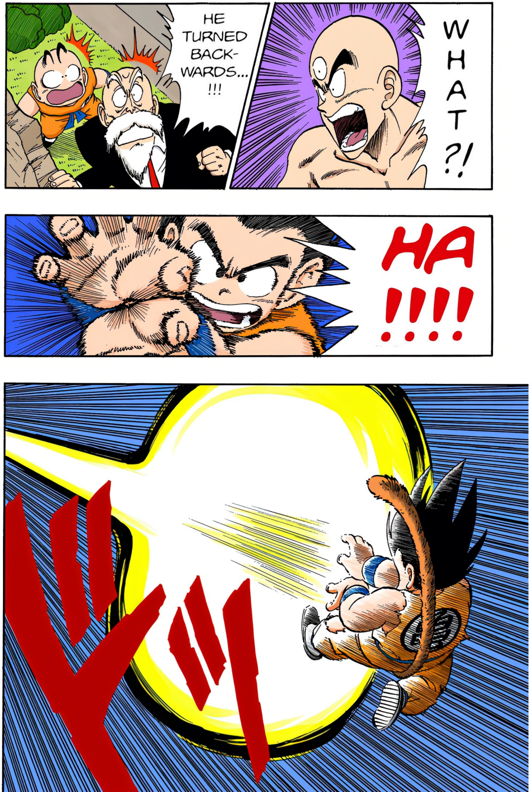
おおおー っ
TH-TH-TH-TH-THIS IS BEYOND BELIEF...!!! THE TOURNAMENT ARENA WAS BLOWN AWAY IN AN INSTANT...!!!!
WHAT DESTRUCTION... WHAT POWER... ONE CAN'T EVEN BEGIN TO COMPARE IT TO THE KAME-HAMEHA...!
WH-WHERE'S GOKU ?!
GOKU'S GONE!! HE WAS BLOWN TO BITS ALONG WITH THE ARENA!!!!
NO, HE'S ALIVE!! I CAN FEEL HIS AURA !!
YOU CAN?! WHERE ?!
PANT... PANT...
THEY'RE BOTH ALIVE !!
OH, I'M SO GLAD !
HE'S ABOVE ME !!!

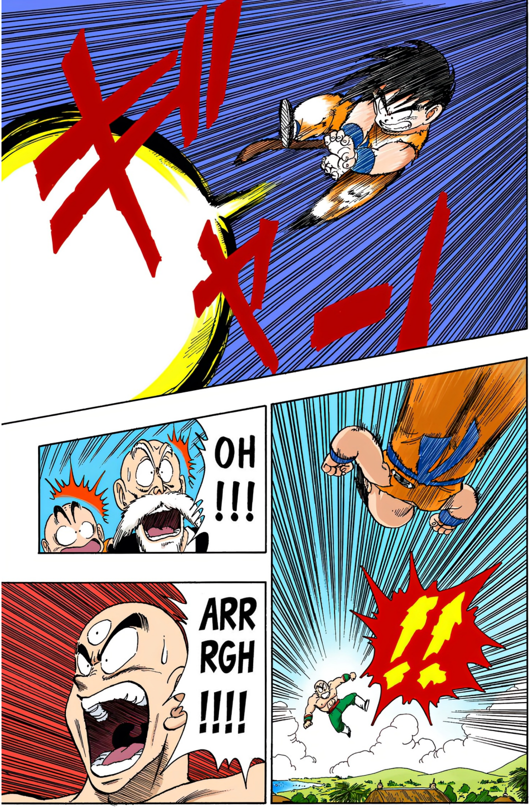

AMAZING!!
I CAN'T BELIEVE YOU JUMPED SO HIGH SO FAST!!
WOW, THAT WAS AWESOME...!
YOU WERE RIGHT!! IF I HADN'T DODGED, I COULD TOTALLY HAVE BEEN KILLED!!
THERE HE IS, THERE HE IS!! HIGH IN THE AIR!! WHEN DID HE HAVE TIME TO LEAP SO HIGH?!!
I'M SORRY... BUT NOW YOUR FATE HAS BEEN SEALED!


WITH NO MORE ARENA, THE ENTIRE GROUND BELOW IS ALL OUT OF BOUNDS!
WHOEVER TOUCHES THE GROUND FIRST LOSES THE TOURNAMENT!
AND SINCE I CAN HOVER FREELY WITH MY LEVITATION TECHNIQUE...
THE OUT-COME IS FORE-ORDAINED!
...
ヒューッ
CHECK-MATE...!!
SO THAT'S WHAT YOU MEANT!!!
DO YOU WANT TO FACE MY LAST ATTACK?!
WHAT?!


I'M GONNA GAMBLE ALL MY REMAINING STRENGTH!!!
WHAT DO YOU THINK YOU CAN DO IN THE AIR, TUMBLING LIKE A ROCK ?!!
I BET I CAN DO AS GOOD S YOU, NOW HAT YOU'RE ALL WEAK FROM THAT POWER-
KA...
WHAT ?!
A KAME-HAME-HA ?!
ME...
IT...IT LOOKS LIKE GOKU...
...IS ABOUT TO UNLEASH THE KAME-HAME-HA !!!

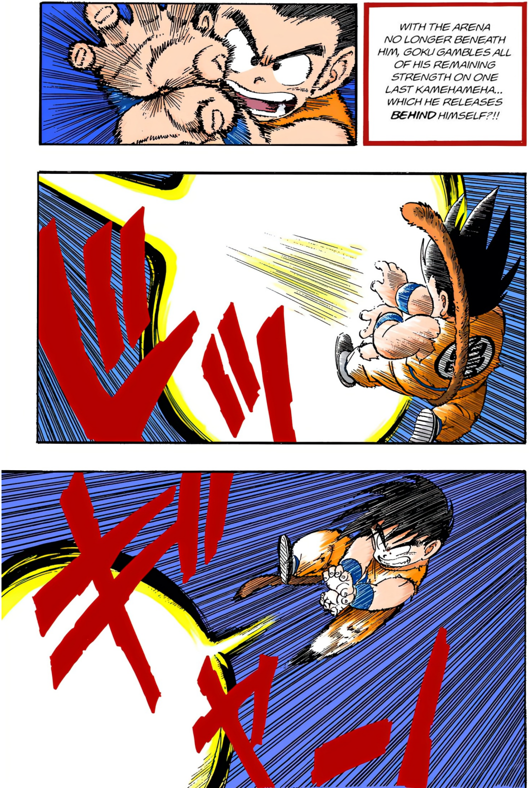

WAHA-HAHA-HAA!!
HA...
THAT WON'T HURT ME A BIT!! TALK ABOUT DESPERATION MOVES!!
I WAS WORRIED FOR A MOMENT THERE, BUT... A KAMEHAMEHA?!!
IT WON'T MATTER... WITH TENSHINHAN.
THE KAMEHAMEHA ITSELF JUST DOESN'T WORK AGAINST HIM, NO MATTER HOW POWERFUL IT IS...
BUT IT'S GOKU...! WHAT IF HE HAS SOME **SUPER** KAMEHAMEHA UP HIS SLEEVE?!!
NO!! GOKU WILL NEVER BEAT HIM WITH A KAMEHAMEHA!!
YOU'RE JUST GOING TO WASTE THE LAST DROPS OF YOUR STRENGTH!!!
ME...
TH-THEN...
HE'S REALLY LOST...
!!

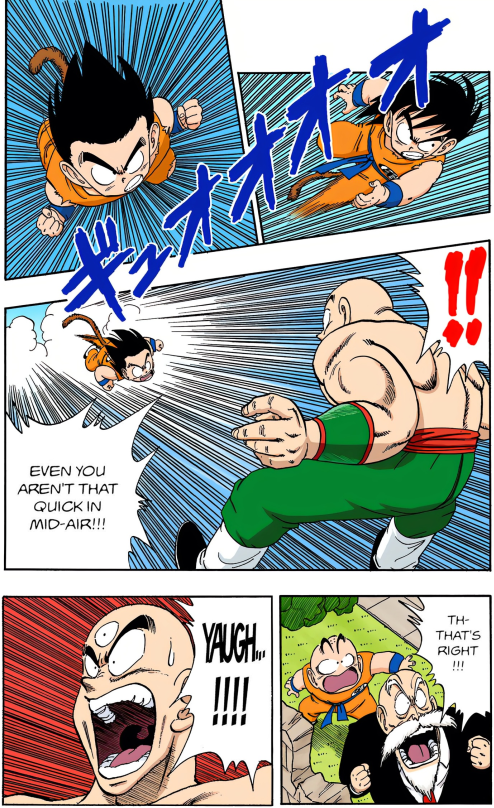

HE TURNED BACK-WARDS... !!!
WHAT?!
HA !!!!


ギャー
OH!!!
ARRRGH!!!!

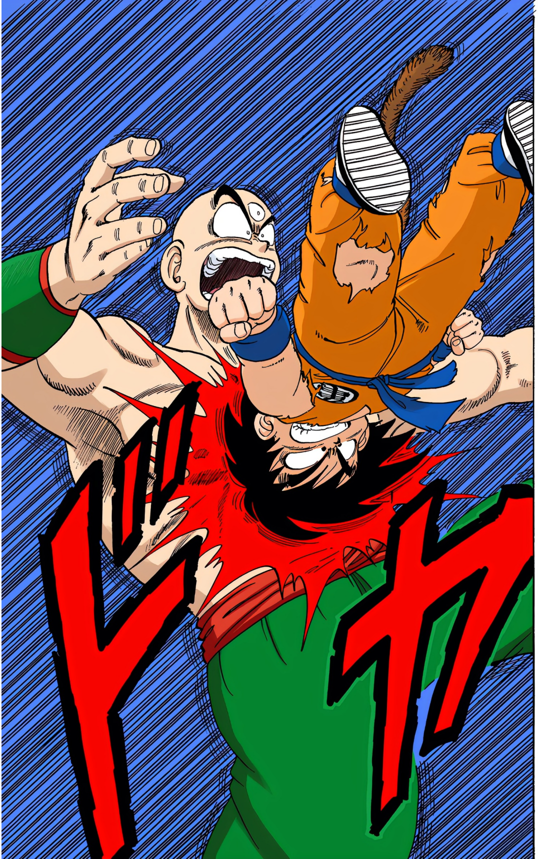
DRAGON BALL

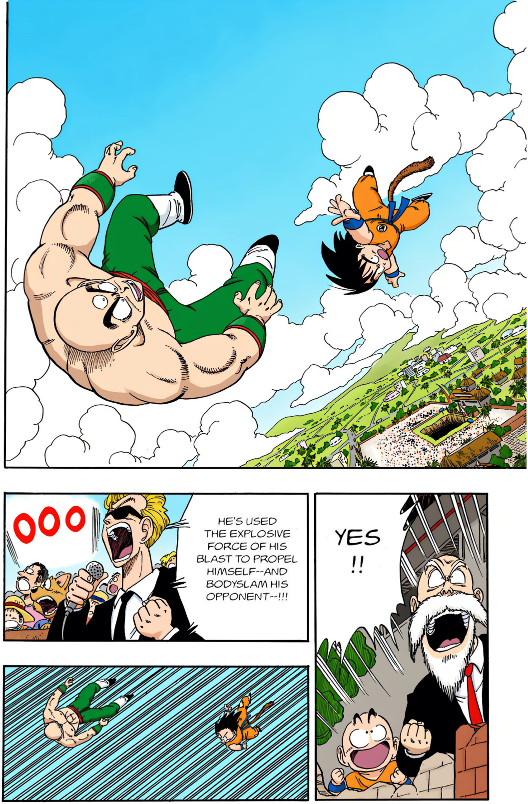
CHAPTER 134: THE MARTIAL ARTS TOURNAMENT CONCLUDES! AND THEN...

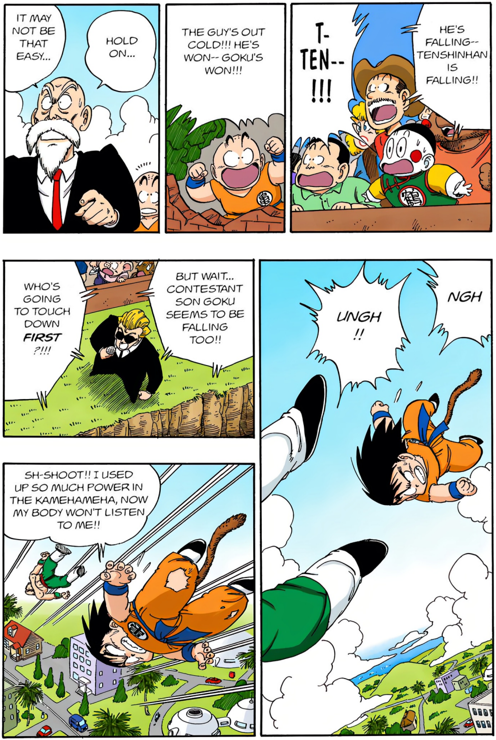

WITH THE ARENA NO LONGER BENEATH HIM, GOKU GAMBLES ALL OF HIS REMAINING STRENGTH ON ONE LAST KAMEHAMEHA... WHICH HE RELEASES **BEHIND** HIMSELF?!!

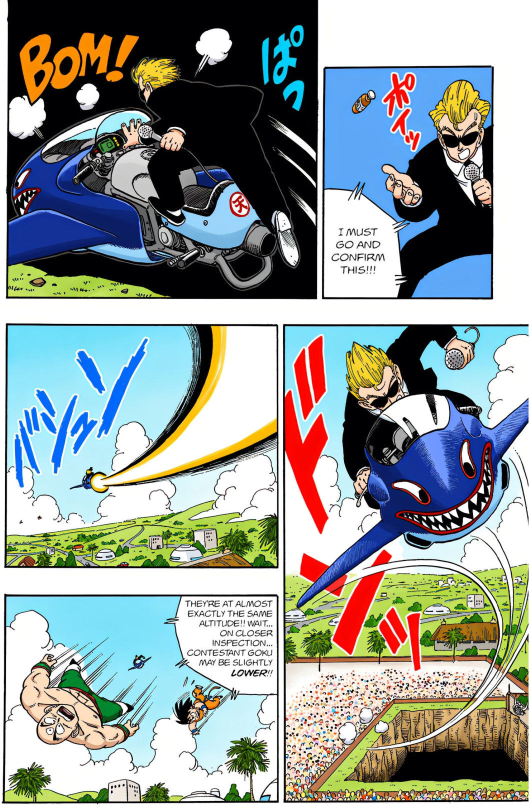


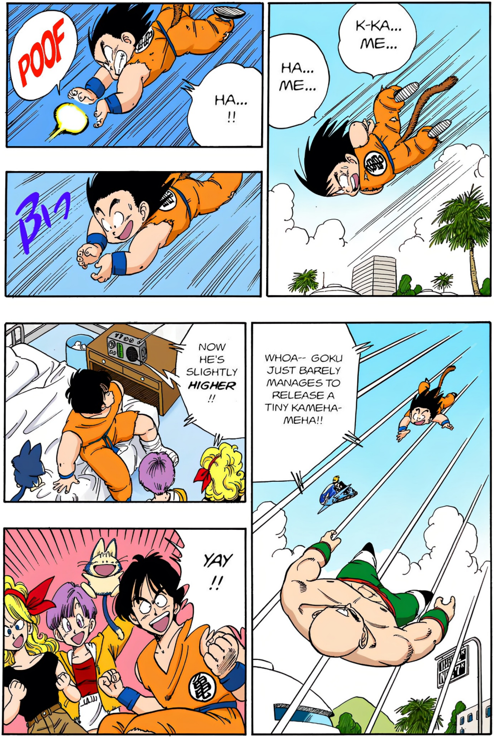
ギュオオオオ
!!
EVEN YOU AREN'T THAT QUICK IN MID-AIR!!!
YAUGH... !!!!
TH- THAT'S RIGHT !!!

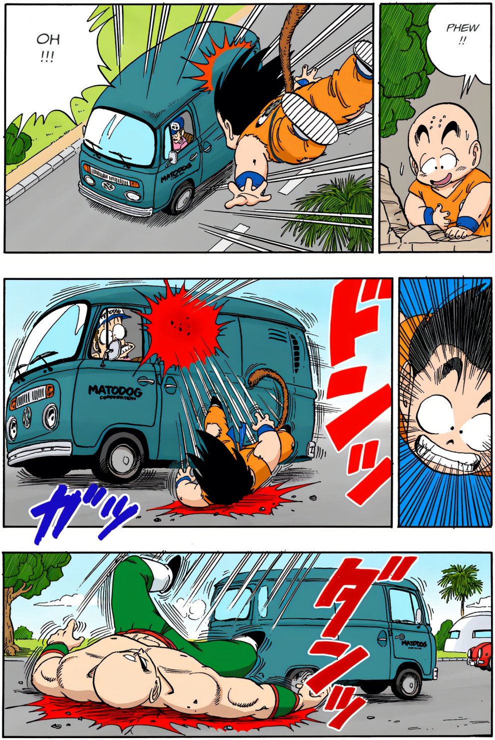

ドカ

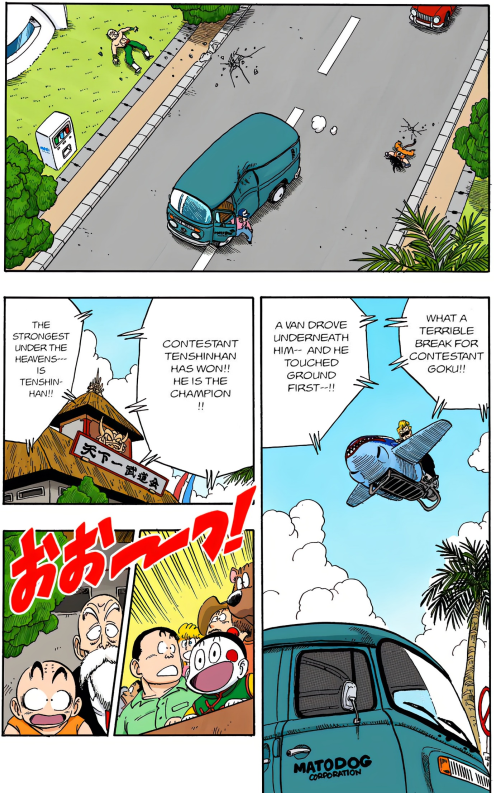

OOO
HE'S USED THE EXPLOSIVE FORCE OF HIS BLAST TO PROPEL HIMSELF--AND BODYSLAM HIS OPPONENT--!!!
YES !!


IT MAY NOT BE THAT EASY...
HOLD ON...
THE GUY'S OUT COLD!!! HE'S WON-- GOKU'S WON!!!
T-TEN--!!!
HE'S FALLING-- TENSHINHAN IS FALLING!!
BUT WAIT... CONTESTANT SON GOKU SEEMS TO BE FALLING TOO!!
WHO'S GOING TO TOUCH DOWN FIRST ?!!!
SH-SHOOT!! I USED UP SO MUCH POWER IN THE KAMEHAMEHA, NOW MY BODY WON'T LISTEN TO ME!!
NGH
UNGH !!

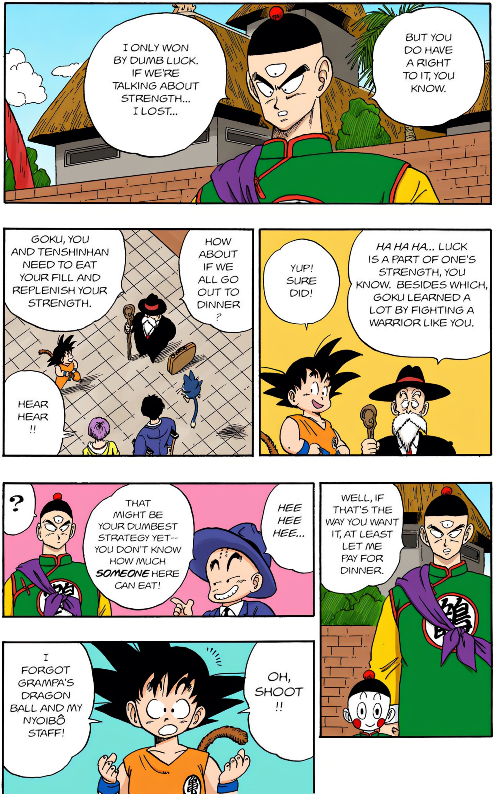

BOM!
ぱっ
ポイッ
I MUST GO AND CONFIRM THIS!!!
バシュン
ドンッ
THEY'RE AT ALMOST EXACTLY THE SAME ALTITUDE!! WAIT... ON CLOSER INSPECTION... CONTESTANT GOKU MAY BE SLIGHTLY *LOWER*!!

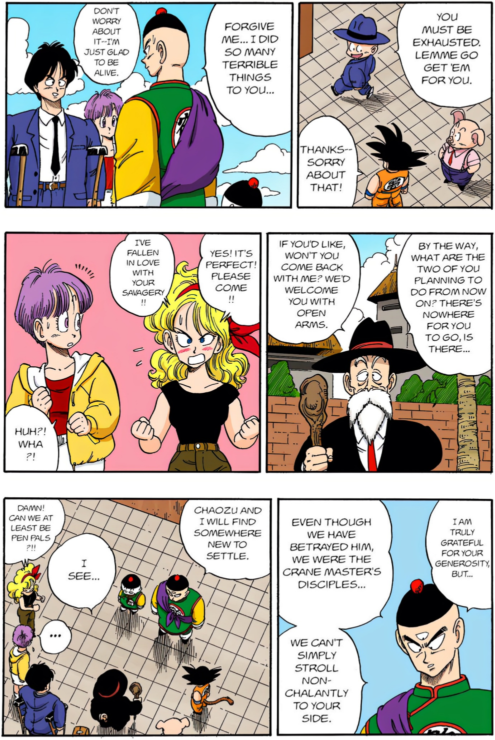

POOF
HA... !!
BI7
K-KA... ME...
HA... ME...
NOW HE'S SLIGHTLY **HIGHER** !!
WHOA-- GOKU JUST BARELY MANAGES TO RELEASE A TINY KAMEHA-MEHA!!
YAY !!


OH !!!
PHEW !!
MATODOG
ドンッ
ガッ
MATODOG
CORPORATION
ダンッ
MATODOG

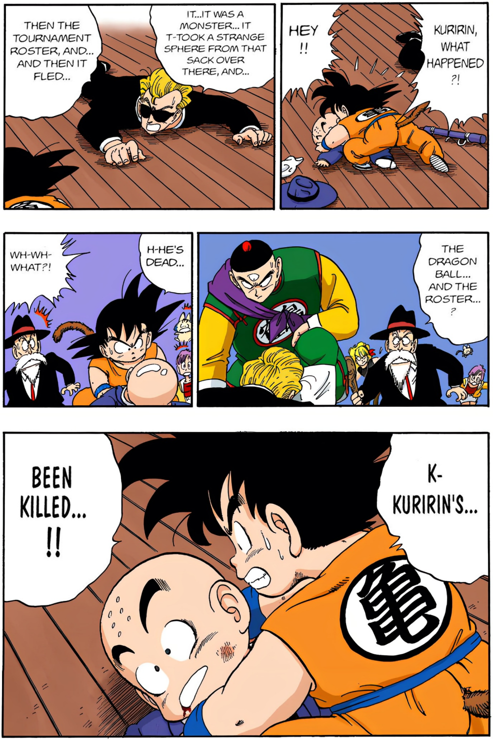

THE STRONGEST UNDER THE HEAVENS--- IS TENSHIN-HAN!!
CONTESTANT TENSHINHAN HAS WON!! HE IS THE CHAMPION !!
天下一武道会
おおーっ!
A VAN DROVE UNDERNEATH HIM-- AND HE TOUCHED GROUND FIRST--!!
WHAT A TERRIBLE BREAK FOR CONTESTANT GOKU!!
MATODOG CORPORATION

GOKU... TAKE MY UNIFORM. YOURS IS ALL TORN.
THANKS--
MAN... THAT WAS *SO* CLOSE...
WHATEVER... LOSING CLOSE IS STILL LOSING...
YOU KNOW... IF YOU'D LIKE HALF THE PRIZE MONEY... ?
NAW! I DON'T UNDERSTAND HOW TO USE MONEY ANYHOW.
WITH THAT WE SAY, SEE YOU IN THREE YEARS!
FAREWELL--!!


I ONLY WON BY DUMB LUCK. IF WE'RE TALKING ABOUT STRENGTH... I LOST...
BUT YOU DO HAVE A RIGHT TO IT, YOU KNOW.
GOKU, YOU AND TENSHINHAN NEED TO EAT YOUR FILL AND REPLENISH YOUR STRENGTH.
HOW ABOUT IF WE ALL GO OUT TO DINNER ?
HEAR HEAR !!
YUP! SURE DID!
HA HA HA... LUCK IS A PART OF ONE'S STRENGTH, YOU KNOW. BESIDES WHICH, GOKU LEARNED A LOT BY FIGHTING A WARRIOR LIKE YOU.
?
THAT MIGHT BE YOUR DUMBEST STRATEGY YET-- YOU DON'T KNOW HOW MUCH SOMEONE HERE CAN EAT!
HEE HEE HEE...
WELL, IF THAT'S THE WAY YOU WANT IT, AT LEAST LET ME PAY FOR DINNER.
I FORGOT GRAMPA'S DRAGON BALL AND MY NYOIBÔ STAFF!
OH, SHOOT !!


DON'T WORRY ABOUT IT--I'M JUST GLAD TO BE ALIVE.
FORGIVE ME... I DID SO MANY TERRIBLE THINGS TO YOU...
YOU MUST BE EXHAUSTED. LEMME GO GET 'EM FOR YOU.
THANKS-- SORRY ABOUT THAT!
I'VE FALLEN IN LOVE WITH YOUR SAVAGERY !!
YES! IT'S PERFECT! PLEASE COME !!
HUH?! WHA ?!
IF YOU'D LIKE, WON'T YOU COME BACK WITH ME? WE'D WELCOME YOU WITH OPEN ARMS.
BY THE WAY, WHAT ARE THE TWO OF YOU PLANNING TO DO FROM NOW ON? THERE'S NOWHERE FOR YOU TO GO, IS THERE...
DAMN! CAN WE AT LEAST BE PEN PALS ?!!
I SEE...
CHAOZU AND I WILL FIND SOMEWHERE NEW TO SETTLE.
...
EVEN THOUGH WE HAVE BETRAYED HIM, WE WERE THE CRANE MASTER'S DISCIPLES...
I AM TRULY GRATEFUL FOR YOUR GENEROSITY, BUT...
WE CAN'T SIMPLY STROLL NON-CHALANTLY TO YOUR SIDE.

IT'S KURIRIN'S VOICE !!
WHAT THE-- ?!!
AAR RGH-- !!
ダッ
WHAT HAPPENED, KURIRIN ?!!
K- KURIRIN !!!
OH !!!


KURIRIN, WHAT HAPPENED ?!
HEY !!
IT...IT WAS A MONSTER... IT T-TOOK A STRANGE SPHERE FROM THAT SACK OVER THERE, AND...
THEN THE TOURNAMENT ROSTER, AND... AND THEN IT FLED...
THE DRAGON BALL... AND THE ROSTER... ?
H-HE'S DEAD...
WH-WH-WHAT?!
K-KURIRIN'S...
BEEN KILLED... !!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

デジタルカラー版
DRAGON BALL　ピッコロ大魔王編
２巻

鳥山明
©BIRD STUDIO 1988, 2013

初版発行　　　　1988 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

VOLUME 11 WAS DONE BY THE HORNY COUNCIL!!!